中華民國僑委會登記證台敎新字第壹式零號

工商日報

香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物

The Kung Sheung Daily News

督印及承印：工商日報有限公司
香港灣仔分域街十八號

各部電話
編輯部：二七零七零六
採訪部：二八零零八七　二七三四九二　二八二五四零
營業部、廣告部：二七九三零七　二八零七零八
社長室：二八二四五五
總編輯：二七五零五六
經理室：二七七二六一
中區辦事處：二式五四九五　二式一式三八

電報掛號二零七五　郵箱六二號

今日出紙三大張每份式毫
（外埠版精編一大張）
新聞紙第一六六零二號

●本報每份仍售式毫●

日毛通航仍有障礙
航協簽署不能確期
二階堂進聲言未接台北準備斷航通知

【東京十六日路透社電】日本外相大平正芳對記者說：日本首相田中角榮今天批准有關擬議締結的日、中（共）民航協定的一項報告。

觀察家相信：這表示現時就締結上述協定在北平舉行的談判接近完成，並且儘管中華民國提出反對，日本政府仍然打算儘快簽署該協定。

政府人士說：上述協定可能在中共「外長」姬鵬飛及日本駐中共大使小川平四郎經過最後會談及由日本執政黨自民黨執行委員予以批准後，於星期六日由姬鵬飛及小川平四郎兩人簽署。

中華民國外長沈昌煥於昨日在行政院說：如果日本在損害中華民國的條件下與中共締結一項民航協定的話，日台航綫將告終止。

一般相信：中華民國特別反對未經証實的報導謂，日本打算在日、中（共）民航協定簽字之際發表一項官方聲明，聲言日本將把「中華航空公司」稱爲「中華航空（台灣）公司」。

【東京十六日法新社電】日機和中共在北平舉行締結一項民航協定的談判，可能在一兩日內結束。這是接近前往北平談判的日本代表團的人士在今日向日本記者，透露該項消息。

日本運輸省民航局長久吉寺井是在上週抵達北平，並和中共「民航總局」副局長沈圖在星期一日舉行約三小時的會談。

相信寺井和中共的官員已討論過有關日本和中共的飛機降落的地點和飛經範圍的問題。

在會談過後，寺井僅謂雙方的談判是集中討論技術性問題，但對有關詳情則避而不理。

據接近日本代表團的人士稱，但相信雙方已達成協議，北平和上海爲日本客機降落的地點；東京和大阪爲中共飛機降落的地點。至於班機飛經的範圍，觀察家相信日本正設法獲取它飛往歐洲的班機有權由北平飛經巴基斯坦的伊斯蘭馬巴，但中共仍然以堅決的態度反對日本此項要求。

消息靈通人士相信，雙方的談判現時已達到可在一、兩日內終結的階段。

他們謂，談判成功的機會是很大的，而透過雙方的互作讓步，這便將會在某種程度上解決了降落地點和飛經地點的問題。

在同時，國務大臣兼內閣官房長官二階堂進今日在東京的一個記者招待會中稱，日本和中共的談判是基於一項原則而舉行，這項原則就是現時的日、台航綫將不會被切斷，即使日本和中共已簽署一項民航協定。

消息靈通人士解釋，這是日本政府表示它承認中共和日本即使在簽署民航協定之後，日、台航線仍能維持下去，雖然中華民國政府已屢屢提出警告。二階堂進稱：「日本不是無視與台灣的關係而和中共談判。台灣可能對『日航』一台北辦事處發表甚多意見，但中華民國政府仍未通知日本政府，假如日本一旦和中共簽署民航協定，中華民國就會切斷日、台航綫。」

日本首相田中角榮、外相大平正芳、二階堂進和領導日本的自由民主黨副主席椎名悅三郎、黨秘書長橋本登美三郎，在今日舉行會談，商討獲取自民黨對此項民航協定的一致同意。

被擄脅迫加入共生解放軍
美報業大王女兒
疑參加械劫銀行
現場照片有人用槍指着她可能不是自願

【舊金山十六日美聯社電】星期一晚赫斯特報業大王女兒柏德西亞，在一份呈美地方法院的供詞中，被指爲星期一日三藩市銀行劫案的身歷其境的目擊証人。

引述不透露姓名人士所稱的供詞，係星期一四名武裝劫匪，行劫銀行重傷兩路人後提交法院。據稱，劫案發生時所拍照片中有一人，似是柏德西亞。在照片中柏德西亞又與一名持有似是衝鋒槍的人站在一起，槍口指向柏德西亞。供詞說，作供者不知柏德西亞是否願意參加劫案。但他相信她不是願意參加劫案，即是該銀行刼案及以前所控綁票案的目擊証人。

被控刼案罪名者有南施貝莉，她的名字常與共生解放軍上層人物有關，及前稱爲該解放軍人員之賀爾小姐，與前証實爲該解放軍領袖之蘇爾策赫克。

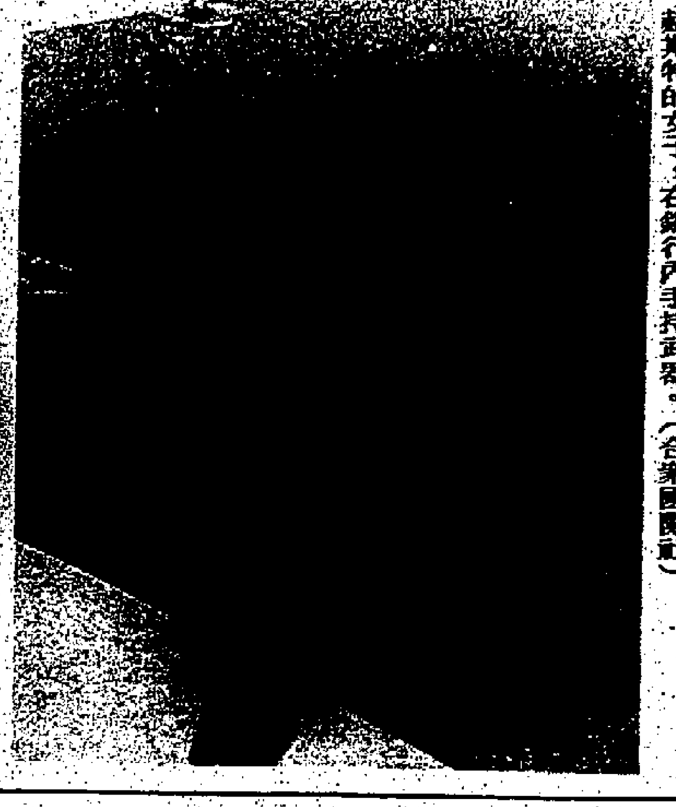
供詞由聯邦調查局密探何爾簽署。他說，情報係來自目擊者。

除供詞外聯邦調查局發表的新聞稱：尋求柏德西亞爲目擊証人的命令，是由美檢察官布郎寧發出。當時尚未有特別証據表示柏德西亞自行願意參加刼案。且她可能在强迫之下行事。

聲明又稱，尋求柏德西亞的手令，指定扣留不得保釋。

警方及銀行保安官員稱：四名配備槍械男女，星期日行刼一間銀行，逃走時開始發槍亂射，傷途人二名。

早間消息稱，兩名白種女子，一名黑人及一白人進入銀行行刼，但警方無綫電描述刼匪爲四名二十餘歲的白種女子，及一名白種男子。此種矛盾目前未有解釋。銀行副經理托賓稱，匪徒由兩櫃面箱中取去數千元。



台北東京航綫盈利可觀
亞洲其他航空公司
爭相準備增加班次

【台北十六日合衆國際社電】隨着日本和中華民國間的航空協定可能終止，亞洲地區各家航空公司，正在靜靜的預備享有那一塊價值二億美元的肥肉。

航空界人士說，此等公司正準備在「中華航空公司」和「日本航空公司」一旦斷毁他們的合約後，進行填補此一部分的眞空狀態。

亞洲區航空公司所能爭取到的是一條每年值二億美元的航線，按「日航」每週有三十七班機次由東京飛往台北，而「華航」亦有二十一班機次往返。

去年「日航」在此航綫將會入盈利達到一億七千萬美元，而「華航」亦接近二千萬美元。據航空界人士消息，今年的盈利總額可能超過二億美元，而且可能每年增加。

其中大部分乘客是日本人，平均每日達二千零三十人次，該數字可能在民航協定破裂後，稍爲下降一段時期，除後遊客將再度前往台灣，即如與一九七二年九月中、日外交關係斷裂後的情況類似。

中華民國政府曾經聲明，它的敵人是田中而非日本老百姓，台灣並無反日情緒，以後亦不可能發生。

除「華航」及「日航」外，「國泰航空公司」、「泰國航空公司」、「大韓航空公司」、「星加坡航空公司」、「馬來西亞航空系統」、「菲律賓航空公司」、「越南航空公司」、「西北航空公司」及「環球航空公司」來往台灣航綫。

其中以「國泰航空公司」有最大機會獲利，根據國際慣例，所有增加班次，必須從該航空公司的總公司所在地開始飛行，而「國泰」的總部是在香港。

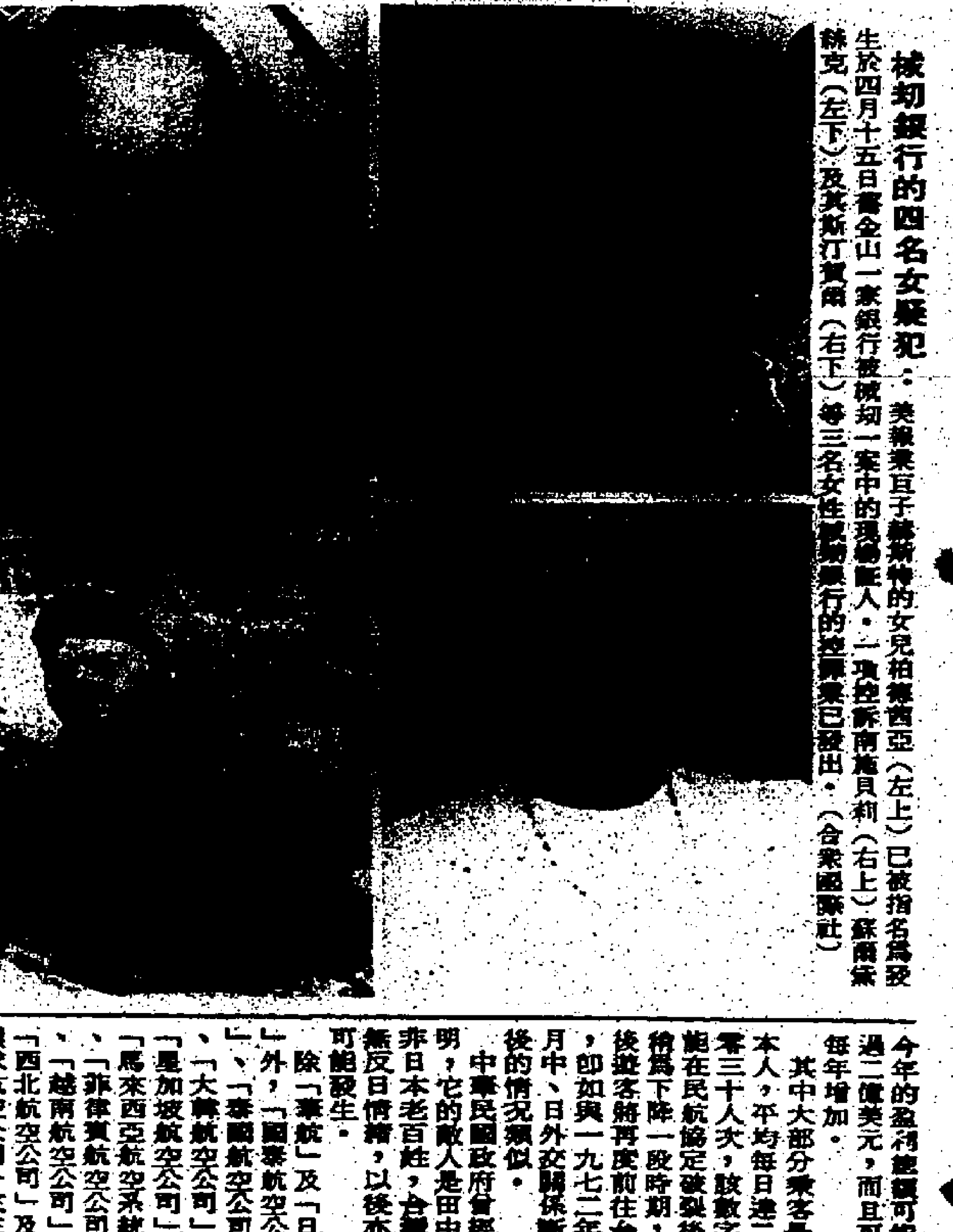
屆時「國泰」不但可從東京至台北航綫獲得大量額外搭客，且並能從東京至香港的航綫中獲得。

中華民國已警告「日航」的飛機，必須繞道台灣領空，迫使「日航」飛經菲律賓南部，使每一次航程增加四十分鐘的飛行時間。

台北的民航局說：目前尚無任何航空公司，正式申請增加他們往台北的班次。但一位官員說，現已有數次非正式的查詢。

民航局並無說明是否將同意增關額外班次。

去年台灣有八十二萬遊客，估計他們在逗留台灣期間，消費達二億一千萬美元。航空服務是需要爲保持旅遊事業而增加，不是減少。



被刼銀行的四名女疑犯：美報業巨子赫斯特的女兒柏德西亞（左上）已被指名爲發生於四月十五日舊金山一家銀行被械刼一案中的現場証人。一項控訴南施貝莉（右上）蘇爾策赫克（左下）及美斯汀賀爾（右下）等三名女性械刼銀行的控罪業已發出。（合衆國際社）

飛美航綫可能南移
我將洽商岷區情報
一旦與日斷航華航暫停飛韓

【台北十六日美聯社電】一名消息靈通人士於星期二日說：中華民國及美國現對達成一項使「中華航空公司」能經關島飛往美國的協定表示樂觀。

該名人士說：正在考慮中的新航綫，會涉及飛經馬尼剌的民航資料區，及可能在由台北飛往關島途中，在馬尼剌降落，此新航綫較飛經沖繩島的民航資料區的航綫比較，實在可以節省時間及燃料。

「華航」現時飛往美國的客機是途經關島的，但中華民國現正準備，萬一日本改變由台北至東京的民航協定，而令中華民國無法接納的話，則可能中止「華航」來往東京。

【台北十六日法新社電】此間官方人士今天說：一旦台北至東京航空服務終止時，「中華航空公司」來往台北及漢城之間的班機將暫停飛行。

民航局一位官員說：暫停台北至漢城班機的服務是必須的，用以避免班機飛經日本「航空資料區」。同一官員同時說：中華民國政府可能必須與菲律賓政府談判有關「中華航空公司」泛太平洋航機在馬尼剌的著陸權問題。

候選報名昨截止
法國總統選舉
下月五日舉行

【巴黎十六日合衆國際社電】參加在下月舉行的總統候選人報名，將於今日截止。直至目前爲止，全部主要的參加競選者的意見最低限度有一個共同點——需要與美國保持合作的關係。

參加在五月五日舉行的選舉的候選人正式登記，預定於今晚午夜結束。如果沒有人在第一大投票時獲得多數票，則獲得票數最多的兩名競選者，將在五月十九日另行決定勝負。

執政黨高樂聯合政府的保守黨候選人，和左派代表社會黨領袖密特兩朗，都答應如果在五月五日大選時當選，將維持法、美兩國的良好關係。

戴瑪斯說：「法國將謀求恢復歐洲國家團結，同時，將保持與美國同盟的信心。」戴瑪斯現年五十九歲，是兩名主要的戴高樂派候選人之一。

另一名戴高樂派競選者，現年四十八歲的財政部長戴斯登說：「法國在企圖加强歐洲國家團結之下，一定要維持與美國平等的夥伴關係。」

甚至密特兩朗亦說：法國屬於大西洋公約組織的國家，同時，不能改變法國的立場，除非已經獲得較佳的安全保障。密特兩朗現年五十七歲，獲得廣泛左派集團，包括共產黨的支持。

節省燃料
珍惜電力
如無需要
請勿開燈

埃總統對談判樂觀
以叙隔軍迫在眉睫
以看守內閣將討論叙提案

【貝魯特十六日美聯社電】此間於星期二日引述埃及總統沙達的話說：沙達「深信」叙利亞與以色列的一項軍事分隔即將會達成。

沙達在接受貝魯特報紙「人民報」的一項訪問中說：「我對此事不僅感到樂觀，我且深信一項在叙利亞前綫進行的部隊分隔即將會出現。」

「人民報」說：「雖然沙達拒絕對該事加以詳細的闡釋，但他的語氣暗示他獲悉幕後行動，可能使哥蘭高地部隊分隔已迫在眉睫。」沙達說：他與叙利亞總統阿沙德在戰時的結盟，是一項「永恆的承諾」。

【耶路撒冷十六日路透社電】以色列領袖今日研究叙利亞所提出分隔以、叙雙方的建議，以、叙雙方部隊沿哥蘭高地作戰達三十五天之久。

叙利亞是在華盛頓將其部隊分隔建議交給美國務卿基辛格，並由基氏轉交以色列。以色列國防部長達揚於較早時曾向基辛格提供有關以色列對部隊分隔的意見。

此間的權威政府人士說：叙利亞的建議似提供可作談判的餘地。預料以色列的「看管內閣」即將舉行會議，以便討論分隔建議，及草擬一項當基辛格於本月較後抵達以色列時的答覆。

據說：叙利亞將會要求以色列交還在去年十月中東戰事所佔領的地區，以及以色列在一九六七年糾紛中所佔領的大部分地區。其中包括戰略鎮庫尼達在內。

據報：以色列已準備撤出其於去年十月所佔領的膨形地區的大部分地區，但希望在該地區的部分地方設立一個聯合國緩衝區。據報：以色列不願將庫尼達鎮歸還叙利亞，但已同意將位於哈蒙峯的若干主要陣地交給聯合國。

以埃代表在聯大會議爭論
埃謂以國恐嚇政策
將會阻碍中東和解

【開羅十六日法新社電】此間今天據報說：埃及外長伊斯邁將於星期四日前往美國，與尼克遜總統舉行會談。

開羅「金字塔報」說：伊斯邁外長將於星期五日返回紐約，準備在聯合國關於原料問題的特別大會上發表演說。

【紐約聯合國十五日法新社電】埃及外長伊斯邁今晚在此間說：如果以色列繼續執行它的「恐嚇政策」的話，致力尋求中東和平的機會將會是「零」。

伊斯邁是在聯合國安理會對以色列於星期五日突襲六個黎巴嫩鄉村的事件進行辯論時提出上述警告。

伊斯邁外長說：這次襲擊事件，據指爲以色列對叙利亞的戰爭升級，顯示「以色列領袖仍沒有牢記去年十月戰爭的敎訓及知道阿剌伯的決心。以色列必須立即停止所有不負責任的行爲，這些行爲無疑的將阻碍達成一項和解的一切努力」。

以色列駐聯合國代表崙高亞回答說：他惋惜伊斯邁的「誇大其詞」，這並不符合和平的動態。

他在安理會上說：這次襲擊事件是用以報復三名巴勒斯坦游擊隊於該天前在位於黎巴嫩邊境附近一個市鎮基日施蒙尼屠殺十八名以色列人的事件。

達高亞說：「如果黎巴嫩政府容許它的領土變成不法之徒的一個避難所的話，那末，它的鄰國肯定會以其人之道還治其人之身。」

【開羅十六日美聯社電】埃及報紙於星期二日警告，埃及將使用長程飛彈對抗以色列，假如這個猶太國家將它的軍事行動升級，對抗叙利亞和黎巴嫩的話。

半官方報紙「金字塔報」的編輯亞歛恐嚇道，埃及將使用地對地的長程飛彈，打擊以色列的心臟地帶。

亞歛警告說：「埃及將不遲疑的再度恢復戰鬥，假如以色列對任何阿剌伯國家採取侵略的話。」

他引述埃及總統沙達最近發表的聲明說：以色列在蘇彝士運河西岸封鎖埃及第三軍時，埃及的長程飛彈曾瞄準以色列三個重要城市。

尼克遜將提確鑿證據
證明他與水門案無關
但拒交出逾四十卷談話錄音帶

【佛羅里達州·基比斯基尼十六日合衆國際社電】白宮一位高級官員於今日說，有跡象顯示，尼克遜總統將對衆議院司法委員會提供「確鑿」證據，証明他對水門事件的掩飾是無辜的。

但這位拒絕發表姓名的官員強力的指出，尼克遜將不會完全依照司法委員會的要求，將超過四十卷的談話錄音帶交出。

他又說，即使衆議院提出彈劾尼克遜，但尼克遜仍計劃於六月的最後一週，前往莫斯科，舉行高峯會議。他很有信心的推測，尼克遜將不會因彈劾而辭職或被革職。

他說：「我們將提出我們認爲絕對的確鑿證據，根據總統所知和行動，包括那些從高度品質的錄音帶的資料的直接的逐字記錄。」

尼克遜團於下星期較早時對傳票作出反應，下星期是國會結束它的復活節休會。該委員會定四月二十五日爲尼氏最後的答覆時間。

泰總理與虎謀皮
希望共黨不顛覆
擬與北越談建交

【曼谷十六日美聯社電】泰國總理桑雅於星期二日說，泰國正面臨日增共黨恐怖分子叛亂的困難，並準備與北越舉行會談，討論關於關係正常化問題。

他在一項臨時的記者會中對記者說：「假如我們能與河內和中共舉行談判的話，共黨恐怖分子可能消失。」

他說，泰國的外交政策是與所有國家成爲友邦，但這些國家不要干預泰國的國家安全。

他說：「我們認爲，這是泰國現時最佳的政策。」

桑雅說，他的政府已數度設法經由國際紅十字與河內談判，討論在一九五零年代法國——越南戰爭中來到泰國的約五萬名北越難民，但迄今仍無反應。

美國第七十八屆馬拉松賽，於四月十五日在麻薩諸塞州舉行。破紀錄的人數——一千九百五十一人，從荷堅頓出發，終點爲波士頓，全程二十六哩又三百八十五碼。（合衆社）

助密州黨人競選考驗聲望
尼克遜作政治賭注
成功便一洗水門案沾污黨譽之實
失敗將聲譽喪盡遭更大辭職壓力

【密西根·沙吉諾十六日路透社電】一名民主黨候選人，給與尼克遜總統個人在國會重要的選舉上支持共和黨的一個最後的「道謝」的機會。尼克遜利用上述選舉來考驗他的政治聲望。

尼克遜不斷掙扎，企圖表明水門事件並未奪去他的政治力量，他堅持在上星期三日決定到密西根東部地區作選舉運動的旅行，協助共和黨候選人史柏寧。史氏是當地一名堅毅的律師。如果史柏寧失敗，將增加迫使尼克遜辭職的壓力，使共和黨若干參加十一月舉行的國會大選的候選人澄清因水門事件所沾染的汚點。預料大約星期三日格林威治時間上午四時，可以知道結果。

但是，如果史柏寧成功，繼續共和黨在衆議院所維持的四十年的席位，將加強尼克遜的見解：全體選民將就共和黨過去所有行政紀錄加以判斷。這樣，尼克遜便仍然可以協助共和黨候選人爭取勝利。

民主黨候選人狄斯奈，將選舉活動集中打擊尼克遜總統。他說：他對尼克遜總統這次旅行頗爲高興，因爲這次旅行暴露出他所主張的政見，總統和其政策，是此次選舉的眞正問題。

阿格紐埋頭寫作
忘卻辭職傷心事

【紐約十六日法新社電】前任美國副總統安格紐對本月號的「婦女家庭雜誌」說，他已撰寫一部小說使他忘記「深受創傷的經驗」。

安格紐於去年十月被迫辭職，因爲他與財政醜聞有關。該雜誌報導，該部小說的名稱是「非常特別的關係」，是關於美國未來的副總統「成爲被伊朗好戰分子所欺騙，造成美國和蘇俄間的全面性對抗。」

這也是一個傳奇性的角度。小說中的副總統加非爾特是美國一個古老家庭的富有繼承人，他愛上他的秘書（管理衛生、教育、社會福利的秘書）——「漂亮的琥珀眼睛的樂特。」

安格紐對「婦女家庭雜誌」承認：「撰寫這些愛情故事，使我自己怕得很：我在這方面沒有許多經驗。」

巴西球迷發橫財
賭波贏百萬英鎊

【巴西利亞十五日路透社電】一位不知名的足球迷，在巴西的足球測驗中已贏得從來沒有過的最大獎彩金——九十八萬英鎊。

這項獲勝是因爲昨日準確的猜中十三場巴西足球比賽的結果。

獎金落在一位不知名的球迷手中，他是東北省份沙爾雜多爾人。估計全國約一千萬賭博者中，他是唯一全猜中十三次比賽結果的人。

賭一式結果的賭注是十三便士。以前的獎金紀錄是九十四萬英鎊，由十三名球迷「共同」獲得。

南越中央高原劇戰
西貢宣佈暫停
巴黎政治談判

【西貢十六日美聯社電】南越政府週二宣佈，暫時停止越共在巴黎舉行的政治商談。據南越政府說，因共黨方面增加破壞停火行動。

南越外交部在記者招待會中，發表南越政府一項聲明中說：「這項決定之意義，並非降低一九七三年一月廿七日簽署的巴黎協定的價值，相反的其目標在於保証這協定必須更嚴格及更正確地執行。

「如果要完全實施巴黎協定條文的話，共方對他們的戰爭行動必須負全責及必須放棄這些行動。」

南越代表團前週五選出政治商談第四十五次會議，抗議共軍的襲擊洞里薩，在北越軍及越共軍的猛烈攻勢壓力下，南越部隊前週已棄守這基地。

【西貢十六日美聯社電】數百南、北越部隊，於星期一日在位於百里居以南的中央高原進行歷時六小時的戰鬥。西貢司令部於星期二日報導說：雙方均有超過二百五十人受傷。

西貢司令部首席發言人黎忠賢中校聲稱：南越軍在南越空軍及砲兵進行將近五十次的空襲及砲轟的協助行動下，擊斃一百八十二名北越軍。但據報：僅獲二十六件北越軍的武器。

黎氏說：南越政府軍方面則有廿一人陣亡，五十八人受傷及六人失踪，他繼稱：該場戰鬥是因北越軍砲轟及襲擊一個數約四百人的南越政府特種部隊營，及由數約廿輛裝甲車，組成的裝甲騎兵單位所引起的。

作戰行動是在於一九六零年代，一度曾爲美軍控制的，但現已受政府控制的百里居營地以北，在西貢東北約二百一十哩以及距離高棉二十哩三處交點的地方進行。

傳蘇俄答應叙利亞
供給改良米格廿五
負責代訓叙飛行員

【貝魯特十六日法新社電】比間消息今日報導說，蘇俄最近答應供給叙利亞一批改良的米格二十五型戰鬥機，同時負責訓練叙利亞飛行員，以使駕駛這些飛機。

貝魯特日報「安瓦爾報」說：這是蘇俄第一次答應訓練非蘇俄人駕駛米格二十五型飛機。

「安瓦爾報」又說：若干米格廿三型的飛機已經運抵叙利亞。

該報引述可靠的外交界消息說：同時蘇俄已同意供應叙利亞在去年十月爆發戰爭時所訂購的若干遠程飛彈和若干高度改良的武器。

叙利亞總統阿沙德和若干蘇俄領袖舉行爲期兩日的會議，已於上星期六日結束。

「安瓦爾報」說：準備在阿沙德訪問蘇俄結束時發表的聯合公報，含有「超過此類文件的傳統結構」的重要性。

社論

從陸海空三方面清潔香港

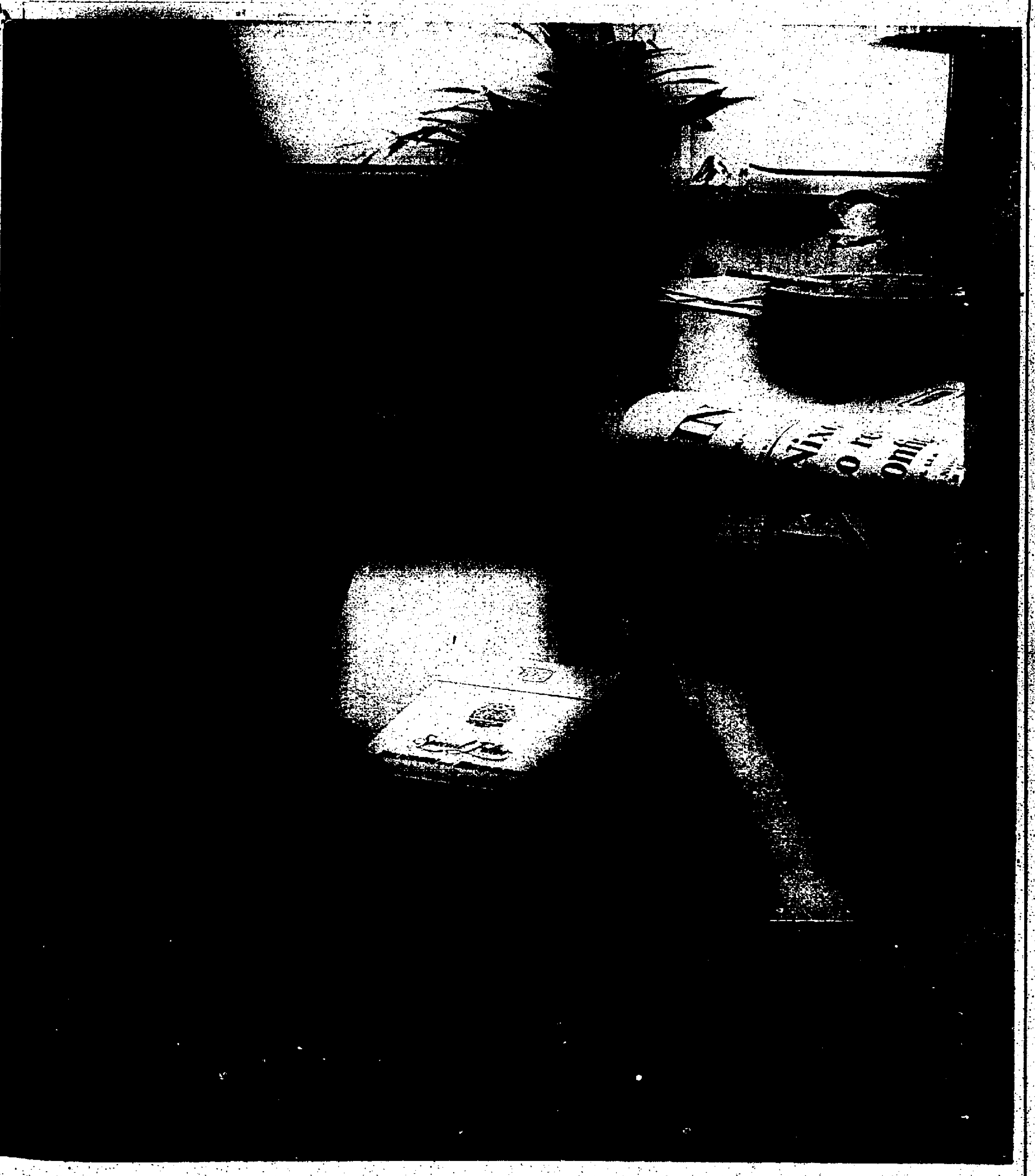
清潔香港環境的運動，自去年夏天開始全面性的擴大舉行以後，雖未能稱爲美滿的成功，但已促使市民廣泛注意，仍收到相當的效果。而當局爲了配合這個環境清潔運動的發展，除了恢復認眞執行違犯衛生法例的罰則以外，還由環境司計劃防止空氣和海水染污的辦法，從陸地而發展到空、海的清潔。爲了維持「東方之珠」的美麗稱號，爲了符合遠東最現代化城市的地位，都是急切必需的措施。因爲，香港在最近二、三年來，被外國遊客評爲「垃圾的城市」、「汚濁的城市」，着實影響了聲譽，更影響了經濟上重大收入的旅遊事業。

現在夏天又將屆臨，從氣候和習俗的關係，夏天一向被視爲最應注意衛生的季節。已從消息中獲知有部分的街坊團體，發起各類的清潔比賽活動。這是一項適時的工作。正如去年清潔運動的形式結束時，我們曾經呼籲，而當局也曾聲明，請清潔運動是時時刻刻都要實踐的一種良好習慣，運動的形式雖告一個段落的結束，而精神、習慣却沒有結束的，反而在不斷加强的。不過爲免市民的淡忘，爲提高他們的警惕，尤其有些地區，汚穢環境，又復如前。所以，趁現在夏季開始之際，仍希望衛生機構、民政機構再行倡導鼓勵一番，繼續去年的成果。

關於清潔空氣的工作，自爲現代化城市的重要工作。因爲現代化城市，工業例甚蓬勃普遍，交通和飲食業繁忙，烟突中所發出的烟霧，汽車所發出的廢氣，都足以染汚天空的自然空氣。不加抑減、防止，固然烟霧彌漫，障碍視野，令城市失去美感；尤其汚濁的空氣如經常的多量吸入，將損害肺胸器官，影響市民的健康。本港經先後就工業林立的地區，劃爲烟霧管制區，最早爲觀塘，次爲沙田，又次爲北角，去年再劃定荃灣，今年更劃定深水埗和長沙灣爲一區，共五區施行管制。依照管制的條例中，最重要的一項，就是規定凡火爐、烘爐或烟囪於四小時內噴出黑烟超過六分鐘，或者於任何時間內連續噴出黑烟三分鐘者，則其用戶可被罰款二千元；倘繼續違例時，則每分鐘加罰五十元，以警惕噴放黑烟的燃料用戶，速謀改善。

引致空氣汚濁的黑烟之所以形成，據知乃由於燃料燃燒技術的不佳問題，燃料選擇的不善問題。可能有些用戶因常識不足，不明瞭燃料燃燒的化學作用，致不能採取正確的方法；或者有些吝於設備，不加以完善的改良，更有些可能爲節省開支，增加利潤，選擇下等而混有雜質的燃料。如果屬於常識、技術問題，相信以小型工廠或飲食店爲多，希望勞工處照聲明負責免費指導，細心解說，以圖迅速改善。如果屬於故意慳吝正當的開支，採用不純正的燃料，減少應有的設備和操作過程的，自以較大的企業爲多，他們因一己的利潤，而令市民飽受汚濁之苦，則執行較高的罰則亦甚公平。

此外，海河的染汚現象，在本港亦日趨嚴重。現讀到香港自然科學教師協會與保護自然景物協會聯合發表的一份報告，據云該會等於去年動員一百餘間學校的學生，向全港三分之一的陸地面積，劃分一百廿九個地區進行調查。結果發現三十八個地區的溪流染汚程度顯著，四十九個地區的溪流須加以提防，剩餘的四十二個地區雖較爲清潔，但也看到垃圾踪跡，且將來有被染汚的危險，可見幾無一道乾淨的河。查本港溪流、港灣的染汚，分析其中成因，固由於居民不良的生活習慣，如垃圾廢物的隨便拋擲，溝渠水道的任由淤塞，不予疏通；而最重要的亦與工廠的內外管理有關，不少漂染類、腥臭排洩類的工農業，已分佈在港九和新界地區，每間廠場都把所用的液體剩餘排洩出來，灌注於溪流、海灣，自然每處的溪水、海水都被或深或淺的染汚了。近的如沙田，稍遠的如南丫島，風景區的如新娘潭、小西湖等等，隨便可以看到。夏季是市民游泳嬉水的季節，汚濁的水，足以引致多種的疾病，防止河水、海水染汚的工作，加强實施，已是急不容緩了。



世界補藥之王

「黑龍丸」 朝食一粒·當晚見功· 龍精虎猛·寧啥唔同·

強力大庄 黑龍丸 零售每瓶廿四元
強力中庄 黑龍丸 零售每瓶十四元
普通大庄 黑龍丸 零售每瓶十二元

批發代理照價九折優待

能源影響。百物上漲。調整售價。敬希原諒。
品質保證。維護健康。功效第一。藥力最强。

本舖：今田研藥工業製藥廠
總代理：香港[illegible]藥業公司 敬告

世界唯一新[illegible]

普魯復力
PROVENA

本藥乃德國聖醫伊斯勒博士 Prof. D. W. Bichler 新發明……

增價預告

聞

先室李才英女士於一九七四年四月十二日下午七時壽終瑪麗醫院積閏享壽五十有六歲奉移香港殯儀館治喪謹擇本月十九日（星期五）下午一時卅分大殮二時出殯在該館大禮堂辭靈隨即奉柩灣歌連臣角政府火葬場舉行火葬禮哀此報

杖期夫 游子峯
孝男 尚歐 媳 饒汝惠
榮君 省好
女 美華 婿 張士培 慧華 麗華
孫男 耀源 孫女 媛媛 媛康
誼男 饒士信 誼女 林月華
代告 游清和

治喪處香港殯儀館 英皇道六七九號
電話：六一五二二六一八

哮喘

中醫梁耀文

不離事實醫案爲證

名為病院實則專門羈留異己分子
俄一精神病院暴動　兩病人被活活打死

【莫斯科十六日合衆國際社電】蘇俄異己人士消息今日說：蘇俄精神病醫院最近發生騷動，抗議他們所受到的對待，以及有兩名病人被護衛打死。

該消息說：此項騷動發生於遠東黑龍江的海蘭泡地區。病人攻擊護衛，醫藥助手，監督人員及派往醫院協助醫院當局的罪犯。

該消息指出：警衛隊為了鎮壓暴動，將兩名病人綁起，毒打至死，而無人因死亡事件而受到懲罰。

根據此項消息說：內政部長於去年十一月簽署一項命令，企圖緩和蘇俄精神病醫院內監獄氣氛，但迄今環境並無改善。

美雜誌謂英皇室管束過甚
查理斯太子呆板畏羞　在社交場合表現侷促

【紐約十五日路透社電】「麥考爾雜誌」今日稱：如果他的父母給予他更多的自由，英國的查理斯王子可能會是一個更快樂和更成功的人物。

這份每月出版的美國婦女雜誌在側面描寫威爾斯親王時，引述他的一位沒有透露身份的密友的談話稱：「查理斯時常都服從他的父母和他們的顧問。可以肯定的，這種情形現時仍未改變，這樣的情形實在太壞。」

「如果他們讓他用自己的腦袋去思考，使他做為一個男人，他可能是一個更快樂和成功的人物。但他們沒有這樣做，而他現在是被皇族用中國人的纏足方法鑄成一個模子。」

該份雜誌形容查理斯王子的未來新娘的面貌是獅子鼻、方形下顎和肯定是英國人。

它形容這位英國王位繼承人的性情呆板、畏羞和對異性內向，在社交場合中，表現不自然，並且是一個十足的保守主義者。

它並在報導中詳述查理斯王子在生命中的一些具有吸引力和異國的女性，如摩洛哥公主黛羅姍妮和前智利大使的女兒露西亞珊坦・古林。

但它謂，離做查理王子妻子的最後選擇，將不是由他本人決定。

彼得方達離婚　與妻分居兩年

【加州聖蒙尼加十六日美聯社電】明星兼製片家彼得方達於星期一日在聖蒙尼加高級法院和他的結婚十二年的妻子離婚，夫婦兩人曾經分居超過兩年之久。

威爾斯法官在聆聽蘇姍方達供稱，他們的婚姻受到不可和解的歧見破壞後，頒令批准這宗由蘇姍方達提出的離婚案件，彼得方達沒有到庭。

威爾斯法官頒令方達夫人每月獲得贍養費二千五百美元，以及供養這對離異夫婦的兩個兒女，十歲的貝莉格及七歲的雅士汀費用，每人每月五百美元，他同時分配共同財產的實質資產，包括由方達的製片公司製作的三套影片獲得的利潤在內。

姻親結婚　增加眼疾
輕則失明重則喪命

【台北十六日中央社電】至少有一百種眼睛的疾病，與姻親結婚有關。

在這一百種眼疾中，有卅六種是嚴重性的，其中，有七種可導致死亡，有廿五種導致失明，有四種可引起嚴重缺陷。

中華民國眼科醫學會在新近出版的會刊中，報導遺傳的眼疾，並提及表兄妹聯姻對眼疾遺傳的影響。

眼疾遺傳嚴重的有青光眼、白內障、視神經萎縮、色盲等，結膜疾病遺傳較角膜疾病少，淚器疾病也有遺傳性，其他如先天的眼顳過于接近等，姻親結婚對遺傳性疾病的發生率頗具影響。

醫生說：有的遺傳性疾病，原來發生率是十萬分之一，如果是表兄妹結婚所生子女可使這個發生率增加為百分之六，有某種疾病發生率是四百分之一，姻親結婚可提高為百分之五十五。

新的眼科醫學會刊中，還報導了青光眼的新藥治療，以及裝置隱型眼鏡不影響正常人眼內壓力等。

四千餘人申請移民赴加
中共全部未批准

【渥太華十六日美聯社電】衆議院在星期一日獲悉總共有四千五百六十九名中國大陸的中國人，自去年十月起，便已申請和他們在加拿大的親屬團聚。

移民局對此項問題提出的書面答覆稱：迄今仍未有移民依照移民計劃抵達加拿大。

加拿大和中共在去年十月簽署一項協定，對願意和他們在另一個國家的家屬重聚的中國人，施予同情的考慮，授給他們出入境簽証。

該項答覆稱：未來的移民須依照移民法例資格要求的標準，如果他們的職業不為加拿大所需要的話，他們的申請便不獲批准。

南越國際監督停火委會
波蘭代表團一成員　向美使館請求庇護

【西貢十六日美聯社電】西貢軍方人士星期二日說：國際監督停火委員會波蘭代表團中的一名成員，向此間美國大使館要求政治庇護，且已被移交給南越當局。

南越軍方人士消息說，當事人的名字是美柯拉，是波蘭駐此一保持和平委員會中的政治官員，於星期日下午在距離西貢東南約四十哩一處海灘郊遊時失踪。

該消息說：他稍後在西貢的美國大使館突然出現。

美國大使館一位發言人說：他已進行檢查該項報告，但並無即時的消息。

西貢波蘭代表團的另一名成員證實現年三十四歲美柯拉現已失踪，但去向未明。

此位波蘭發言人說：「我們的代表團已尋求南越駐監委會聯絡官的幫助，找尋該人，但目前尚不知他的去向。」

自從此和平保持團體於一九七三年一月由巴黎和平協議成立迄今，此為一個東歐駐監委員代表團成員的第二次「變節」。

美園藝新品種比賽
台灣金蘭西瓜稱王
瓜肉爽脆汁多子少味甘美

【台北十六日航訊】台灣新品種西瓜——「金蘭」，最近參加美國園藝新品種比賽，打敗羣瓜，榮獲銅牌。

雖是銅牌，但卻是第一名，因為金牌、銀牌都沒有得主。

這是這項比賽自一九五二年以來西瓜得獎的第一次。也是我國蔬菜品種第一次在國際競賽中出人頭地。

「金蘭」得獎後，鋒頭十足，很多著名的美國農產刊物，著文詳加介紹，而且把它選作封面。

「金蘭」西瓜是我國「農友種苗公司」育成的，是一種耐儲運的黃肉小型新品種，比一般紅肉品種的西瓜，脆爽細嫩，且味道香甜。同時具有早生，豐產，肉色光澤，汁多子少，皮薄堅硬等優點，適應栽培地區廣泛。

據鳳山熱帶園藝試驗分所所長鄒宗雄指出，在美國都是紅肉西瓜的天下，黃肉的「金蘭」西瓜能壓倒紅肉西瓜，贏得美國育種界的好評，確屬不易。美國雖在蔬菜育種方面領先世界，然近廿多年來，卻未有一個西瓜品種得獎。

「金蘭」西瓜容易早熟，播種後七十天左右即可採收，果實呈圓球形，綠色虎紋皮，果肉深黃色，甜分十二至十三度，渣少味美，果重三公斤左右。

農友種苗公司董事長陳文郁去年並因在蔬菜育種方面的優異表現，獲得中國園藝學會事業獎。該公司還在鳳山、台南設置研究農場，專門從事培育優良蔬菜種子工作，其育成的蔬菜優良種子，暢銷美、日、西德、法國、荷蘭等地。

密州豪雨成災：此圖乃美國密士失必州哈替茲堡的鳥瞰圖，顯示數百家園為洪水所包圍，由於經過三天來的大雨傾盆，洪水氾濫該州，數千人經已從他們的家園撤退。（合衆國際社）

天外來客　二十二歲的韋尼・貝茲正在研究一個神秘的金屬球。這個球是他親戚貝茲夫婦於四月十三日在羅里達州桑克遜維北面的樹林中尋找寶的。美國海軍的試驗顯示，這個球是由不銹鋼造成的，而且不具放射性。貝茲太太說，她正邀請專家來鑑定，告訴她這個球是否是地球上的物體或來自太空的。（合衆國際社）

鄧小平遞請柬　邀威爾遜訪平

【華盛頓十五日路透社電】據外交界人士今日說，英國首相威爾遜被邀請往中共訪問。

邀請書是在聯合國特別大會期間，由中共「副總理」鄧小平，交給英國外交部次官恩納爾斯的。

恩納爾斯答稱他將把邀請書轉交威爾遜，但據稱因近來在英國的政事急迫待理，或許使到威爾遜難於最近在中共訪問。

中共原本是邀請前首相希斯往中共訪問的，但這項邀請已取消。

日本支付平衡　去月赤字減少　為十億二千萬

【東京十六日路透社電】日本大藏省宣佈：據初步的統計，日本在上月支付平衡出現的赤字為十億零二千萬美元，二月份則為十二億二千一百萬美元。

大藏省並宣佈：據初步統計，迄至上月底的日本全年支付平衡的赤字為一百三十四億四千二百萬美元，而盈餘則為二十九億六千二百萬美元。

法製幻影式機　將供應科威特
科擬向英美索更多戰機

【科威特十六日合衆國際社電】科威特內政兼國防部長沙德今日說：法國將供應科威特若干法製的「幻影式」F一型戰鬥轟炸機。

沙特在科威特國會大廈向記者發表上述談話，他拒絕透露科威特將獲得的戰鬥機的數目。

他說：科威特已經與法國就供應上述改良的飛機一事，簽訂協議。

他又說：科威特政府正在考慮要求美國和英國供應更多戰鬥機和戰鬥轟炸機。

日相接受邀請　將訪問加拿大

【東京十六日路透社電】日本外務省今日宣佈，日本首相田中角榮已接受加拿大總理杜魯多的邀請，訪問加拿大。

該項公佈謂，田中將在最早的可能機會訪問加拿大——訪問的確實日期將由外交途徑訂定。

外務省說：該項邀請是於本年一月提出的。

據政府人士說：田中亦希望訪問澳洲、紐西蘭、墨西哥、巴西。

兩百萬名英技工　昨起不超時工作
可能使英工業再陷於癱瘓

【倫敦十六日美聯社電】復活節週末長假結束後，英國兩百萬名技工於星期二日返回工作崗位，但履行不超時工作的禁令。

自從全國性煤礦工人罷工，英國為節約能源而實施每週工作三日措施八週後，至上月才告恢復完全工作，但該項禁令又可能重使英國工業陷於癱瘓。

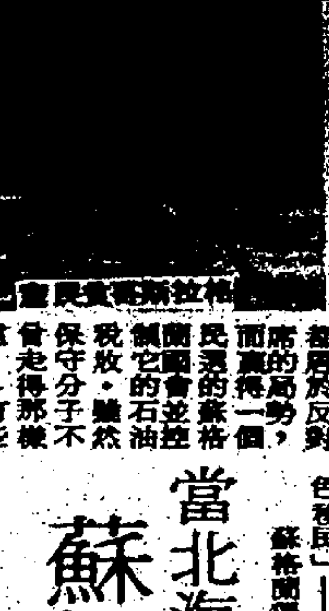
技工希望獲得加薪十鎊（二十四美元）達到每週最低額二十五鎊（六十美元）。僱主提議加薪二點五鎊（六美元）。

代表汽車工業和電機工程等重要工業的工會領袖，拒絕僱主所謂的加薪程度已過高。該等工會領袖說：現時平均每週入息是三十八鎊（九十一點二美元）而此項加薪將給予低入息的技術人員。

此次禁令預料在下週前不會完全生效。工會領袖和僱主代表將於星期五日召開會議，談判結束此項僵局。

當北海油鑛快將全面生產時
蘇格蘭人民族意識亦告復甦
雖不會搞獨立運動，但已不再甘於臣服英格蘭人了。

「一旦黑雨落在蘇格蘭，蘇格蘭將獲自由。」約一百年後，這蘇格蘭民謠所說的，幾乎是真的。這「黑雨」將從北海的大批鑛油船下降。不是偶合的，這國家則正初次出現這世紀的民族復興氣氛。這新情緒的一個標誌是，蘇格蘭國民黨於二月間的英國選舉獲勝。這政黨在它的四十年歷史中都是一個渺小的政治團體。除其他的事情外，堅言「那祇為了蘇格蘭的油」——蘇格蘭國民黨贏得百分之二十的蘇格蘭選票及英國會的七個席位。其後，蘇格蘭工黨——在蘇格蘭佔有多數的英國工黨的一個支部——扭轉了十六年來都居於反對席的局勢，而贏得一個民選的蘇格蘭國會並控制它的石油稅收。雖然保守分子不曾走得那樣遠——有些有影響力的保守黨家贊成一個較強的「蘇格蘭身份地位」。但是，政治祇是這新興情緒的一個方面，時代週刊記者克麥成特於考察蘇格蘭時有所發現。他的報告如下：



格拉斯哥民族黨集會

沒有示威，沒有蓄伏夜動的地下活動，沒有空中暴力威脅。事實上，蘇格蘭的民族主義運動的進行，有點像文明的離婚程序。斯泰靈大學的一個經濟系學生蘇民族主義積極分子、廿五歲的尼爾蓋說：「你不天天自己懷着憤怒的過活。如果我們要做任何東西，我們以激進的和合理的方法去做。」

較大的自治運動判在實力激增中，它是建立在兩種意識上，其一是蘇格蘭的獨一無二感，其二是如果任由事情發展，蘇格蘭將有很多麻煩。漁民們憂慮英國加入共同市場後，他們將無力防止歐洲漁船隊的進侵。受到沿岸海面的石油業影響的市鎮居民們，極關心那由突如其來的繁榮，人口增長率，以及房屋和服務缺乏所引致的急激通貨膨脹。

這兩個於一七零七年在安妮女皇治下合併而現在發現顯著的不平等關係的鄰邦，也有些摩擦。蘇格蘭人仍然叫自己做英格蘭的「最後的殖民地」，而他們所憤恨的，從他們的國家被形容為英格蘭的「地區」以至富有英人的遊牧民族——蘇格蘭叫他們做「白色移民」——紛紛在高原找尋廉價的夏季房屋。

蘇格蘭獨立的最大障礙，是過去蘇格蘭人對他們自己的評價，一如蘇格蘭的畫「龍」那麼簡單和剛人痛的。多世紀來，他們怨恨他們作為有自己的語文、傳統和法律制度，但是沒有一個自治的政治機構代表五百萬人的民族地位。愛丁堡的希里奧特・華特大學的作家羅拔沙利說：「我們整個民族甘於沉淪，相信自己是次一等的。」蘇格蘭詩人麥克狄亞密特說：「當我唸小學的時候，如果你講蘇格蘭方言，你會被懲罰。你被教導的關於英格蘭的光榮，多於關於你自己的國家的。」

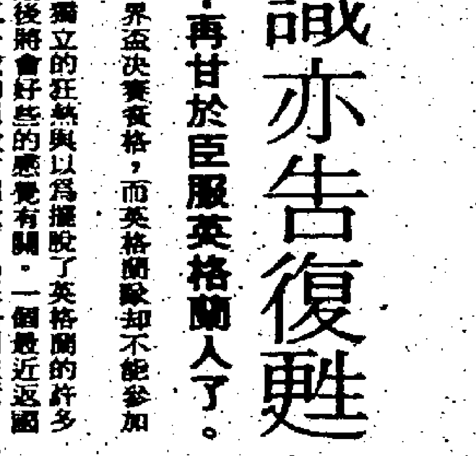
蘇格蘭人約於五年前開始有新的信心感。愛丁堡新聞記者克利斯鮑爾說：「民族主義者開始在全國各地集會，十五人或二十人一組，祇是談論政策和各項問題並以此為榮。」北海石油以及它可能使蘇格蘭從威士忌酒（每年祇運銷美國約值二億五千萬美元）、鉛鉛、糧食及格子花呢等的收入增加一倍，已成為了民族主義者的爭論點。迄一九八零年，預期北海石油的利潤可達一十五億美元，民族主義者辯說，即使沒有六十年代中期以來的英國國會經濟援助，蘇格蘭也能夠應付得來。

控制——或最低限度一大部分——北海油鑛的要求，與文化的自豪感俱來。藍白色的蘇格蘭旗幟隨意多飄揚，德萊布勞蘭酒廠把蓮蕊印在它的出口酒罐上，而田南特的酒瓶貼上標籤：「它是美好的……它是滿意的……它是蘇格蘭的。」蘇格蘭足球隊本年獲得參加世界盃決賽資格，而英格蘭隊卻不能參加決賽呢。

一定的，獨立的狂熱與以為擺脫了英格蘭的許多嚴重困難問題後將會好些的感覺有關。一個最近返國的出境移民、五十歲的羅拔古蘭說：「英格蘭破產，無地投奔。我們祇希望威士忌酒也能維持政府支銷。」許多蘇格蘭人埋怨他們在南方有很少的有勢力職位，而英格蘭人則控制着蘇格蘭的最佳職位。雖然自五十年代中期以來，每年出境移民幾近總人口百分之二十，蘇格蘭與不列顛其他地方比較，失業人數仍多一倍，生活水準低百分之十二。雖然蘇格蘭風景很美，那些城市如格拉斯哥卻被貧民區所玷污了。

蘇格蘭人把英國人看作是揮霍無度而且保存階級觀念的。他們強調他們自己的坦率，以及對一種急激的社會正義的信念。詩人麥克連說：「在蘇格蘭，唯一的階級觀念來自英格蘭人。」

甚至如此，廢除那已有多世紀歷史的政治結合，而恢復民族的獨一無二的地位，還有一段很長的路。格拉斯哥高文區的一位民族主義領袖麥麟凱說，這政黨是一個「表達標幟」多於一個充份活動的政治組織。雖然它的黨員增加率達到每月一千人，蘇格蘭國民黨仍未贏得蘇格蘭人的大多數。不是想求獨立，許多蘇格蘭人滿足於組織一個在與英格蘭合併內的蘇格蘭國會。最重要的，沒有人預期不列顛人放棄北海石油，英國會把北海石油看作解決它自己的經濟困難問題的基礎。雖然還有很長的時間仍不會達到目的，蘇格蘭民族主義已在討論中。最低限度，這運動已使蘇格蘭的獨一無二的本質感復活。詩人麥克狄亞密特懷疑史蒂文森所說過的話，「世界上沒有比鄰的民族像蘇格蘭與英格蘭那麼針鋒相對的。」在麥克狄亞密特看來，從史蒂文森的觀察所得的教訓是：「我所想做的是擴大這差別。蘇格蘭現在必須扮演它的角式。」愈來愈多蘇格蘭人同意這說法。



北海油井上的工人

國際剪影

財經專家似均不知所措的
通貨膨脹旋風般蹂躪世界

日本主婦反對物價飛漲

與某些其他國家比較，在美國的通貨膨脹祇屬剪綹小竊案。上漲的物價每次從工資和利潤搶去幾分錢，並引起無窮的怨恨，但以大多數的美國人來說，不曾造成真正的困難痛苦，入息通常增加得更快。因此，在最近的歷史中，沒有準備應付今天發生的事情所造成的震驚：兩單位的通貨膨脹使許多美國人瞠目結舌，繫念着南美洲或印尼的物價急激上升。

雖然美國的通貨膨脹不是那樣的壞，但也夠使人憂慮。在迄二月底止的過去十二個月內，美國的物價上漲了百分之十，而在那個月的物價每年增加率超過百分之十六。美國的通貨膨脹率現在超越了十六個其他的國家，這發覺是經濟學家艾克斯丁稱為「一件歷史性的大事」。物價上漲的程度使美國的生活水準降低，一如商業蕭條。本年二月，雖然工資增加已使入息提高至一個新紀錄，但普通美國工人的可用的入息比較一年前購買貨品和服務少了百分之四點五。以中等階級來說，通貨膨脹已打消了人們生活最低限度會比較上年略佳的信念，而且給窮人們以最大的打擊。美國去年的糧食價上升了百分之二十，而低入息者的主要糧食有些漲價最多。不足為奇的，通貨膨脹已成為一個爆炸性的政治問題：最近的一次蓋洛普民意測驗，發現選民們對上漲的物價比較對水門事件更關心。

雖然美國人特別受到他們的旋風式上升的通貨膨脹的懲罰，那麼久認為他們自己免受這懲罰的，在美國發生的事情祇是較大的、較廣泛的世界性通貨膨脹的一個表現。像某些中古時代的鼠疫，今天的通貨膨脹掃蕩國際邊界，同時傳染給幾乎每一個國家，這國際漲價的結果，超越經濟的範圍：他們包括加深社會的劃分及價值的震撼，因為通貨膨脹使投機者得益而使節約者受害。最後的威脅是通貨膨脹將於削弱民主政府及政制的信心，而為急激的左傾或右傾鋪路。目前，那危險似乎是不大的，但政治領袖們不忽視它。德國財政部長史密特說：「我祇能追溯一九三一至一九三三年，以說明穩定的意義不限於物價。」

加深這驚慌——並進一步削弱對政府的信念——是那沒有人真正知道怎樣對付通貨膨脹的感覺。專家們自己有些也同樣的絕望。在美國，生活費諮詢委員會主席鄧祿普說：「我不相信今日的人類知道怎樣控制通貨膨脹。」

這恐慌不是沒有理由的：目前的世界通貨膨脹不同於以前的任何通貨膨脹。自古代發明了金屬貨幣以來，通貨膨脹曾經是一種痛苦的弊病，而大部分地方化的弊病。物價上漲或許摧毀儲蓄、拖倒政府——但通常祇在任何一個特殊時間在一個或少數國家中發生，而且為了似乎相當清楚的理由。在工業化的世界，最壞的通貨膨脹，一般的與戰爭或革命俱來，或者打擊那些不量入為出的國家。在拉丁美洲和亞洲的若干國家，通貨膨脹或許是傳染性的，但這些富有國家可以說它是長期衰弱或腐敗的政府的後果。

現在，通貨膨脹在每一個國家出現——在一般和平的時間。在可得數字的最近十二個月，西歐的物價漲了百分之十，似乎不停出現經濟奇蹟的日本，消費物價的通貨膨脹高達百分之廿三，自一世紀前脫離封建孤立以來最壞的。在第三世界，物價上漲不已，摧毀了印度、巴基斯坦及越南（物價每年上漲率達百分之六十五）的發展計劃。政治方向似乎不至造成差別。由一個右翼軍人獨裁政府統治的希臘，通貨膨脹率高達百分之三十三——歐洲最厲害的。保守的瑞士，久已被認為財政的碉堡的，每年通貨膨脹率幾近百分之十二。在共產黨世界，政府控制着經濟，使多數的物價數字變成沒意義的，但有一個國家——南斯拉夫——雖持一個市場制度，在那裏的物價每年增加百分之二十二。

迄目前為止，這全球性通貨膨脹的過濾性菌已擊敗了所有醫治方法。美國、多數歐洲國家及日本已經試行了——當然是未盡全力的——某些形式的工資管制，課稅及金融管制，或提高利息率；但沒有能夠長期生效的。

目前的通貨膨脹的某些原因已可辨認，而且似乎不是永久性的。在過去兩年的全球性糧食漲價，是純粹運氣不好的結果。一九七二年的一系列的農作物歉收，由世界各地的惡劣天氣所造成的，加深小麥、玉蜀黍、大豆和其他動物飼料的缺乏情況。現在美國、蘇俄及澳洲的預期的豐收，勢可使糧食售價的上升於年中之後緩慢。

在過去六個月內，產石油國家利用阿剌伯的禁運和減產所造成的混亂局面，增加原油售價至四倍。祇這行動，已使消費國家本年平均物價上漲百分之三，這些國家最低限度在石油價方面比去年多付四百億美元。但石油價現在可能要降，因為阿剌伯人抽取原油比較快些。

在另方面，某些強烈的勢力則正燃燒這膨脹性的熱。在世界各地，愈來愈多投資者對紙幣的價值失去信心，趕快拋棄他們擁有價值低降的美元、英鎊、法郎和日元，購買他們認為可以保值的物品：土地、藝術品、古玩、農產品、金屬，最劇烈的後果是黃金售價，由一年前的每盎斯八九點二五美元漲至三月間的一百七十八美元。（一）

國民保健計劃漏洞
英牙醫乘機發財
因他們有權決定作某種服務

英國一位年青母親，因一隻牙齒生了膿瘡而感到十分痛楚，但牙醫卻拒絕根據「保健計劃」替她緊急治療。牙醫聲明，必須把她當作私家病人，收二十鎊醫藥費，才為她治牙。

那少婦為了省錢，迫得忍受三個星期的痛楚，並且失眠了多晚，吃盡苦頭。

一位靠領取養老金過活的老婦，亦因牙醫要收三十鎊醫療費，祇有忍受了三個月的痛苦，最後仍要到附鎮找一個收費較廉的牙醫。

上述兩個例子，是聖阿班斯地區委員會的國民保健組主任摩迪夫人透露的。她說：「本國牙醫的態度，跡近訛詐。」

假使牙醫願意依照「國民保健計劃」給你充份治療，你將稱幸運兒。因為，英國的牙醫，越來越多把病人視作「肥羊」，動輒「開刀」。

英國的牙醫在國民保健計劃下，祇給病人作拔牙及補牙的服務，假使病人要接受較複雜的治療，必須付額外費用。

一個齒冠需四十鎊，假牙三十五鎊至六十鎊。

不過，牙醫們並沒有違反法例。每個英國人均有資格接受免費或獲得津貼的牙科服務——說是免費，其實也不大貼切，因為他們早已在納稅及購買國民保健印花時付出了代價。

英國的牙醫不像一般的醫生，在病人簿上沒有長期病人。每一項手術均是獨立性的。每項治療完畢後，牙醫有權決定是否繼續替你治療。

嚴格來說，沒有一個英國牙醫必須替國民保健計劃服務，甚至列名於郵局國民保健計劃名單內的牙醫亦然。就算光顧同一位牙醫二十年，當你需要接受緊急治療時，他亦有權拒絕。

牙醫給你的壞牙注射藥液後，他有權決定給你「國民保健服務」，抑或另行收費。但是，當他決定把你當作「國民保健計劃」病人後，他有義務把你的牙病醫得妥妥當當。

病人協會主席蜜遜夫人說，現在許多牙醫在國民保健計劃下，願意給予病人例行的服務。但當他們的私人醫務所根基鞏固後，他們立即拋棄國民保健計劃的病人。

「我們每星期均接到會員投訴，說他們無法得到免費治療，除非願意做牙醫的私家病人。」

聖阿班斯市的二十名牙醫，祇有三名願意給病人提供充份的保健服務。英國東南部許多市鎮，亦有相同的憤慨。

議員魯馬斯說：他的選區內村鎮，必須四出奔走，才能找到六位願意提供充份的國民保健服務的牙醫。

一項調查顯示，中部地區的市鎮，亦開始感受「免費」牙醫荒。

國民保健計劃規定，補牙、拔牙、齒冠、牙托及假牙的收費多寡，視所耗的時間及所用的材料多少而定。

這種規定，目的在使牙醫的收入，能與一般醫生拉平。牙醫的純收入額，一九七三年七月提高，由每年五千零五十鎊至五千三百鎊。這種純收入額定期檢討，可以隨物價上漲而調整。

牙醫的私人業務的收入，遠比替國民保健計劃服務為優厚。一位牙醫對他的女病人說：她的四隻門牙脫了色，並建議她接受齒冠手術，但聲明必須另行收費。

病人問他需費多少？他答：「廉收一百鎊。」

根據這種收費，扣除了百分之五十的經常開支後，一個每年工作四十八個星期，每週工作卅六小時的牙醫，每年可以賺到一萬鎊。

英國牙醫座右銘是服務第一，賺錢第二。但亦有小部分害群之馬，把病人當作「肥羊」，或把病人的嘴吧當作金鑛。（達）

想女皇陛下覆信不難
但祇有女皇親筆簽名的才能賣錢

有很多信是請求援助的——都是來自有困難的人，寫信求女皇幫忙往往是他們最後一着棋子。

由於英國女王是很少處理其人民的問題的，因此在一封客氣的回信中，往往是寫「此信業已轉交予政府有關部門處理」。

在這種信中最古怪的一封是當年寫給維多利亞女王的。那封信在開始時說：「我希望能通知陛下，我怎樣被問吊……」

那封信來自約翰・當安，是一個愛爾蘭的工人。他在三十二年之前，因謀殺他的情人而被判問吊。

當時當安是上了刑台的，但發生了奇蹟。執行人在準備他的「絞檯」時，竟發現他沒有死。

那執行人發現後，驚惶萬分，他准許當安逃走，但在官方的報告上寫他已被埋葬。

當安年老時，他聲稱謀殺案是冤枉的，他並把他的事實真相告訴了都柏林的主教，主教建議，他該寫信給女王。

維多利亞女王接到他的信後，深為感動，她建議這件案進行公開審訊。

結果，這個在公文上已經死掉的當安獲得了女王大赦。

王宮裏所收到的大部分道歉的信都來自兒童。

當兩年前，現任英女王患了水痘病之時，有一個[illegible]的七歲男孩寫信給她，認為這件事他該負責。

他說：他曾在女王為一條汽車公路揭幕儀式時曾站近她，她回去後第二天就患了水痘症。

女王在回信中接受了他的謝罪，並說：「我很欣賞你的想法。」

女王不常常親自簽字，如果對方來信的目的，祇是為了過求她的簽字的話，就是她在紙上簽押，那張紙也可賣得一十五鎊。

她屬下的職員知道，有許多來信是很「奸詐」的，目的祇是在騙得女王在回信上簽一個字。

可能手腳做得最乾淨的「詭計」是巴頓鎮的亞力山大親王。他寫信給他的祖母維多利亞女王，向她討錢。

他接到了一封措詞很嚴厲的拒絕信，告訴他不要亂花錢。

他很高興地寫了一封回信說，他不再需要錢了，因為他把祖母的信賣了三十個先令。（完）

（下）

港烏足球賽今演壓軸戲

烏拉圭隊如有戰意 光流邀請隊非敵手

【本報訊】烏拉圭國家足球隊訪港，今晚八時在港府大球場演告別戰，與光華流浪邀請隊對抗，下午六時半，先由無綫電視足球隊與邵氏明星交鋒，正本散半場休息時，加插射十二碼球比賽，票價分四十元、卅元、廿元及十元。前三種門票今日上午十時至下午二時，又由下午三時至五時分別在大球場及花墟場公開預售，下午六時起，即全部球票舉行門沽。

光頭甚大已是本屆世界盃足球賽十六強之一的烏拉圭足球隊來港訪問，業已比賽過一場，戰果是一比零僅勝光華、流浪聯軍。今夕出戰光華流浪邀請隊，已是客軍是次來港比賽兩場的最後一場賽事。

從客軍，對光華流浪聯隊的演出來看，實使人有聞名不如見面，使到當日在大球場欣賞客軍球技的球迷，深感失望。

事實上客軍僅勝光華流浪聯軍一仗，踢來全不起勁，直是未盡全力，除了中鋒馬連拿一兩次妙射鏡頭之外，簡直乏善足陳。

由於客軍在訪港首仗演出奇劣，為了在港留下好印象，他們的教練已表示，決心在告別戰踢一場好波，若然，今仗他們演出將會較為落力，且看事實表現又如何了！

今夕與客軍週旋的光流邀請隊，人腳要比光流聯軍強得多，鋒衛力都優於光流聯隊，可是他們的戰意是否像光流聯隊那樣高昂，就有疑問。

雖然客軍訪港第一仗演出欠佳，但是他們的球技依然不弱，所以，今夕的光流邀請隊相信仍非客軍敵手，但願邀請隊上陣各將能提高士氣應戰，使客軍演出真工夫及比賽過程可觀，入場球迷卽會感到滿意。

又訊，今夕序幕戰邵氏明星隊陣容如下：狄龍、姜大偉、陳觀泰、李修完、傅聲、陳國豪、黎小田、爾志偉、溫耀祖、羅弼、溫錦華、黃培基、馮克安、丁滿、梁華偉、王青、溫耀球、陳成國。

客軍教練有此豪語 可贏主隊三球以上

【本報訊】烏拉圭國家足球隊，今晚在大球場臨別秋波，與光華、流浪邀請隊對抗，由於他們首戰光、流聯隊，演出未符理想，為挽回聲譽，烏拉圭隊對於今晚賽事，相當重視，他們不獨要贏波，且盡力打一場好波，作為他們在首仗表現欠佳而向本港球迷致歉。

為着今晚有優異演出，烏拉圭隊教練潘達，對於他們球員近日活動及操練均加以注意，且限制球員要多留在酒店內，對於原定遊新界及接受賽會之導際宴均取銷。

昨日烏拉圭教練潘達及會長麥佳士在利園酒店接受記者訪問，談及他們在港首仗演出及對今晚賽事備戰事宜。潘達首先表示首仗他們球員打來欠佳，表示歉意，今晚與另一枝主隊對抗，烏拉圭隊是會盡力而為，且有信心贏波，並可贏上三球。而今晚賽事，將會打快一些，爭取較多射門機會。

至於採用甚麼戰略與主隊對抗，潘達表示還未決定，因要視乎主隊演出如何，然後在比賽中隨機應變。

潘達指出首戰光、流聯軍時上陣人選，均是在海地兩戰海地世界盃代表隊陣容一樣，打法亦相差無幾，未能多贏幾球，除了有部份球員失準外，主隊防守不錯，也使他們感到意料之外良好。

潘達並表示：首仗演出欠佳另一原因，是烏拉圭球員初次來港，而香港有「東方之珠」之稱，因此他們情緒亦分散許多，今晚是有所不同，目的要多贏及打好波。

從事足球工作已有四十七年歷史的潘達，在四年前担任烏拉圭國家隊教練後，企圖改變烏拉圭打法。潘達承認烏拉圭是打守勢足球，而他希望把「以守為攻」戰略改為「以攻為守」，但目前還未十分成功。但指出這枝烏拉圭世界盃代表隊中，鋒綫球員都有埋門叩關本領。

今次作熱身賽的廿二名球員中，潘達強調指出：有十八名已被選為世界盃代表，只有四人將會落選，另由四名好手補充，將落選四名球員為：W郭保、文達遙、貝高斯及科倫，但科倫還有一綫希望入選，這要視乎科倫在今後熱身賽表現如何而定，將補充四名世界盃好手，目前正在巴西與西班牙効力，隨時可歸隊。

至於今晚上陣人選，潘達表示仍以首仗陣容為原則，祇有一兩名位置人選未定，因中場施路華與右翼奧華利受傷，其中施路華傷勢稍重一些，可能用高美士代替，但原則上仍以首仗陣容為主。

賽會當事人之一畢得利，昨午亦在利園酒店並向客軍教練潘達表示：今晚上陣的主隊球員，為目下香港一流好手，且有贏過歐洲及南美勁旅紀錄，若烏拉圭隊今晚未能贏主隊，本屆世界盃決賽，香港可代替烏拉圭出席，這番「牙骹戰」，頗為增加今晚賽事氣氛。畢得利表示：今晚主隊的好手，將會如數上陣，因南華、精工均全力支持，不會臨陣退縮，且有信心向烏拉圭隊一門。

港烏大戰陣容

（光華流浪邀請隊）

領隊：梁國雄，教練：何應榮，軍醫：蘇劍光

仇志強
麥哥利　寶比　陳國雄
黃文偉　陳鴻平
戴胚　胡國雄　袁權益　曾紐

副選：李度，查羅比，郭家明，賴汝楓，黎榮富。

（烏拉圭隊）

領隊：羅理斯，教練：潘達。

佐蘭遜
加遜蘇　貝高斯　馬斯力　奧利花
施路華　文迪沙　高沙理
郭保　馬連拿　奧華利

副選：山度士，占文理，地仙毛，文達遙，高美士，美拿。

泰國男女籃球隊 今在伊館分戰 港聯男女子隊

【本報訊】港泰男女子籃球賽今夕在九龍伊館舉行，七時十五分泰國女子隊對港聯女，八時三十分，泰國男子隊對港聯，門劵五元，學生優待劵三元。

頭場女子隊對抗，泰國隊猛打快波，港聯則以聯賽四強好手成軍，雙方實力頗為接近，但客軍合作及氣力較佳，似稍佔上風。

尾場男子隊戰事，泰國隊李杏林、黃瑞忠、佔儂及頌蓬均為泰國好手，去年香港節籃球賽曾在港露臉，技術不凡，港聯隊亦集本港好手組成，故今夕可能有劇烈爭持。

賽前論戰

首仗出戰「光流」聯隊而演出未如理想的烏拉圭國家足球隊，今夜最後出師對抗「光流」邀請隊。這是烏拉圭隊是次訪港告別戰，球迷不要因他們在首仗演出不如理想而低估他們的實力。事實上他們在首仗未盡全力而已。因此，筆者的預測，客軍今仗不但可以獲勝，而且可能大勝一仗，挽回聲譽。

首先要談的是「光流」邀請隊的實力，雖然今晚上陣的主隊並非全港精英，但已是一支攻守兼備的隊伍，相信與「港聯」的實力不相伯仲。個人技術而言，與烏拉圭隊亦相距不太遠，後防有近況甚佳的寶比扼守中路，麥哥利的左後衛拑制客軍的左翼，相信可以應付得來，唯一可慮的是客軍如採用快速的推進及盡量利用較佳的身材急衝，則主隊的陳鴻平，黃文偉及梁兆華等三人，能否抵禦？大有疑問。雖然陳鴻平及黃文偉均是身經百戰的好手，可是氣力稍遜，恐怕在身材及氣力吃虧下，影響全力的演出。

由曾紐、胡國雄、袁權益及戴胚組成的鋒綫，在種種困難下而排出這個陣容，已算得十分理想，但中路的壓力似乎很弱，因為袁權益及胡國雄均是輔鋒材，胡國雄與戴胚互調位置，相信雙條鋒綫的攻力會改觀。戴胚的飄忽踢法，而且是一個機會主義者，希望在客軍的守衛未能摸到他的踢法之前，主隊憑着胡國雄，袁權益，黃文偉等好手美妙的長傳，可望有意想不到的收穫。假如主隊的球員能提高戰意的話，今仗過程定較首仗可觀。

烏隊會有[illegible]

無論從任何角度去看，烏拉圭隊在今仗取勝的機會是較高的，而他們首仗祇贏主隊一比零。主因是他們未有努力比賽，很多得球機會，他們都不去爭取。經過兩日的休息及各方的批評，他們今仗將有不同的演出。

無可否認，烏拉圭隊的表現是守優於攻，中場推進緩慢，此外，射手馬連拿缺乏供應，幸得文迪沙一人有快速的傳遞，出擊右後衛高沙理的底線傳中，給馬連拿衝亦亦具威脅力。客軍的後備輔鋒占文理，是不能小覷的危險人物，若他與文迪沙雙雙出任「輸血管」主隊便難應付。R郭保是客軍的左翼，看過他在首仗的演出，他不獨有過關斬將的功夫，而且速度很快，祇是他的傳送緩慢，倘能改變踢法，烏拉圭隊的前鋒綫將予主隊的守衛更大威脅，看本港最佳門將仇志強如何去把守獨木關了。（王文錦）

波蘭戰勝海地 湔雪前敗之恥

【海地太子港十六日美聯社電】波蘭世界盃代表隊昨晚在此間的表演賽中，以三比一擊敗海地世界盃代表隊。上仗波蘭以一比二見負，因此，兩仗合計，各勝一仗，打成平手。

在此仗中，雙方的作風粗魯，打衝撞式的比賽，與上仗正派的表演迥然不同。這場比賽，全場滿座，觀衆有二萬六千人。

上半場海地隊處於防守的劣勢，波蘭的沙馬治失去兩個入球機會，他第一次在十一分鐘，他舉腳射門，但球越楣而去。第二次在十三分鐘，海地門將失去位置，他一記勁射，亦告失效。他波蘭高士圖連建兩功，成二比〇。

下半場海地追回一球，該球為林德頂入，當時波蘭門將失去平衡及位置。在經過一番爭逐之後，波蘭以三比一獲勝。

海地教練達西稱：在星期六他用第一種打法，但第二仗則經過一段時間的練習之後，因此能夠致勝。當記者問海地在慕尼黑比賽，有沒有作為。波蘭教練史卓稱：海地球員大致均年青，球技不俗，而且意志堅決，他們今年恐沒多大機會，但能夠發展成為一隊國際性的勁旅，角逐下屆的世界盃。

足協會長再三聲明 嚴禁會員國與中共比賽

【曼谷十六日路透社電】國際足協會長羅斯爵士稱：該會再不容許其會員與中共比賽，因中共不是該會的會員。

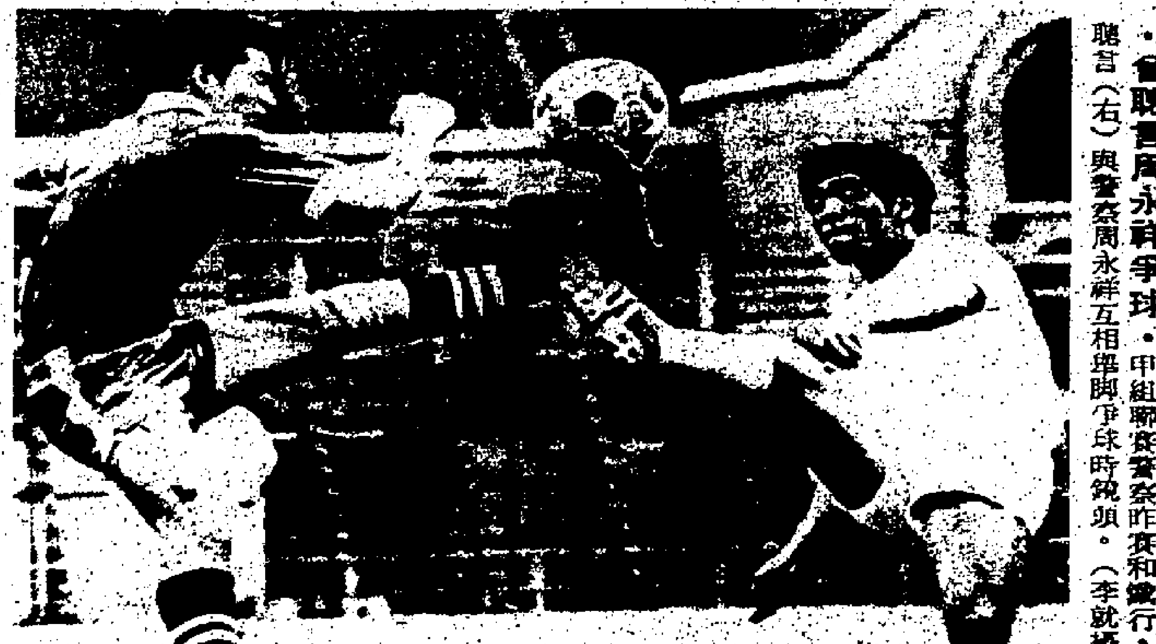
羅斯爵士最近訪問泰國，他告訴記者稱，在過去，國際足協容許會員國與中共比賽。但現在，有更多國家要求與中共比賽，由於中共不是足協會的會員，若一一批准，對國際足協是不公平的。

他指出會員國均有交會員費，而中共則未有給予特權與會員國比賽。無論如何，他堅望中共參加行將於六月在法蘭克福舉行的會議，如此，有助於中共的足球隊參加將於德黑蘭舉行的亞運。

亞洲足球協會秘書長、大馬籍的高有德稱：主辦亞運的伊朗，假若邀請中共參加比賽，就不能夠邀請會員國參加。

足球加足球 十八期出版

「足球加足球」十八期已出版，內容有「流浪漢」防諜備戰成功秘訣，哥頓冀士訪港特輯，怡和、市政升級後的班型？港府開始投資足球，流浪奪總督盃特輯，「小球春秋」，今昔球星對比，亞青盃龍虎榜，讀友專欄「大家談」，楚歌吹談「鄉界外球」，世界球壇佐治貝斯出龍新聞，圖文並茂，仍售一元二角。



・曾聽言周永祥爭球・甲組聯賽警察昨賽和鐵行，圖為鐵行曾聽言（右）與警察周永祥互相舉腳爭球時鏡頭。（李就鎬）

聯賽昨一場悶戰 警鐵無力破關 零比零成平手

【本報訊】花墟球場昨日舉行的一場甲組足球聯賽，鐵行、警察兩隊經過九十分鐘角逐，均未能打開紀錄，遂以零比零言和，各得一分。到場觀衆祇一百七十五人，收入四百三十七元五角。

鐵行人腳較警察為優，上、下半場都一度搶過得較多攻勢。惟在警察的半密集防守下不易滲入。下半場鐵行攻勢更烈，數度攻臨警察大門，但臨門一腳欠準，故直至終場仍不能取得入球。鐵行後防表現不過不失，由於對方前鋒脆弱，亦未受到較大威脅。

警察昨踢得較為輕鬆，已打出本身水準，全場均採用半密集的防守，使搶攻的鐵行銳氣受挫。但警察技術所限，前鋒在若干反擊中數失良機，終於賽成和局終場。

（鐵行）郭德先
程永健　陳隆生　襲華傑　崔永生
吳永明　秦禮明　黎應彬
曾聽言　梁棠洪　何耀強

（警察）何義新
黎子忠　黃成　梁金友　周永祥
劉家駿　黎容達　連二生
陳榮傑　曾牛　陳惠文

參加菲田徑賽 我國選手選出

【台北十六日中央社電】中華民國田徑協會，昨天選出我國田徑代表隊選手十三人，將于五月中旬前往菲律賓，參加五月十七日至十九日舉行的菲律賓全國公開賽暨國際田徑邀請賽。中華田徑隊的陣容是：

男選手八人，陳進龍（跳遠），陳明智（三級跳遠），譚廣嘉（八百公尺），張金維（一千五百公尺），張金全（一萬公尺），戴世然（跳欄），吳信惇（十項運動），林柳枝（鉛球）。

女子選手五人，吳麗華（跳高與五項），李蕙（跳高與五項），呂明秀（跳遠），陳高美（鉛球），李秋霞（一千五百公尺）。

這十三名選手中，吳信惇，李蕙與呂明秀是第一次當選國手，其他十位都是去年赴菲參加第一屆亞洲田徑賽的選手。

亞青盃足球賽 香港今戰緬甸 我國敗于日本

【本報訊】在曼谷舉行的亞青盃足球賽今有三場，計開：尼泊爾對高棉，印度對寮國，緬甸對香港。

【曼谷十六日路透社電】南越今日在此間舉行的第十六屆亞洲青年盃足球賽中，以一比〇擊敗菲律賓。

決定勝負的一球是於上半場射入的。

約有四千名觀衆看上述在曼谷國家球場舉行的比賽。南越以優越的控球技術贏得這大勝利。該球是由南越隊右輔文攸（譯音）於上半場開賽後十七分鐘，離門十五碼處射入。

又：日本以一比零勝中華民國，上半場無紀錄。日隊于下半場廿六分鐘由中鋒建功。

三十年經驗 梁藻衡 風濕
十年廿年・一服見效
風濕骨痛・手腳軟痺
立即止痛・筋骨走動
十年腰歇・相保斷根
不能行動・永不復發
醫館九龍旺角西洋菜街
五十二號三樓・近奶路臣
街口・星期日全日休息

申請入英籍啓事
嚴福明（YIM FOOK-MING TONY）現住香港新界荃灣福來邨永康樓1335號現向港督申請入英籍如有任何人獲知任何理由不應准其入英籍者可用書面簽名將其事實向本港輔政司報告。

台灣民生物產有限公司 尖沙咀東英大廈、灣仔莊士敦道東生大廈、旺角荔枝角道、北角英皇道各店，常備各種台灣物產，大量供應，歡迎多量選購！

最後兩天 今天五場
THE SEVEN UPS
下期盛映 天火焚城記

五場請早 狗狗
動作翻翻如生！表情韓韓入扣！

今天最後五場映
阿倫狄龍 桑亞杜 妮柏妍 合演
師生緣未斷
明天映 郵船沉沒記

今天映
甄珍 鄧光榮 主演
海鷗飛處

港九影院 聯合廣告

連日狂滿今天五場
皮亞李察・賓納布利・梅麗雅 主演
THE TALL BLOND MAN WITH ONE BLACK SHOE

今天五場 快俠
李行導演

最後五場
上官靈鳳・許冠傑・張愛嘉 主演
鄧文懷 監製 羅維 導演
明天盛大獻映 荒唐偵探烏龍賊

今天五場
甄珍 鄧光榮 謝賢 主演
海鷗飛處

今天五場
到處歡迎必看佳片！

爆滿！全綫五場
廣島廿八

今天五場獻映
許冠文 李翰祥 導演
醜聞
超級笑彈大爆發！

今天五場映
阿倫狄龍
DIRTY MONEY

今天兩院五場獻映
花費五年時間

最後今天
醜聞
飛車手橫掃黑梟雄
明天三院獻映 聯誼 濕齋
小英雄大鬧唐人街
廣島廿八
狗大賊再顯神通

食米來途訂價續降 糧市後勢可望回落
美米每噸下降二十美元 泰國新訂盤亦跟風報跌

【本報訊】美國米及泰國米來途訂價均繼續回降了，大陸米可能減價爭取銷場，本港食米問題亦可續趨緩和，預料五月份本港米市有較大變化，這是本港民食的一項喜訊。

昨據米糧貿易商消息：美國米繼續降低價格爭取出口銷場，泰國米出口價亦受影響而再度回降，美國上級長身白米八月付船C．I．F．每公噸六百六十二美元，港商訂購二千噸。泰國出口商報來的新訂盤每噸隨降二十美元，百保升級白米C．I．F．每噸由七百美元降為六百八十美元，十五保升級白米C．I．F．每噸由六百八十美元降為六百六十美元，三號米C．I．F．每噸由六百四十美元降為六百二十美元，上米碌C．I．F．每噸由五百六十五美元降為五百四十五美元。聞說大陸米亦有減價爭取銷場的消息，若然屬實，五月份米價將有較大變化。

本港米糧行市，經過四天假期後，昨日開盤，買意很慢。成交總量不足一萬包。金雞球大米每擔二百零一元，青菊花新米二百零一元，天字谷仔米一百九十九元，中發白新米二百零一元，金三好三號米一百八十八元，桂字絲苗二百零七元，青雙錠新米二百零一元，青發財米碌一百六十八元，黃香燕大米二百零一元，洪字絲苗二百零九元，黃玉環大米二百零一元，豐字絲苗二百零九元，天字絲苗二百一十元，油粘二百零三元，仙翁香米二百一十元，黃三元大米二百零一元，青松竹三號一百八十八元，青福香米二百一十元，黃福三號米一百八十八元。

歐洲轆料訂價高 港商持觀望態度
本港圓扁方角鐵行情甚參差

【本報訊】本港轆鐵廠最近對歐洲轆料訂銷相當閒靜，但由歐洲方面報來的訂價卻高昂，在此情況下，歐洲轆料訂盤成交甚疏。

洋行方面消息：目前歐洲轆料行情站於堅定水平，近期付船的轆料價每噸二百一十美元至二百二十美元C．I．F．香港，由於本港鋼鐵產銷表現很慢，市銷欠暢之下，廠家甚少落單訂貨。

洋行指出：現時歐洲轆料來銷東南亞均靜，非是祇本港鋼鐵廠補貨觀望，其他東南亞地區亦有同一情況，這是受各地經濟活力欠旺所影響。

鋼鐵廠方面表示，以歐洲轆料訂價來生產鋼鐵，每担為九十元以上成本，雖然較早時有些日本轆料曾低價每噸成一百九十五美元來銷，但並非是持續供應，所以計算成本價多以每噸二百一十美元為準，在目前市道如此疲弱之下，鋼鐵產銷似乎已難划算。

由於本港建築，裝飾各項工程進行均慢，鋼鐵價格最近頗為參差，這是由於個別貨主存貨與頭寸調動不同，目前此售價參差混亂仍是繼續發展。

例如，市面上細花式角鐵每担一百廿元，但急於沽放者售一百一十元，細花式扁鐵每担正價一百四十元，但有些售一百卅元，細花式圓鐵二至四分每担售九十一、二元，方鐵三分花式每担一百卅二元，個別售一百廿五元。

美股高開升近七點

【今日凌晨電】紐約股市星期二日開市時，杜瓊斯工業指數平均上升六點九六為八五零點七五，上升股與下降股之比為超出四對三。

因石油食糖貿易關係 泰糖將由印尼銷港
港商對此極為重視

【本報訊】本港食糖市情，由於假期後一般臨場較多，交投情況稍呈活躍，特別是台灣幼砂最受買家捧場，貨價大致企穩。

食糖進口商表示：目前本港糖價比產地還低，所以由糖行放沽的台灣幼砂倉交貨，昨分由買家補進，在目前情況下，食糖將進入旺銷時期，用家批銷會藉此而轉活，如果國際行情有支持力，本港糖價會在此水平站穩。

食糖市場消息：泰國糖有一萬噸供銷香港，這批貨能否依期供應，頗受重視，最近消息傳出這批泰國糖將與印尼交換石油，這即是由印尼輸出石油給泰國後，再由泰國糖就供銷印尼，再由印尼將這批泰國糖轉銷香港，從銷售泰國糖的商家與印尼貿易關係密切來看，泰國糖以此方式輸出再轉銷香港其可能性很大。

台灣幼砂，每担以一百八十三元倉交貨成交一千包，成後擔同一百八十五元。

日本幼砂，每担一百八十五、六元倉交貨成一百包。

日本棉白砂，每担一百八十四元倉交貨成五百包，均是用家補充。

紐約原糖現貨每磅二二點二五美仙，升〇點五〇美仙，五月份二三點一〇美仙，升〇點四六美仙，倫敦糖市休假。

工商界

美股交投冷靜 行市牛皮微順

【紐約十五日美聯社電】週一市道先揚後挫，市價略見回順。

紐約證券交易所成交量減少，是七個月來的低紀錄。

杜鐘斯卅種工業平均指數在收市前半小時下跌一點半，下跌股數是上升股數的七比六。

場內資深人士分析，由於銀行將優惠利率提高至一分二五厘，影響股市下垂。他認為其他銀行也追隨此一行動，預料投資人士也不會大量地拋售。

過去數月來，利率提高，使股市顯得疲弱，杜鐘斯卅種平均指數共跌了五十點。

杜鐘斯卅種工業平均指數，收市時是八百四十三點七九，跌一點〇二，僅接近上週四上升了一點一的幅度。

紐約證券交易所的一千七百七十二種股數中，下跌股數是七百五十四種，上升股數為六百〇三種，成交股數是一千零一十三萬股，較上週減少了九百九十七萬股。

紐約證券交易所的平均指數跌〇．〇五，收市時是四十九點〇四。

包斯紗廠是最活躍股之一，升〇點八二五，收十八。

紐約證券交易所成交最活躍的股票：包斯紗廠，一八，美國電話電報，四七．六二五，五洲抵押，四．一二五，德士古石油，二七．〇〇，加洲標準石油，二七．七五，德以馬華電力，一三．六二五，無比石油，四三．二五，阿以西愛無綫電，一八．〇〇，美國電力，二四．一二五，美國萬國寶通銀行，四〇．五〇。

本港金鈔外幣行情表

四月十六日（星期二）

（九九K金）	
開市	1040.0
收市	1044.5
最高	1046.2
最低	1038.0
（美鈔）	
大鈔	5.092
普鈔	5.073
（美電）	
最高	5.078
最低	5.072
（通天單）	
最高	5.073
最低	5.070
（日元）	
大紙（萬計）	181.5
細紙（萬計）	180.5

（雜幣）	
正鎊	12.00
埃及鎊	7.00
澳洲元	7.48
加單	5.20
加元（大）	5.19
加元（小）	5.18
菲幣（大）	0.725
菲幣（小）	0.715
大坡紙	2.065
細坡紙	2.055
新勞畢（百計）	57.00
葡幣（每元）	0.965
西德馬克（百計）	196.50
法國新法郎（百計）	101.00
瑞士新法郎（百計）	162.50
泰幣（百計）	25.40
台幣（千計）	132.00
新金港（千計）	10.00
仰光（百計）	35.00
西貢紙（千計）	8.50

外商銀行需求減 同業拆息轉穩定
美滙價格略為回降

【本報訊】昨日銀行同業拆息，經過四天假期後尚無變化，仍以八厘一二五成交。

據銀行界人士指稱：銀行同業拆息轉定，這是外商銀行借入較少的反映。由於海外資金近期內仍將陸續到港，外商銀行也不必大量借入應用。

美滙價格略為回降，銀行同業成交每美元兌五．〇七八港元至五．〇七九港元，賣單每美元兌五．一〇港元，買單每美元兌五．〇六港元。

每日股市

股票市普呈疲淡 成交不足二千萬
恒生香港指數下跌七．三三 恒隆及港九工商昨宣佈派息

【本報訊】經過多天休假之股市復開，人心多存觀望，買賣兩閒，成交總值僅得一千八百零九十萬元而已，行情全面下降。恒生指數報三三六．八〇，跌七．三三；遠東指數報一五九八．六三，跌四一．八五；金銀綜合指數報二九．四三，跌〇．五二；金指數報二九．八四，跌〇．六二；銀指數報三〇．五一，跌〇．二九。

恒隆宣佈派中期息每股一角六仙，由五月廿二日至五月廿九日截止過戶，又港九工商派末期息每股五仙，由四月廿六日至四月三十日截止過戶。

昨市走勢交投靜淡，走勢先穩後順，一般做價轉趨疲弱，早盤雖能以穩定步伐開出，行情留守於前市水平，但中段以後已漸趨軟慢，價位陸續向下，午後市況依然無轉，大部份股份做價再被迫後撤。

銀行股跌幅較輕，滙豐及其倫敦登記分別後退〇．二〇元及〇．三〇元，同以二〇．四〇元收市，九倉與怡和則屬下跌較多者，前者低〇．八〇元，收一三元，後者報低〇．九〇元，收二二．八〇元，置地、新世界分別撤落至六．七五元及一．五一元，下跌〇．二〇元及〇．一一元，大生則以一．五二元收市。和記（除息）微降至四．〇二五元收市，會德豐報落〇．〇七五元，收三．一二五元，太古洋行下跌〇．二五元，收五．二五元，金門亦受挫一元，收一四．一〇元，公用股中，電話微順〇．一〇元，收二二．九〇元，九巴下跌〇．一七五元，收四．七〇元及港燈下跌〇．一五元，收三．六七五元。

遠東分類指數如下：銀行類：一八八九．六五，跌一〇〇．五二；公用類：九六一．九七，跌一五．七八，地產建築類：二〇九三．〇〇，跌八九．一八；工商企業類：一七六二．四二，跌五六．四四；倉塢類：二〇七七．一二，跌八五．九三；酒店類：一〇〇五．二七，跌六．八八；紡織類：一五六六．一七，跌〇．四八；投資類：一九四六．五六，跌一〇五．九一；橡膠類：一一六一．八五，平。

在成交總值一千八百〇九十萬元中，計香港交易所佔四百卌五萬元，遠東交易所佔七百三十四萬元，金銀交易所佔四百二十一萬元，九龍交易所佔二百一十九萬元，茲將昨日股市行情綜合表列如下：

股名	收市價	最高價	最低價
（銀行類）			
滙豐銀行	二〇．四〇	二〇．七〇	二〇．四〇
（英倫登記）	二〇．四〇	二〇．八〇	二〇．四〇
海外信託銀行	二．五二五	二．五五	二．五二五
友聯銀行	三．五〇	三．五〇	三．五〇
（公用類）			
香港電燈	三．六七五	三．八〇	三．六七五
九龍電燈	五．〇〇	五．二〇	五．〇〇
中華煤氣	九．〇五	九．一〇	九．〇五
電話公司	二二．九〇	二三．〇〇	二二．九〇
九龍巴士	四．七〇	四．八五	四．七〇
（倉塢類）			
九龍倉	一三．〇〇	一三．八〇	一三．〇〇
均益倉	七．〇五	七．〇五	七．〇五
黃埔船塢	一〇．六〇	一〇．六〇	一〇．四〇
太古船塢（A）	五．二五	五．四五	五．二五
（航業類）			
會德豐船務（A）	三．六五	三．六五	三．五五
會德豐船務（B）	〇．三六	〇．三六	〇．三六
新世紀航業	二．七五	二．七五	二．七五
維達航業	二．七五	二．七五	二．七五
華光航業	二．九二五	三．九五	二．九二五
萬寶航業	〇．五五	〇．五五	〇．五五
東方貨櫃	二．三五	二．四〇	二．三五
（建築類）			
金門	一四．一〇	一四．九〇	一四．一〇
保華	一．七四	一．七八	一．七四
大新（公和）	一．六六	一．六七	一．六六
海港工程	〇．九〇	〇．九〇	〇．九〇
（投資類）			
綜合企業	三．二〇	三．二〇	三．二〇
怡和証券	五．七五	六．一〇	五．七五
信業財務	〇．二四	〇．二四	〇．二四
（地產類）			
置地公司	六．七五	七．〇〇	六．七〇
亞洲置地	〇．三六	〇．三六	〇．三五
大昌地產	一．一八	一．二二	一．一七
和記地產	三．一五	三．一五	三．一二五
大生地產	一．五二	一．五三	一．五二
大寶地產	〇．三二	〇．三二	〇．三二
合和地產	一．五二	一．五二	一．五一
新鴻基地產	二．一五	二．一五	二．一五
恒隆地產	三．一五	三．二〇	三．一〇
廖創興	〇．八一	〇．八一	〇．八一
輝百美	〇．七一	〇．七一	〇．七一
漢國	〇．三八	〇．三八	〇．三八
莊士發展	〇．三二	〇．三三	〇．三二
泰盛發展	一．四五	一．四七	一．四五
世界發展	〇．七六	〇．七六	〇．七六
新世界發展	一．五一	一．五八	一．五一
（工商類）			
怡和公司	二二．八〇	二三．八〇	二二．八〇
和記企業	四．〇二五	四．一二五	四．〇〇
太古實業（A）	七．五五	七．六〇	七．五五
會德豐（A）	三．一二五	三．二〇	三．一五
菲立斯	〇．三八	〇．三八	〇．三七五
森那美	八．〇〇	八．〇〇	八．〇〇
立興	三．二五	三．二五	三．二五
貨光	三．八〇	三．九五	三．六〇
仁孚	三．七〇	三．八二五	三．七〇
（紡織類）			
會德豐紗廠	四．九五	四．九五	四．九五
南豐紗廠	三．四五	三．四五	三．四五
路德	〇．七〇	〇．七五	〇．七〇
（酒店類）			
大酒店	七．六〇	七．六〇	七．六〇
美麗華酒店	一一．五〇	一一．五〇	一一．五〇

（上表行情，係以各証券交易所當日成盤為據。）

假期後棉織廠購入轉多 棉紗市情雖淡仍穩
港紗減產巴紗到貨較疏

【本報訊】假期後棉紗行市，成交轉多，因為已經製成的棉織品陸續裝運出口，繼續製造的棉織品需用棉紗亦要購入。現時雖然是淡月，但棉織廠家購入還有相當數量。

據紗商指稱：近來巴基斯坦棉紗來途轉疏，本港棉紗亦因部分紗廠減少生產，供應尚非大量，價格轉穩。但現在是本港棉紡織業的淡月，市情未可看好。

昨日市場成交的棉紗，港紗十支A級每包一．八五〇元到一．九〇〇元，廿支A級二．二〇〇元到二．二五〇元，B級二．一〇〇元到二．一五〇元，卅二支A級三．一五〇元到三．二〇〇元，ABK二．四〇〇元到二．四五〇元，半梳棉三．四〇〇元到三．四五〇元，四十支A級三．三五〇元到三．四〇〇元，半精梳三．五五〇元到三．六〇〇元。巴紗十支上檔貨一．七〇〇元到一．七二〇元，中檔貨一．六〇〇元到一．六二〇元，下檔貨一．五〇〇元到一．五二〇元，廿支上檔貨一．七五〇元到一．七七〇元，中檔貨一．六八〇元到一．七〇〇元，下檔貨一．六〇〇元到一．六二〇元，廿一支上檔貨一．七八〇元到一．八〇〇元，中檔貨一．七三〇元到一．七五〇元。

美電企日元硬 金價昇十七元
尾盤成一〇四四．五

【本報訊】昨日歐洲復活節假期行情無報，金市前市尾盤為一〇二七．五。

本港金市，昨日上午開市報一〇四〇．〇，最高報一〇四六．〇，最低報一〇三八．〇，收市價一〇四四．〇，息價訂去息四元一角三仙，上牌現貨無交收，公價定一〇四〇．〇。

下午開市報一〇四四．一，最高報一〇四六．〇，最低報一〇四二．二，收市價一〇四四．五；整日波幅為八．二元，前市尾盤為一〇二七．五，與昨收市價比較漲幅為十七元，昨日歐洲行情雖無報，淡市買家活躍，比前市漲十餘元。

金鋪飾金牌價昨日每兩掛牌為一千六百五十元。

美鈔回順，大鈔報五．〇九二，普鈔報五．〇七三；美電最高報五．〇七八，最低報五．〇七二，通天單最高報五．〇七三，最低報五．〇七〇。

日元仍硬，大紙報一八一．五，細紙報一八〇．五；台幣報一三二．〇；西德馬克報一九六．五〇；法國法郎報一〇一．〇；瑞士法郎報一六二．五〇；加拿大紙報（大）五．一九，（小）五．一八。

倫敦金價跌一元二角半

【最後消息】接倫敦來電：金價頭盤報一七四．零零美元；尾盤報一七二．二五美元。（價比前市尾盤跌一．二五美元。）

又：瑞士頭盤金價報（入）一七三．五零美元，（出）報一七五．五零美元，價比前市尾盤昇一．五零美元。

本港港口上月上落貨物 共一百六十萬噸
為歷來重量之冠

【本報訊】本港港口於去月處理的貨物，其重量為歷來各月份之冠，據海事處發表去月份在全港各公共海旁上落船隻的貨物合計一百六十萬噸，較去年同期增加四十七萬三千噸。

去月份起卸的貨物中，入口者共一，一六六，六八五噸，其中包括普通貨物、燃油、石油產品及土敏土等；出口者共四二二，八九六噸，包括港製品如普通貨物、鐵砂及廢鐵等。

是月入口洋船共六四八艘，去年同月為六二九艘。

海事處發言人說，本港港口起卸之出入口貨物重量增加，可以反映本港的繁榮，亦可反映本港在世界上的貿易地位。

英鎊馬克滙昇 法國法郎掛低

【本報訊】本港外滙牌價，昨續調整，計調整後之新滙率，英鎊、加拿大元、西德馬克均見掛高，法國法郎則調低。茲將滙豐銀行所掛之新牌價錄下：

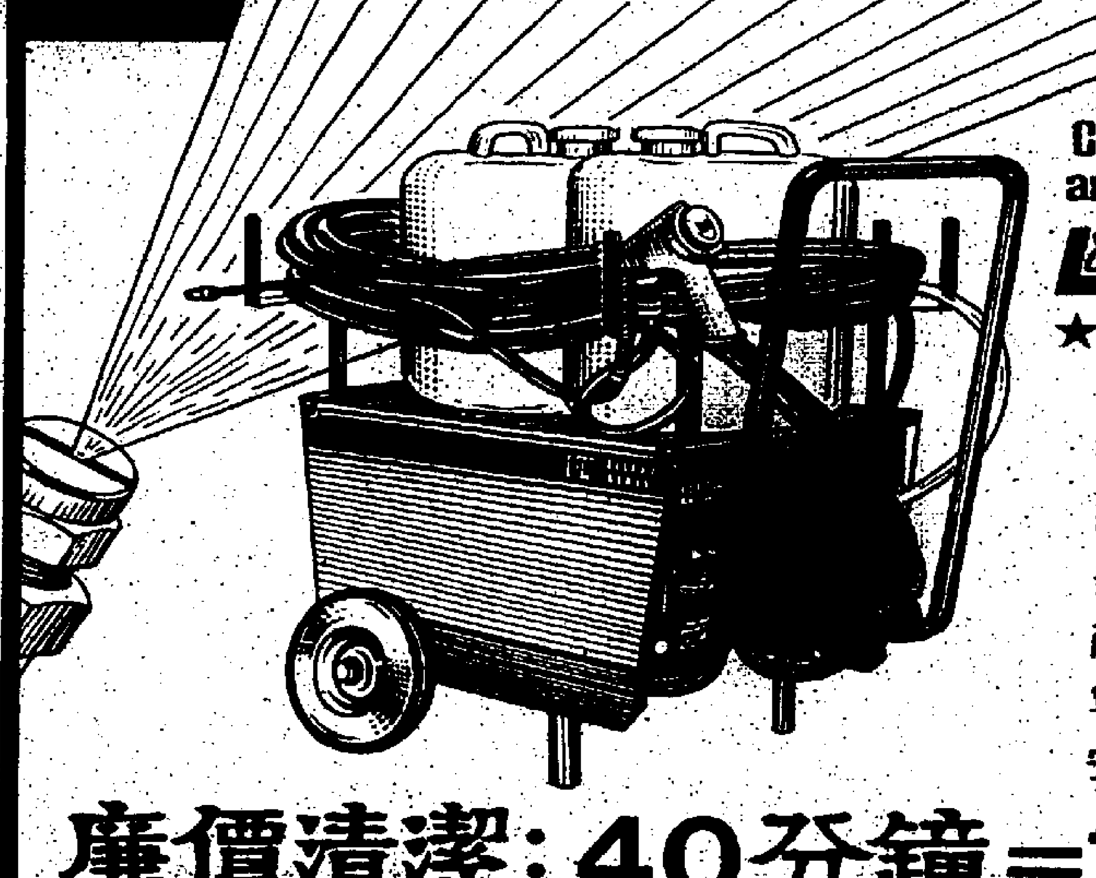
英鎊電滙賣出價由一二．〇三〇港元改為一二．〇五五港元，買入價由一一．九三〇港元改為一一．九五五港元，即每英鎊均較前多兌〇．〇二五港元。

加拿大元電滙賣出價由五三〇．二〇港元改為五三一．一〇港元，即每百加元較前多兌〇．九〇港元，買入價由五二〇．六五港元改為五二一．五〇港元，即每百加元較前多兌〇．九五港元。

西德馬克電滙賣出價由二〇二．六〇港元改為二〇三．一五港元，即每百馬克較前多兌〇．五五港元，買入價由一九六．一〇港元改為一九七．六〇港元，即每百馬克較前多兌一．五〇港元。

法國法郎電滙賣出價由一〇六．三〇港元改為一〇五．九五港元，即每百法郎較前少兌〇．三五港元，買入價由一〇二．九〇港元改為一〇二．四〇港元，即每百法郎較前少兌〇．五〇港元。

有我：L&R超能壓力清潔機
無你：一切各式各樣污穢



Clean almost anything with. L&R PRESSURE WASHERS
★美國製造★
易使！快捷！經濟！美觀！耐用！寧靜！安全！
廉價清潔：40分鐘=1天！
總代理：安泰機械有限公司
ON TAI ENGINEERING CO., LTD.
33 WATERLOO ROAD G/F. KOWLOON HONG KONG
香港，九龍，窩打老道三十三號地下
TELS 3-319339 3-318635

與別不同
全部歐洲風味．各國佳麗服務週到．
Perry Martin & Found
樂隊不停演奏．
全部不收入場費
每晚十時至凌晨四時營業。
酒水八元起

THE SPOT
九龍塵地道彌敦道交界
（凱悅酒店對面）電話：3-662480

台灣物產價廉物美
台灣民生物產有限公司尖沙咀東英大廈、灣仔莊士敦道東生大廈、旺角荔枝角道、北角英皇道各店，常備各種台灣物產，大量供應，歡迎參觀選購！

被指欠錢不還釀成命案 桌球室血案 被告判處死刑

【本報訊】旺角奶路臣街花都桌球室命案，昨在高院審訊終結，陪審員經過退庭商議兩小時半後，卒一致裁定所控被告謀殺罪名成立，法官乃即披上黑紗，判被告以死刑。被告聞判呆然木立，毫無表情。

被告男子黎火培，廿四歲，失業，被控於去年八月卅一日，在九龍奶路臣街花都桌球室謀殺男子胡銘生，被告否認控罪，案由高院副按察司丁禮廉聆訊，陪審員六男一女。

案情透露：案發那天上午，死者在上述桌球室玩波子機，突然有大漢五六名，聲勢洶洶闖入，其中一人指着死者說：就是這人欠錢不還。於是各大漢不由分說，向死者拳打脚踢，並取桌球棒痛擊死者頭部，結果重傷倒地，各大漢逃去。桌球室中人即報警，將死者送院，但入院不久，因傷重不治，死因由於頭部被擊致腦充血所致。當時有三人在場目擊死者被擊情形，及警方將被告拘獲，認出其爲當日毆斃死者大漢之一。

桌球室前血案男子被毆重傷

【本報訊】灣仔波斯富街，昨日凌晨零時許發生一宗血案，一名青年男子於上址一家桌球室走出之時，遭三名男子圍毆，該青年被打至遍體鱗傷，倒在地上，傷者事後由途人報警，召救傷車送院留醫。傷者張添，廿歲，報住禮頓道，該案警方正展開調查中。

英女皇壽辰日 界限街球場閱兵 隊伍操過彌敦道

【本報訊】將有十七支龐大隊伍，七十八名陸、海、空軍軍官，出動十七部吉普車，以及五輛輕型裝甲車，參加下週四慶祝英女皇壽辰之閱操大典，同時九龍部份地區之交通亦作適應之管制措施。

本港軍部各單位及警方，於昨日中午在政府新聞處舉行的一項記者招待會上，由軍部發言人陸軍少校麥斯作上述之透露。

麥斯說：是項閱兵大典，乃向女皇致敬之一種儀式，同時亦爲海外各地慶祝女皇壽辰閱操大典中，最完整而又最龐大的一次。

今年的閱操大典改在九龍界限街陸軍球場舉行，被邀請觀禮之人士，於是日上午八時卅分之前入場，閱操隊伍於九時卅分排列好時，儀式即告開始，駐港三軍司令白英武抵步時，隊伍即舉槍致敬禮。然後，港督浴臨并接受皇室敬禮。

港督隨即由駐港三軍司令陪同檢閱隊，檢閱完畢，繼由樂隊作快步及慢步操過檢閱台前。隨之其餘受檢隊伍亦須操過檢閱台。

待港督及三軍司令檢閱隊伍後，步下檢閱台，恭候女皇象徵式駕到，所有隊伍均須向皇室敬禮，開始奏英國國歌，此時，皇室旗幟升起，隊伍揮帽向女皇三呼萬歲，炮兵鳴炮廿一响，象徵女皇回鸞。港督復登檢閱台，接受皇室敬禮後離場，隊伍操過三軍司令面前離場，以正步向彌敦道而去。

是日交通管制由上午九時開始，欲往新界方向之車輛，儘量利用塘尾道、上海街、新填地街各道路，在尖沙咀方面向西行者可使用柯士甸道或疏利士巴利路，因所有隊伍之巡行途經由界限街開始轉入彌敦道，直至加士居道兵房止。

陸軍球場
界限街
彌敦道
太子道
旺角道
亞皆老街
窩打老道
加士居道

圖爲英女皇壽辰日，部隊巡行之路線。

漁農處高級專員黃達成指出 全港農產無法增長 但可補外來糧食不足

【本報訊】「雖然本港農業繼續增長，但仍面臨不少難題，包括先天性的地勢崎嶇，限制了耕地的擴展和政府的自由企業哲學使之無法直接津貼農民。

「同時，由於無法預知鄰近主要農產國家之出口實況，使本地農民無所適從，致未能依照各農場之預定計劃作出適當的大量生產。」

漁農處高級農業專員黃成達博士，昨日在九龍東區扶輪社午餐會席上，就「香港農業經濟之演變」爲題專題演說時，作上述表示。

他謂：雖然本港人口與土地之比率是世界上人口密度最高的城市之一，但市民所消耗的蔬菜百分之四十五由本地農民種植，本港所需的活家禽，百分之五十三，生豬百分之十四均由本港農民生產。過去數年來本港農產品以經濟總值計算，年增率達百分之十四，一九七二至七三年度農產品總值已逾港幣伍億元。本地農產品並非用來與外地主要糧食供應商競爭，毋寧說是用來補助入口糧食之不足。本港農民是以生產價高，易壞而富營養價值之糧食爲主。

黃博士指出：本地農產品之年產總值表示本港可以節省部份對外貿易的支出，倘無農產品的幫助，本港勢須努力發展其他出口工業及開拓更多外銷市場，以便賺取較多外匯購買不足港人食用之糧食。本地出產的糧食不但可以穩定本港糧食價格，倘遇糧食出口國家實施限制，或入口發生障礙，更會發生若干保護作用。一九六七年，本港缺乏若干類入口農產品，惟港人可從本地農產品中獲得補償，足以說明本港農產品的重要性，據估計，本港約有十萬人直接或間接靠農產品爲生，倘農業不振或根本不存在，本港勢須設法找尋其他方法養活這十萬人。因此本人深信農業在本港的經濟中佔一重要位置，理宜獲得更廣泛的支持，以期繼續發展，增加生產。

最後，黃成達表示：漁農處有各項漁農業研究設施及貸款基金供漁農業人士利用，漁農處之專家對農民在生產時所遭遇與作物、畜牧及家禽有關之實際問題，亦進行研究，並將研究結果經該處推廣科人員轉告農民，同時亦負責辦理發放低息貸款，協助農民發展農業，一九七三年度曾貸出超過六百五十萬元，該項計劃旨在使農民增加生產，藉以改善本身之社會經濟地位。

美房屋建築貿易團 明起在港展開活動 將積極與港工商界人士接洽

【本報訊】美國房屋與建築業貿易團將于明日開始展開在香港的活動。

明日上午十時，該團在富麗華酒店的唐廳舉行記者招待會，同日下午五時三十分，該團團員參加美駐港總領事萬樂士在富麗華酒店維多利亞廳舉行的招待會。

該團在港停留期到四月二十一日爲止。在此期間，團員們將和港九工商界人士洽談有關推銷、代理、發行、特約和合作等事宜。

該團由美國商業部的法蘭西絲．L．哈爾女士率領，團員們代表以下各廠家：

通用電氣公司——覓取大型成套空氣調節設備的發行人及特約安排。

J．I．凱斯公司——擬直接銷售建築設備。

佩科拉國際公司及佩科拉公司——擬覓取封閉劑、膠合餚料、釉料和黏著劑的發售及特約安排。

美商與國際公司——覓取直接銷售及發行住宅及商用（煤氣及電力）玻璃內襯熱水器。

國家地板產品公司——覓取塑料鋪地產品直接銷售、發行及可能特許的安排。

安全鋼鐵產品，A—T—O的一部門——覓取棚架和撐用品的直接銷售和發行。

萬里遜設備公司——覓取起重設備的直接銷售。

廣務泰克公司——覓取大量生產的房屋部件產品的發行及特許安排。

建築師合作公司——覓取建築及工程機會。

這些公司的產品目錄可以到花園道美國領事館商務組圖書館查閱。香港商人如有興趣和這一貿易團接觸，可撥電五—二三九○壹，和羅拔．米勒聯絡。

督轅今日授勳典禮

【本報訊】港督麥理浩爵士，將於今日在督轅主持授勳典禮，本港居民廿九人及三位軍方人員將獲頒發女王分別予賜勳銜及獎章。

領受勳銜人士，乃在女王生辰或元旦授勳中獲頒勳銜及獎章者。

領受勳銜之人士，包括：獲C．M．G．者一人，C．B．E．者二人，O．B．E．者二人，及M．B．E．者七人。

授勳典禮在今日上午十一時卅分開始，到場嘉賓應使用督轅正門。儀式舉行時，督轅附近若干道路將限制泊車。

美孚永安辦美容週

【本報訊】永安美孚新邨分店，由本月十二日至十八日舉行美容週，由十八家世界馳名化粧品公司同時舉行美容示範，並免費送出名貴禮品，連日來前往參觀者非常踴躍。

胡氏宗親會建校 胡持溢捐廿二萬

【本報訊】香港胡氏宗親總會，昨假康樂大廈翠園酒家歡宴旅美僑領胡持溢，胡氏慨捐該會籌建中學基金港幣廿二萬元，赴宴者有會長胡百全、文翰、[illegible]盛孫、兆棠、北斗、國璋、詠紀、博生等數[illegible]、胡文翰、主席胡盛孫捐儀式，由會長胡百全[illegible]委會，進行向港府申請[illegible]該會已成立籌建中學[illegible]希港內外宗親熱烈響應，捐款支持。

塑膠工人疑與女兒發生性行爲 原告女童作供指出 遭被告用利器强迫

【本報訊】一名中年男子涉嫌與其年僅十二歲半之女兒發生性行爲之亂倫案，昨解由高院審訊，因控方証人証供未完，押候今晨續訊。

被告男子鄺偉林，四十八歲，塑膠廠工人，被控於去年十月間，在深水埗鴨寮街二四四號六樓與其十三歲以下之未成年女兒發生性行爲罪，被告否認控罪，案由高院委任審判專員畢巴聆訊，陪審員四男三女。

案情透露：被告有一妻有四子女，原告乃其長女，一家六口，住在上址一小房間，由於地方狹隘，被告將房間爲兩層，上層閣樓再用角鐵及板間兩室，一邊由被告夫婦另一邊則其長女即原告睡宿，下層則爲其子（即原告之弟）之睡床，被告之妻於去年四月至十一月間返大陸探親，遺被告及子女在家，相信在女母離港期間，被告與其長女發生性行爲，據原告女童供述，她在被告用利器威脅下，每月大約與被告發生性關係三四次，及女母帶其赴母返港，因她在黃大仙竹園村開設一小商店，故祇間中回家渡宿，有一晚，當女母返家中尋好夢，至半夜夢醒，發現枕邊人不見，原來被告已走過另一邊與女胡混，因而揭發其事，後女母偕女報警，將被告拘捕歸案。

李文祺公子 李國旋飛英 入銀行受訓

【本報訊】殷商李文祺公子，香港工商銀行外匯部主任李國旋，奉派前往英國先進實業銀行接受有關外匯及進出口貿易之業務訓練，實地考察，昨晚乘英航班機飛英，到機場送機者有：[illegible]遠英文事修夜校董事及教職員，文達置業有限公司，鴻利置業有限公司董事總經理李國根夫婦，恒隆銀行之董事富昌有限公司經理趙士修夫婦，源興祥紙公司麥偉成夫婦暨親友等百數十人。

世界奇技大觀 將再演利舞台

【本報訊】世界奇技大觀在本港公演，由於節目緊張、刺激、驚險、恐怖、惹笑，予以觀衆新感覺，去月廿一日起在利舞台演出連滿十六天，本月六日起在九龍伊利沙伯青年館演出連滿十天，向隅者衆，華星娛樂有限公司，特將世界奇技大觀回師港島利舞台，由本月十九日起再度[illegible]、十五元、廿元，每日兩場，時間爲七時半、九時半，週日及公衆假期，演出時間改爲下午三時、八時正。

世界奇技大觀節目多姿多采，計有印度「電氣人」頭覺水，坐電椅，瑞典「火焰放射人」噴火龍，口穿鋼劍，臥玻璃床，巴西「鐵胎人」「吹爆車胎，西德「倒轉美人」倒轉歌唱講話，加拿大「口哨王」惹笑滑稽絕技，瑞士「蝙蝠俠」空中花招奇技，美國「空中游泳健將」全家福表演跳彈床奇技，由七國奇技大師演出。

沙田及油蔴地部分樓宇停水

【本報訊】沙田區若干樓宇，將於明日晚上十時開始，暫停供水八小時，以便水務人員在大埔道十咪半附近進行接駁水管工程。

受影響樓宇爲馬料水大學站間撥道及一段大埔道的樓宇，包括崇基學院。

本月十九日（星期五）凌晨一時起，油蔴地區若干樓宇亦將停止供水五小時，以便進行測漏工程，受影響樓宇爲佐敦道、彌敦道、西貢街及上海街範圍內的樓宇。

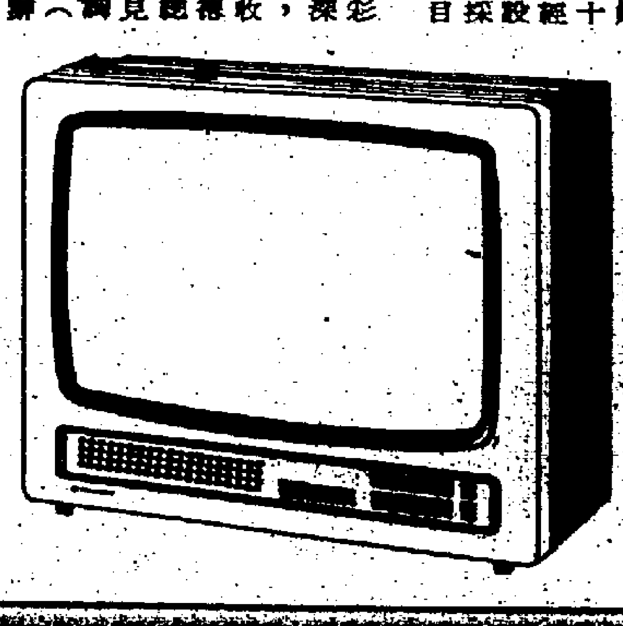
楊氏宗親定期改選

【本報訊】楊氏宗親會註冊有限公司第三屆職員任期已滿，經組選舉委員會辦理改選事宜，定期本月二十日（星期六）下午二時在會所召開會員大會，公開投票，選舉下屆新員，日前經發出文件及選票，並刊啓事通告會員知照，屆時出席大會投票，又該會會員如有未收到選票者，可於大會前補領。

藍寶彩色電視 專人解答改綫路問題

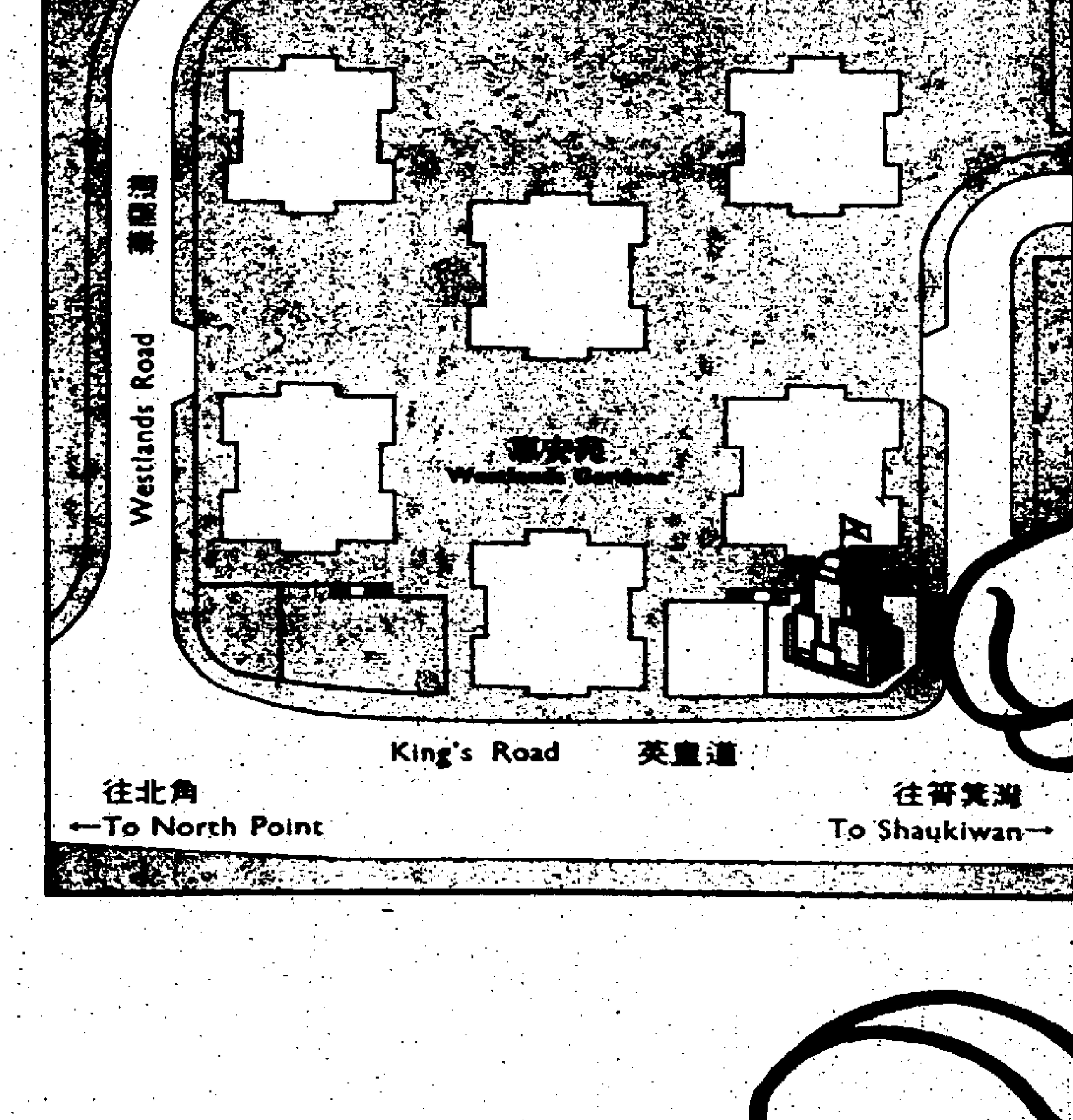
專爲歐美各大電視台採用作鑑定彩色標準之藍寶彩色電視機，因品質超卓，甚受本港一般高級玩家所歡迎，其中尤以最名貴之「藍寶型」更爲本港一般富豪，電視台編導及娛樂界之專業人仕所競相搶購，又根據本港某大電視台之高級工程師李先生透露：「藍寶電視機確具有過人之優點，因其接收性能特別靈敏，因此在收視環境好的地區內，就算用黑白電視機天綫亦可以獲得十分清晰之畫面，同時以其在電視台工作多年之經驗，證實全港之彩色電視機之中，藍寶之綫路設計較普通電視機至少先進兩年以上，再加上其採用之零件，均是極度精密及昂貴者，因此若以目前藍寶之售價，委實極爲便宜。

至於最近本港各電視台改變綫路，對一般彩色電視之銷售所引起之影響，根據港九各區資深電器老行尊表示：「電視台綫路及轉播站愈多，愈需要品質上乘之彩色機，方能獲得最佳之接收效能，因此自從電視台宣佈改變綫路以來，西德藍寶彩色機之銷量即告急劇上升，同時藍寶之總代理大昌貿易行向以「顧客至上，服務第一」見稱，就以此次而論，該行之服務站爲應付客戶詢問有關改變綫路之問題，特設立一條熱綫電話（3—958620），以便各藍寶用戶舉詢，並優先辦到大量接合接收新綫路之新型屋頂天綫，以應客急需，更在各大報章刊登廣告，通知客戶，服務殷爲周到，故邇來選購藍寶彩色電視機之市民，更見踴躍，而目前本港各大電器經銷商，俱以藍寶彩色電視機爲主要之推銷對象云。附圖爲最名貴之藍寶最新型彩色電視機。



滙豐銀行第九十三間分行開幕惠安苑

滙豐銀行惠安苑分行
位於鰂魚涌英皇道1037號
今天上午十時開幕



滙　豐　銀　行

監獄內運毒及藏毒 兩名獄吏一名囚犯 涉嫌有關今晨提訊

【本報訊】兩名監獄署助理督導員及一名囚犯，因涉嫌運毒品入監獄，昨日一併被警方人員拘捕落案，今日在銅鑼灣裁判署提訊。

據悉：前日上午十時廿分左右，一名高級督導員在赤柱監獄的保安樓附近，見一名助理督導員將一壓包交予一名囚犯，懷疑之下，遂上前搜查，發覺壓包內藏有一小包懷疑為海洛英的毒品，重約半安士，遂將該助理督導員拘捕。在進一步調查下，另一名助理督導員亦涉嫌與案有關。昨日該兩名監獄署助理督導員及涉嫌接受毒品的囚犯，一併被警方人員拘捕，兩助理督導員以「運毒」罪名落案，而囚犯則以「藏毒」罪名落案，今日押銅鑼灣裁判署提訊。

有關放寬墮胎法例 天主教大專聯會提三點建議 港府應公佈有關資料 使市民能獲充份瞭解

【本報訊】香港天主教大專聯會，對墮胎問題尺度放寬，認為港府未能向市民提供墮胎充份資料，似乎缺乏，因此特向醫務衛生署長發表一封公開信，提出以下三點意見：

㈠在一九七二年至一九七四年法例試驗期間，政府並無供給市民有關墮胎問題的資料，經過本會之調查，一般市民對墮胎的醫學方面知識所知非常少，有絕大部份市民幾乎一無所知。過去一年來，本港醫生所做之一百八十四宗墮胎手術，其醫學方面之情形，及政府批准其接受墮胎手術之理由，完全沒有向市民交代。在此情形之下，政府在立法局討論放寬墮胎法案，我們以為，政府犯了錯誤引導之嫌，希望政府有關部門，立刻補救此缺點。

㈡我們且放開一切倫理哲學及教義不談，政府放寬墮胎，目的為造福市民，但市民若對墮胎一無所知，或一知半解，非但於無益，且市民從無知中接受墮胎手術。是否有受騙之嫌！且市民是否需要放寬墮胎法案？目前為止，仍是極大的疑問。

㈢我們要求政府有關部門立刻把有關墮胎的醫藥過程，墮胎的一般結果，及發生於某一部份人身上的特殊後果等等資料，印刷册子，免費公開派發給市民，並將過去的一百八十四宗墮胎資料及其分析後的報告，公開給市民。在可能範圍內，以後把本港醫院做的墮胎手術報告及醫藥報告公開，以供市民參考。

我們再次強調，沒有充份資料供給市民，而貿然在立法局會議上討論墮胎法案，是非常不適宜的，此舉將造成對市民的錯誤引導。希望閣下能注意此事。

港商北美洲訪問團 美加展開商務活動

【本報訊】十五家香港商行的代表，昨日在北美洲展開他們在北美洲為期四週行程的第一站活動。

這個由香港貿易發展局組織的商團，今次，將訪問美國和加拿大的四個城市。

貿易發展局洛杉磯辦事處已經為各團員安排「三百個業務約會」。

此一稱為「北美第一團」的各團員，將在洛杉磯逗留至本星期四，然後啓程赴滿地可。他們在滿地可有一百多次約會。

本月三十日訪問滿地可完畢，隨即赴多倫多，當地又有一百個約會，各團員從五月六日至九日，將在紐約與五百五十位美國商界人士洽商生意。

本港貿易團將推銷油畫、塑膠家庭用品、紀念品、手錶、防盜鐘、原子粒收音機及其他電子產品、珠寶首飾、皮褸、男裝、女裝及童裝等。

若干團員亦將尋找供應商，向他們購買手錶機件、塑膠原料、機器、兎皮、水貂皮、繪圖油彩、馬口鐵片、鎳及紙皮等。

各團員在每一城市，將在他們下榻的酒店內，舉辦一個香港產品樣本展覽。

這是貿易發展局首次組成，同時訪問美加兩國的貿易團，以前該局曾組織五個商團訪美，四個商團訪加，每次均各自訪問目的地。

美國仍是香港產品的最大出口市場，加拿大則名列第五位，美加兩國吸收了香港出口總量的百分之四十左右，顯示他們對本港產品的強烈需求。

港督今巡視 福利機構

【本報訊】港督麥理浩爵士將於今日下午巡視社會福利署，視察該署各部門的工作情形，並與主管人員討論有關工作的一般問題。陪同港督參觀者有社會福利署長陶建。

麥理浩爵士將先訪問黃大仙社區服務中心，視察若干為青年人而設的服務，並會晤兩位新近委任的社區及青年事務主任。繼而參觀聖母聖心會托兒園，此托兒園乃由志願福利團體辦理的不牟利的組織。

港督其後渡海巡視社會工作訓練學院，由院長麥嘉理帶引視察校內各處，此訓練學院開辦至今，尚未足一年。

港督最後至社會福利署總部，與該署署長陶建，副署長李寨融，助理署長陳霄敏及其他高級人員討論社會工作各方面的問題。

姊妹服毒姊姊喪生 妹妹獲救被控助人自殺 法官同情簽保了事

【本報訊】一對姊妹花，因事情困擾，雙雙服毒自殺，其姊斃命，惟妹妹獲救，昨日被控於高等法院刑庭。

被告女子姓徐，二十五歲，承認於本年一月三日在九龍地區，協助他人自殺罪名。

審判專員高禮華於聆訊全部案情後，認為此乃家庭悲劇，且表同情，遂輕判被告簽保一百元，守行為一年。

案情透露：自殺之死者乃被告親姊，案發前，其姊乃與男友結婚，惟其姊與家姑不甚愉快，因此要求被告購買紅花油及藥丸，用「白蘭地」酒沖飲，雙雙服食後，便告昏迷，後為家人發覺，致電報警，及送院救治，其姊因服毒過深而告不治，惟被告幸獲救回，後遭警方檢控。

讀者意見

平抑米價最佳辦法 政府直接購米入口

編輯先生：

米價日日上升，人人叫苦，報導輿論，和關心社會人士，亦天天不斷發出呼籲，但究竟無濟於事，徒勞無功，不為主管當局所重視，使一般市民皆感莫名其妙。

本港米貴的最大毛病就在入口專營，乏人競爭，形成操縱，又加上批發一關，又多了一關操縱，加多一重剝削，一而再，再而三，然後流轉到零售商手上，又加上了一層利潤食米價格，使不由不貴了。

假使主管當局眞的有意平抑米價，解除民生困難的話，便應該由政府直接定接辦食米入口業務，不經批發商，由政府直接按照來價加上運費，賣給零售商，并規定每担零售價格，米價自然下降，否則設立任何「乜乜會」，都不過是一種幻術而已。

讀者　胡逸雲

× × ×

電視節目「針鋒相對」應改善

編輯先生：

香港電台電視部製作之節目，針鋒相對——是一個很好的題材，由觀衆踴躍參加情形而觀，即可知該節目是受歡迎的。這個也是給普通市民表達意見的地方，雖然有關當局不一定接納市民這個節目中所表達的意見，但他們總算可以把積壓在心底裡的語傾吐出來。

但是該節目亦有其要改善的地方：㈠時間過于短促，每次祇有半小時，有時參加的觀衆要發言，數次舉手，但由于人數多，還未輪到他或她發言，節目時間便到了，使他們乘興而來，敗興而返，如果討論到一個熱門問題（例如物價上升問題），剛轉入正題，時間便到；㈡參加的觀衆有時發表意見時踰越話題，浪費時間，如節目主持人控制不得宜，秩序便會很亂。不過由于「針鋒相對」的兩位節目主持人表現得中規中矩，不但對時間控制恰當，而台型表現亦佳。四月六（周六）日的「宗教應否存在問題」本來是一個很冷門和枯燥的題目，但主持人控制得宜，在場觀衆熱烈發言，完全沒有沉悶氣氛，這是很令人高興見到的，不過希望兩位主持人百尺竿頭，更進一步，使市民對該節目更加踴躍參加。

長期讀者　如歸敬上　（四月十二日）

天后誕大廟進香船隻 六艘超額載客 船主分別判罰

【本報訊】農曆三月廿三日天后誕，水陸善信紛紛前往大廟進香，六艘船艇，超額載客，先後為水警拘控，昨日一併帶上中央裁判署審訊，被告船主六人，俱各認罰，法官判其每人罰欵三百元至二千元不等。

法官於判案時指出：被告等絕不能藉天后誕而超額載客，至危及人命安全，雖然彼等所過生活，甚為艱苦，但為阻嚇其他船主於今後觸犯相同事件，實非嚴加判處不可。

六名被告船主：㈠馮錦仁，五十三歲。㈡梁葉，四十四歲。㈢盧培，卅二歲。㈣楊錦泉，四十五歲。㈤梁亞國，四十二歲。㈥張秦福，卅七歲。彼等分別被控危害乘船搭客安全，超額載客及無牌行船等罪名。

據案情透露：四月十五日，警方派出水警輪前往佛頭門大廟灣巡邏，截查所有超額載客往大廟進香之船隻，警方先後登上六艘被告所駕之機帆，發現均有超載乘客事，將有關被告，拘捕落案。

今日天氣預測

吹輕微和緩東至東南風，晨早密霧，沿岸有霧，午後天色晴朗。

今日最高溫度可昇至二十八度，昨晚十一時室外氣溫為二十三度，濕度為百分之八十七。

荔園艷舞場 被控淫褻展覽 英籍舞孃在台上赤裸 否認控罪押候今續審

【本報訊】荔園第三劇場，涉嫌公開作淫褻性展覽，一英籍舞孃，被警方拘控，該案昨在北九龍裁判署審訊，被告否認控罪，郝恩法官於聆畢控方全部証供，及辯方律師陳詞，要求裁定被告無須答辯後，認為控方可能引錯法例，將案押候至今晨，俟律政司派檢察官出庭爭辯法例上問題，同時法官又裁定案中第二、三被告兩人，均無須答辯，至於第四被告，是否需要答辯，則與英籍舞孃一併押候至今晨繼續聆訊。

案中四被告，㈠歷高麗瑪莉，廿一歲，舞孃，被控於二月廿七日，在荔園第三劇場作淫褻性展覽；㈡曾美，卅七歲，售票員；㈢老倫，六十二歲，售票員；㈣何漢，四十七歲，音樂控制員，三人均被控協助教唆罪，四被告均否認控罪。

胡志強督察作供稱：二月廿七日晚九時，他購票進入荔園第三劇場，廿分鐘後，第一被告身穿銀衣出現舞台，開始表演，未幾，即相繼脫去上衣，及裙、胸圍、比堅尼，以至赤裸，恥毛畢現，於觀衆眼前，第一被告又不停將身體搖動，隨樂隊在舞台上，兩腿提起，陰部顯露無遺，繼而反身以下部緊按地上，不停聳擺旋轉，又復站起，此時在場觀衆，反應熱烈，且有人起立呼叫，第一被告之表現，歷時十五分鐘。全案未訊畢，押候至今日續訊。

香港大廈電梯劫案 女傭失欵六百

【本報訊】港島銅鑼灣怡和街香港大廈，昨晨發生一宗劫案，一名女傭在電梯內被兩匪劫去六百元。

事發于昨晨九時四十五分，一名于上址香港大廈十三樓一家美容訓練學校工作之女傭，持着僱主囑咐代存進銀行之六百元，乘電梯下樓，斯時電梯內早已有兩名男子，當電梯落到五樓時，其中一名男子向她搶劫，另一名男子則掠去她身上之六百元現欵，然後推她出電梯外。事主驚魂甫定後，奔往地下通知管理處，但兩匪已逃去無踪，事主惟有報警。

三賊不敵敗走 酒樓伙記與劫匪混戰 拘一疑匪三伙記受傷

【本報訊】九龍油蔴地西貢街一間酒樓，昨晨上演一幕酒樓伙記與劫匪大混戰，三名劫匪正於得手之際，被酒樓內另批伙記羣起圍攻，劫匪事敗逃竄，及後警方在酒樓內捕獲一名疑匪，該宗劫案中有三名伙記受傷，但酒樓方面則未有損失。

案發現場為油蔴地西貢街七至九號的醉瓊樓，昨晨五時左右，三名劫匪由三樓女廁的氣窗潛入上址，當時地下有一名看更留守，聞二樓有異聲後，即上前查看，却為劫匪以利器指嚇，綑綁後將他帶落閣仔，並留下一匪看守，其餘二名劫匪又跑上三樓，將正在竹戰中之四名伙記分別加以綑綁。

當綁至第二人時，閣仔處突然傳來一陣打門聲，兩匪見事不妙，即衝落閣仔，原來閣仔處有一名伙記鄭×新正在睡着而未被劫匪發覺，而被綁的看更人見鄭×新在睡，即不斷向之打暗號，暗示他正被匪徒看守。該名伙記獲悉後，即悄悄起來手持木棍，正想向匪襲擊，但被匪及時發覺，雙方即展開打鬥。打鬥中，三樓的兩名劫匪已衝落閣仔，並上前圍攻該名伙記。

另方面，在三樓其餘兩名未及被劫匪綑綁的伙記即替兩人鬆綁，隨即浩浩蕩蕩趕至閣仔，此時雙方在閣仔展開一場大戰，事主分別以木棍、櫈椅與劫匪對陣，結果兩名劫匪跑上二、三樓逃竄，而另一名劫匪逃落地下再走入廚房即不知所踪。不久警方已聞報抵達現場調查，知上址被劫後，即封鎖現場，嚴密搜索，未幾一名警員在廚房的麵粉架中，發現有一隻腳露出架外，深恐其持利器摸出。警員遂佯作無所獲，而高呼收水。該警員到外邊，通知三名警探，由他們入廚房，拔出手槍，嚴陣以待，喝令該人出來，結果，該名疑匪束手就逮，被帶返警署查訊。

其他三名在糾纏中受傷的伙記一併被送往醫院救治。警方目前正通緝另外漏網之匪徒。

據酒樓伙記說，該班匪徒，是與去年十一月行劫該酒樓的匪徒容貌相似。

三名受傷伙記㈠鄭×新，口部面部受傷，㈡何×傳，傷手部，㈢陳×事，傷……

公民協會促請港府設法 保持在港投資優越條件

【本報訊】日前一項由美國總商會進行之調查報告書指出：香港之物價與租金假如繼續上漲，約有四份之一之美國商行將會考慮遷往外地經營。

公民協會助理秘書長陳世愷，認為此舉將會嚴重打擊本港之工商業與物業。他指出：美國商行對香港經濟具有一定貢獻，在本港投資額達六千六百萬元，僱用不少本港市民及提供不少就業機會。假若一旦他遷，將會直接影響就業人士，外匯方面，勢將減少，物業亦會受影響，可能因此而做成本港空置樓宇之數量增加，尤以高價樓宇為甚。

陳氏指出：外國商行之所以選擇香港為遠東地區商業中心，主要是交通便利，工人具有工作效率，經濟自由，資金往來方便，稅率低，比其他地區，如星加坡、菲律賓、泰國及日本優勝，而迫使外商考慮遷往外地發展之原因，乃是物價昂貴與租金狂漲。假如當局不採取有效對策，任令通貨膨脹之情況嚴重惡化，則上述之優越條件勢必為之抵銷，則外商被迫他遷，定屬意料中事。

陳氏繼續指出：與此同時，本港工商界由於越來越困難，近數年來，已有不少將資金轉往海外各地區發展，例如印尼、台灣、馬來亞及星加坡，這是由於港府對工業並無積極性之切實扶助。一向受工業界抨擊之高地價政策，造成地價及租金過於高漲，影響工業發展至大。就以去年原料短缺形成價格暴漲之困難來說，港府並無提供工業界解決困難，以最近而言，電力之大幅度增加，港府又無表示，更使工業界在艱困難之中，百上加斤，工業是本港之經濟命脈，港府若不對其加以眞正之扶助，則難保資金外流。

週末四重彩投注獲改善 五十部售票機 遍設各投注站

【本報訊】本週末將舉辦四重彩，空運抵港，業經裝妥之五十部售票收銀機，今天可以加入服務，目前可供使用之收銀機，祇共計一百七十五部，致無法全數接納投注，但新機加入後，即有二百二十五部工作，售票能力，增強百份之卅，因此預料週五及週六投注四重彩之困難情形，比較減低。

油蔴地碼頭、電油站、銀行舊址，均被闢為四重彩投注站，同時馬場之三樓，在週五及週六日早上，均開放為四重彩投注。

五十部加入服務之收售票收銀機，分佈如下：馬場三樓安裝十四座；九龍彌敦道鄔氏大廈地下，（該址原為一間銀行，現時撥出空置）安裝十二部，深水埗白楊街蜆士古油站安裝六部，中環油麻地小輪公司碼頭安裝十部，灣仔通明戲院安裝三部，筲箕灣永華戲院兩部，太安戲院增設一部。

馬會各分行及舊有之港九新界卅間戲院之投注站，仍照以往時間開放，接受投注。

今次四重彩將在第四場舉行，由第四班一六五〇公尺，角逐香港運動會百年紀念碟。

洛克道一大廈一幕鬧劇 制止女子跳樓 對戶誤為打刦

【本報訊】港島洛克道天然大廈九樓，昨晨上演一幕鬧劇，一名女子意圖跳樓，為同樓住客所阻止，並予以綑綁，該情景為對面單位住客所睹，以為發生刧案，遂撥電報警。

事發於昨晨六時許，一名女子，據稱為包租婆，疑因服食某種藥物而至精神失常，打開窗門，欲跳下街中，事為一名男子發覺，遂加以制止，並與另一名住客合力用電線將其綑綁。

該女子於被綁後，大聲呼叫，並不斷掙扎，驚動對面單位之一名女住客，該女住客目睹此情景，誤以為發生刧案，於是速忙撥電報警。

警方人員聞報後趕抵現場，始知為一場誤會，而該名意圖跳樓之女子，則被送往醫院檢驗。

今日有霧 將仍燠熱

【本報訊】本港昨日天氣仍算良好，除間中密霧及早晚有霧外，天色大致晴朗炎熱，但比前日則略熱稍減，預料今日天氣，初時有霧，後來天色晴朗。

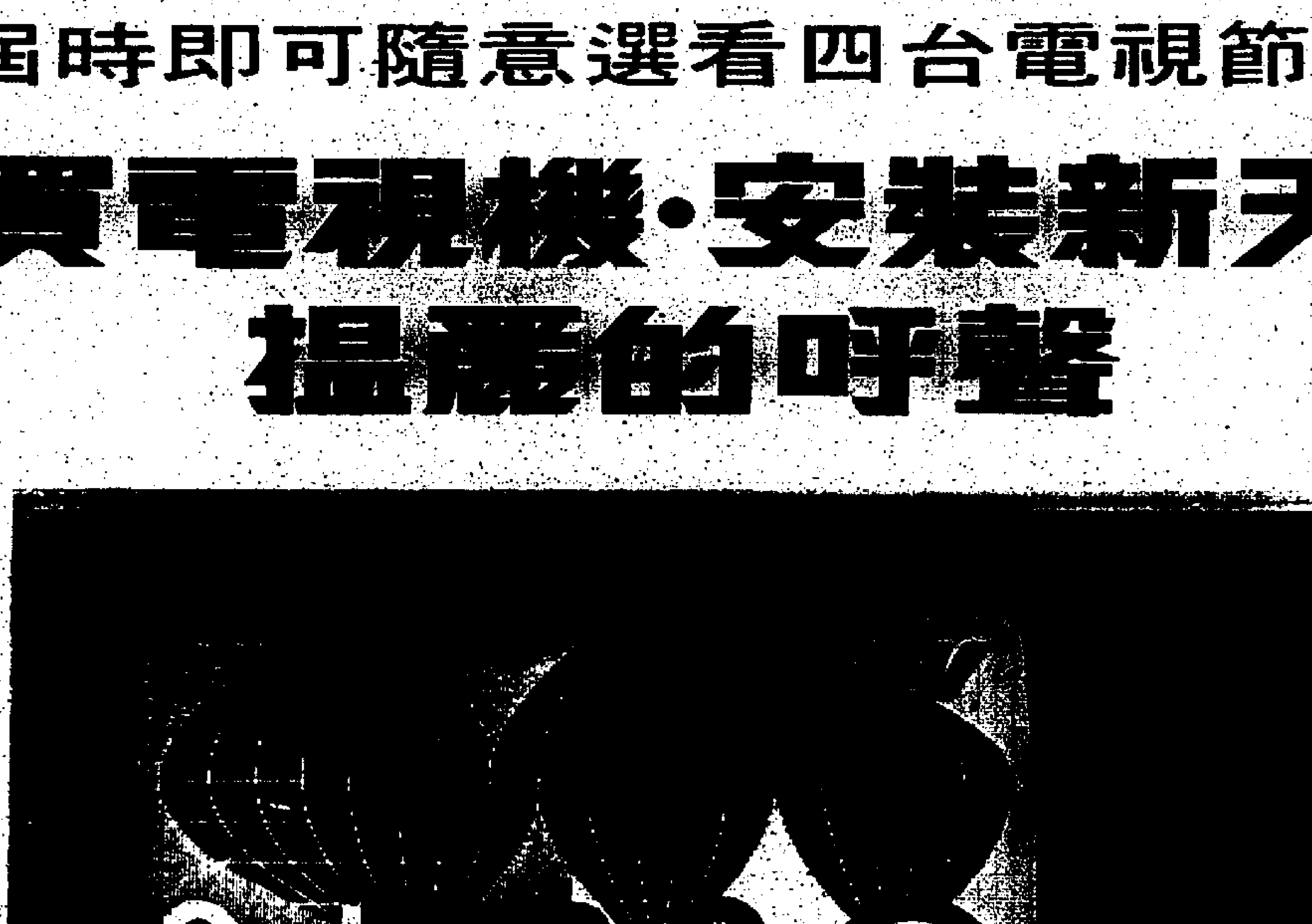
據天文台昨午報導各地氣壓分佈形勢：一度高壓脊，支配着中國中部及東南部。

本港地區昨吹輕微至和緩東南風，除間中密霧及有薄霧外，天色晴朗，下午室外氣溫升約攝氏廿七度，大部份時間之濕度在百分之七十以上，截至中午止之過去廿四小時內，天文台無雨量紀錄。

華南沿岸各區，昨吹東風至東南風，風力普通四級，大部份地區天晴，西部區域則沿岸有局部地區性雷暴。天文台午間展望廿四小時後天氣：早上有霧，後轉晴朗。

麗的電視英文台四月二十二日起啟播
屆時即可隨意選看四台電視節目

租買電視機·安裝新天線 提麗的呼聲



麗的呼聲電視機彩色艷麗畫面清晰聲音宏亮而且款式特多大小均備無論租或買均可享受最佳之保養服務。
麗的呼聲經驗豐富對港九新界任何地區之電視接收情形瞭如指掌安裝天線技術一流。
茲值麗的新英文台啟播請即安裝麗的呼聲電視機及天線。

請即往附近麗的陳列室或特約代理商接洽。

麗的呼聲
電話：5-270321　3-841191

教育司註册香港民航局批准倫敦城市工聯學院承認

遠東航空學校日夜班招生

各科新生定五月一日開課

科別：飛機工程，無綫電工程，報務，電視，各科日夜班
考試：四月廿四日下午二時半及七時，又廿九日下午二時半
校址：九龍城宋皇台道啓德機場內（備相片三張）

ST.MARGARET'S GIRLS' COLLEGE
聖瑪加利女書院
1974至1975年度招考新生通告

班級：英文中學F.1至F.5，英文小學P.4至P.6
報名：即日開始接受辦理（入學試日期在校內公佈）
校址：九龍：㈠九龍塘太子道292號本年新增校舍（近窩打老道）電話：3-375874
㈡九龍城太子道三七五號·電話：3 〇一五四八五
香港：薄扶林道保德街卅三至卅九號（近大學堂）電話：5—472665

消費者委會委員羅桂祥抨擊
入口米商租牌圖利 雖然合法但欠公允
簡悅強爵士對此問題不願置評
貝納祺主張增發入口米商牌照

【本報訊】「消費者委員會」主席簡悅強爵士，對本港三十八家入口米商，由港府認爲是合法的途徑，可以自由將執照租給別人而獲利的問題，目前不願置評，而該會委員之一羅桂祥則認爲此合法途徑有欠公允，應以因應需求而增減入口米商之執照，和投標方式（以願賺取最低利潤的米商爲對象）發執照爲原則。

簡悅強爵士接受本報記者訪問時稱：雖然這項消息與「消費者委員會」探討的食米來源問題有很大的關連，但仍以需待業委員開會研討後，尤其是代表家庭主婦的委員之意見，達成一致決議爲依歸，因此，目前難於作答。

而「消費者委員會」委員之一的羅桂祥個人則認爲：這種轉租牌照的生意做法，正如很多出口棉紗商人的轉讓配額給他人一樣，屬很普通的事，然而，牽涉在本港大衆主要糧食的食米方面，則不欲將米與出口棉紗的生意做法，混爲一談了。

他指出：港府的固定三十八家白米入口商的做法，似有變通之處，應根據該入口米商每年能進米若干，而配額准予購入，及因應需求而增減入口米商之執照。

他又說：雖然有關當局會因入口米商執照應發若干？應發給何人？和他們可以獲准輸入食米若干？而感到疑難，但可從投票的方式着手，以願賺取最低利潤的入口米商爲主而發執照，是有利市民與入口米商的公平辦法。

據調查顯示：本港三十八家白米入口商，在去年內淨賺六千萬港元，平均每家每月淨賺十二萬元以上。而其中六家入口商，其收益簡直是不勞而獲的，他們只是將入口執照租予別人，便可獲得收益，但此等行徑在港府眼中，則被視爲合法。工商署副署長麥理覺更認爲該等批許入口商操縱之人士，不過懷妒忌心理。

又訊：香港革新會主席貝納祺御用大律師昨日表示，除非立法局有民選代表，否則本港市民是不會感覺到自己是真正的香港市民。

另一方面，他建議在目前經濟衰退時，港府應設立一項特別基金，由每年稅收中抽取，其數目按年遞增，負起維持真正失業工人家庭生活之責任。假如失業工人未能及時獲得照顧，將會淪爲街上無牌小販，那時本港之小販問題將更難解決。

貝納祺昨晚在快活谷獅子會晚宴席上談及通貨膨脹時，重申建議政府應擴展食米諮詢委員會之工作範圍，包括所有生活基本必須品，增發食米入口商牌照制，並實施一切工商業、住宅樓宇租項管制。革新會日前曾與本港街坊領袖及米商代表進行商討解決此項問題之決策，提交政府考慮，由於現時爲通貨膨脹及經濟緊張期間，該會常務委員會已加強每週舉行會議。

最後，他強調：港府欲與市民保持良好關係，縮短雙方之距離，必須給以市民更多之代表能力。

調整半山巴士交通 各綫行車情況順利

【本報訊】當局調整半山區巴士路綫，昨開始實施，原定半山區之第三號綫、第四號綫、第廿三號及第一〇三號路綫，向西行車經堅道時途經照舊，但東行途徑，即往北角、中區、及橫頭磡者，由蒲飛路開往薄扶林道及般咸道到柏道口止的一段路程照舊，其後則改道入柏道、羅便臣道及花園道然後依照原有路綫行駛。

新計劃昨日起，中巴增開兩新路綫，計爲第十三號，由天星碼頭至旭和道，目的希望有車階級多搭巴士，而減少駕私家車，可望乘客藉此獲益。另第廿三A綫該新綫由銅鑼灣至羅便臣道（循環綫），爲廿三號的輔導綫，可協助堅道區居民，由堅道登車祇被車費三毫可繞經羅便臣道、花園道、軒尼詩道沿綫至銅鑼灣。第十二號綫行車，則改爲開出後先經堅道向西行道，繞經西摩道、羅便臣道、花園道至中區，亦爲一條循環綫，堅道區搭客，可在堅道搭該路綫被車費三毫，繞羅便臣道往中區。

昨日開始調整巴士交通綫，因東行巴士不經堅道的一段路程後，原日堅道沿綫東行巴士站取消，由於昨日爲施行的第一天，不少市民未明白情況，仍往舊站意欲候搭巴士者亦衆。中巴當局由昨晨起，特派穿制服人員，分別在堅道向東行路綫巳取消的巴士站駐守，並指導搭客依照乘客指南搭車，例如：通常在堅道搭東行之三號綫及四號綫往中區者，請轉往搭沿堅道向西行之第十二號綫，繞羅便臣道往中區。第十三新綫由旭和道開返天星碼頭時係沿衛城道駛下向東行經堅道一段路綫，祇有在堅道廿七號門前，保留原有的一個東行巴士站，可在該站搭十三號新巴士綫往中區。至於往灣仔及銅鑼灣，亦可搭廿三A在堅道搭西行巴士前往云。

港島半山區之「巴士行車專綫」措施，亦由昨日起開始實施，一些「不准轉彎，巴士例外」，「不准駛入，巴士例外」之交通標誌，昨日巳在半山區羅便臣道、柏道、般含道及堅道之適當路口出現，以指導一般車輛行駛，此外，警方及工務局路政組，昨日亦有派出人員在各主要路口維持交通秩序，指揮車輛行駛，但仍有許多車輛因未熟悉新交通措施而誤入巴士行「專車綫」，被警方人員截停警告。

工務局路政組主任哥頓認爲該項爲提供更好及更可靠巴士服務之新交通措施十分成功。中華巴士公司發言人李斯，形容昨日之新措施與巴士行駛情況爲「非常滿意」。

上圖攝於堅道及般含道，圖內左方之路面於昨日起被劃爲「巴士行車專綫」。下圖巴士行車專綫者，則爲一輛警方交通巡邏車。（本報記者司徒卓漢攝）

半山住客抨擊行車新措施
引致沿綫塞車
牽一髮動全身有違節省能源
應即體察實情從速設法改善

另一方面，由於實施巴士行車專綫，一般私家車及營業車輛皆不能駛經該等專綫道路而須繞道而行，間接使到平日早已擠迫之花園道甚至中區交通更趨繁忙，平日由花園道上，經上亞厘畢道向西而欲駛入堅道之私家車，皆因向西之一段堅道被劃爲巴士行車專綫，而須繞道駛返中區，或繞道羅便臣道經衛城道或卑利士道前往堅道，因此上述路綫車輛頓告擠迫，在上下班時間大排長龍，平常由住宅乘車至中區辦公室僅需時十分至十五分鐘者，昨日因車輛擠塞及繞道關係，行車時間幾增加一倍，許多的士及營業車司機，則因塞車而拒絕由中區駛往堅道，乘客則因的士繞道關係，無端多負擔一兩元車費，若干住在半山區之乘客，對此項新措施均認爲害多利少，爲了使巴士行車方便而禁止其他車輛西行，造成上述種種弊端，實屬牽一髮動全身，而且迫使車輛繞道及製造塞車，與節省源能之措施大相違背，而動員大批交通警察在沿綫擔任指揮交通，更是浪費人力，他認爲交通當局應速實地體察情況，加以檢討，從速改善，在未有妥善辦法前，必要時應先恢復原日行車，再擬定可行之辦法。

另據一些熟悉區內交通情形之人士指出：當局半山區巴士專用行車綫此一計劃，未能全面性兼顧所有交通情況之進展，一項原爲便民之措施，現今變爲擾民。該等人士認爲當局將半山區道路完全劃爲單程路，其效果當會更佳。除上述問題外，另一項值得詳加考慮的就是沿半山區羅便臣道轉忌連拿利道落雲咸街間中區行走的巴士在天雨路滑之際，該等巴士能否保証在忌連拿利道及雲咸街的斜坡上行走時完全免除一切意外，因爲該處的道路十分陡險，一旦因天雨路滑而失去控制的話，則該輛巴士在該處極度繁榮的地帶所造成意外將是不可估計的。

日航人員如實行罷工 四百名日本遊客可能要滯留本港
飛台北班機照常售票

【本報訊】四百名在本港觀光之日本遊客，可能於今日。受到日本航空公司人員罷工之影響而滯留在本港。

日本航空公司之機師，領航員及機內之侍應生，現時正與日本本土內之數百萬名工人聯同提出加薪要求。勞資雙方昨日仍然繼續展開談判，希望盡力消除該項糾紛。

香港日本航空公司發言人昨日表示：他們兩於較早時候從電報中接到有關工人可能進行罷工之消息，而他聲爲該項糾紛將會獲得解決，但假如談判失敗，亦只是一個二十四小時之事件而已。同時，在罷工進行時，祇是部份班機停止飛行。

發言人續稱：他們現時已經採取防範措施，對於該四百名之日本遊客，他們亦已提出妥善之安排，使他們能夠轉乘其他航空公司之班機或提供臨時性之住宿，以解決滯留在本港之問題。

在談及中日航空協定將於不久可能終止，日航所採取之態度時，該公司發言人指出：他們現時仍然照常出售飛往台北之機票，一切工作程序，並無改變。

配合十六萬六千人新市鎮需要
紅磡沙田雙軌火車 敷設工程短期招標
耗資二千四百萬兩年後完成

【本報訊】政府巳批准九廣鐵路局在紅磡至沙田之間敷設一條新鐵路軌，短期內即進行招標承建，預料未來往紅磡新火車總站及沙田新市鎮之火車能兩年後可以雙軌行車，以應付未來火車乘客增加之需。

九廣鐵路局署理局長黃汝霖昨透露：政府經批准動用公欵二千四百萬元，作爲敷設新火車軌道之用，有關詳細設計及招標承建該工程的文件巳在積極着手處理中。

黃氏指出，新敷設之火車路軌，并不包括筆架山隧道的一段路程，整項工程預料將於本年底開始展開，一九七六年間可望建成。俾火車服務能夠配合屆時將會擁有十六萬六千人口的沙田新市鎮之需要。

黃氏又透露，顧問人員現正以九廣鐵路局目前在交通上所負的任務爲本港全面性交通的一部份而加以研究，因此九廣鐵路的任務將來很可能大爲加重。

至於將雙綫路軌由沙田進一步延長至大埔的計劃，政府巳在積極考慮中，黃氏指出有關工程方面的調查工作，亦經加緊進行。

其他新發展計劃，包括在沙田火車站敷設一條支綫前往未來的新馬場，興建一個馬場火車站，及拆建現時的旺角，沙田及羅湖各火車站等。

至於是否可以由計劃中沙田火車站支綫，闢建一條新火車路軌前往葵涌貨箱總站區的初步研究工作，亦巳展開。

談及九廣鐵路局去年訂購的四十個火車客卡何時運抵本港時，黃氏預料該批客卡今年夏便可運到。屆時有二十八個新火車客卡會替換現時之舊車廂，而其餘之十二個新客卡，則於週日交通繁忙時用來加長現有的列車，但在假期則組成一列車，以便增加火車班次。

黃氏說，此即在長期改善火車服務以應付不斷增加的乘客中，巳向前邁進了一步。

他透露九廣路於一九七三年載客創新紀錄，達一千二百二十八萬四千五百七十六人，比前年增加百分之九。

貨運方面亦創新高紀錄，計達一百三十三萬七千一百六十公噸，比一九七二年增加百分之十五。

由於加快處理貨運的時間，預料今年由中國大陸運來本港的貨卡數字再會增加，因此九廣鐵路局在沿綫各貨運站的設備亦告改善，以應付預期增加的貨運。

提及紅磡火車總站工程進展的情形時，黃氏指出該新總站的建築工程進行順利，總站大厦正在一個大平台之上興建，而該大平台之下，則爲鐵路軌及月台。建築工程巳照原訂時間展開，預料明年七月間便可竣工。

新火車大厦有閣樓，有一個面積頗大的車站廣場，路局行政辦公室，候車大堂，貴賓室，商店，餐廳及出租的寫字樓等。

黃氏說，希望在明年七月時，火車總站可以由現時的尖沙咀撤到紅磡去，屆時全部南行火車亦將以紅磡爲總站。

參加「廣州交易會」 美兩名商務官員 中共未簽入境證

【香港十六日合衆國際社訊】直到目前爲止，中共當局仍未能爲兩名美國商務官員簽備入境證。該兩名美國官員，原定前往在星期一（四月十五日）啓幕之「廣州交易會」中，協助美國商人，進行貿易事宜。

據美國消息來源透露：該兩名由香港美國總領事館派遣前往參加半年一次之「廣州春季交易會」的商務官員，希望能夠依時抵達參與該個中共銷售貨品展覽會之開幕日期。

直到目前爲止，仍未有任何跡象顯示，他們之護照申請何時能獲得批准。據悉：中共當局甚少直接拒絕申請護照之要求，他們通常只是不作出任何之回覆。

前任標準石油氣零售部經理 被控非法索欵受欵 地院押候後天審訊

【本報訊】前標準石油氣（香港）有限公司零售部經理伍玉麟，昨日在維多利亞地方法院接受審訊，被因涉嫌向標準石油之分銷商非法索取及收受欵項而被控廿三項罪名。

該案由高級檢察官高勵勤主控，被告由希士廷律師樓之雲鎷律師代爲答辯，被告本人未作任何抗辯。

雲鎷律師要求將該案押候至四月十九日星期五續審，而高勵勤檢察官亦表示同意，祇因該案最近另有新的進展，加西亞法官應彼等要求將該案押候至星期五續審。

改建青山道 工程續進行

【本報訊】由青山至屏山一段青山道之改建工程，現在繼續推進中，事實上，某已擴闊之一段車路早已通車，以疏導交通。

該段青山道之改善工程係分兩期進行，第一期爲將長達四里半之半邊車路予以擴闊，成爲雙程車路，此期工程早已於一九七零年十月完竣。

第二期工程將該路其餘半邊車路擴闊爲雙綫車路，改建工程已於一九七二年八月開始，此期工程包括重建駐地道在內。

改善計劃預期於明年初完成，屆時由青山道至元朗全綫路闊一百呎，有車路兩條，各闊廿四呎，此外有安全島寬處，兩邊有行人路。

所有造路工程，均顯及盡量避免砍去該路沿綫現有之樹木，藉以保存該區之風景。

恐嚇大丸案 兩名被捕者 昨巳獲釋放

【本報訊】警方昨晚的消息指出：二名十七歲的青年，前晚因涉嫌一與大丸公司所接獲的恐嚇勒索函件有關而被捕，但卽晚巳被警方釋放，而一名十二歲的送信男童，則以一百元保釋外出。

警方昨日透露：截至目前爲止，警方再未有接獲與前日下午銅鑼灣大丸百貨公司的炸彈恐嚇勒索信相似的報告。該名十七歲被警方扣的青年，因警方雖將他扣留調查，但無足夠證據來支持將他落案，所以於昨日下午六時，將他釋放。

涉嫌將恐嚇信送到大丸公司的十二歲小童，警方准其以一百元担保外出，同時相信該小童的行爲是被人利用的。

警方繼續調查該案的來龍去脈。

＊＊＊＊＊＊＊＊
節省燃料，煤電汽油！可省則省，應用才用。
＊＊＊＊＊＊＊＊

香港人飲酒量 比法國高四倍
去年共購洋酒五百七十萬瓶

【香港十六日路透社訊】此間一家洋酒行董事於今日表示：香港四百萬居民每人之飲酒量，較諸世界其他地區入士爲高。

據法國拿破崙拔蘭地酒廠之香港董事米高．加倫指出：香港居民去年共購買洋酒五百七十萬枝，以每個人之平均購酒量而言，較諸法國人高出四倍。

米高．加倫稱：在法國五千七百萬人口之中，他們每年只是購買一千八百萬枝洋酒。

法國洋酒輸入香港之數額，未付出關稅之前，每年約值一億港元，使其成爲法國洋酒之第三大市場，緊隨英國及美國之後。

最後，米高．加倫表示：中國人喜歡在進餐時，嘗飲法國洋酒，但大陸則有所例外，他們去年共購入三百八十四枝洋酒，大部分只是作爲外交飲宴時之用。

× × ×

觀塘警署被奪警槍 傳在旺角地盤發現
警方地毡式搜尋不獲

【本報訊】警方昨午接獲綫報後，前往九龍旺角西洋菜街一座築地盤，搜尋日前在觀塘警署被人搶走的一支警槍，可是，經地毡式的搜索後，但並無所獲。

該宗觀塘警署內發生警察失槍事件於日前（十一日）早上七時四十五分發生，當時該警在署步出天台升旗時，遭一名埋伏該處的男子用棍襲擊，混亂中該警之配槍被人搶走。

事後，該警在署負於十數名傳訊男子中，進行「認人」，但均無結果，據透露的一名男子，身高五呎六吋，面孔瘦削和長髮。

警方稱：通緝之男子，至目前爲止仍未找到。

滙豐總行接有聲響包裹 職員誤爲計時炸彈 拆開祇是一個鬧鐘

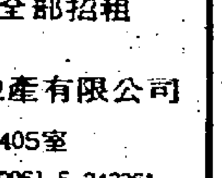
【本報訊】中區滙豐銀行總行，昨接獲一個發出有「嘀嗒、嘀嗒」聲響之郵包，初誤爲「計時炸彈」，報由軍火專家拆開，始是一具鬧鐘，一場炸彈驚魂，始告烟消雲散。

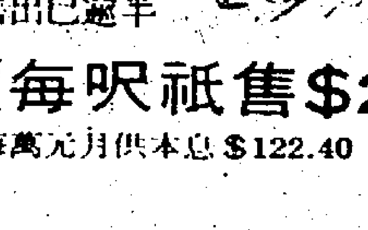
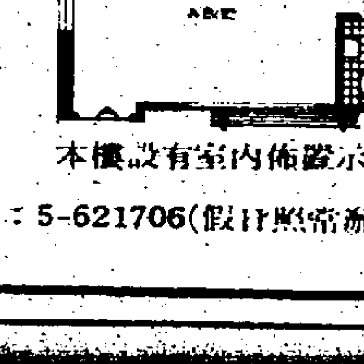
該宗炸彈驚魂事件，發生在中區滙豐銀行總行，昨日下午五時許，該銀行一名職員，收到一個由澳洲空運寄來的包裹，但是這包裹卻有不停之嘀嗒聲響傳出，這名職員以爲是計時炸彈，於是慌忙報警。警方接訊後，立即派出大批警員到場戒備，同時召軍火專家到場，然後軍火專家將該可疑的包裹拆開時，始發覺是一個鬧鐘，一場迫人的緊張氣氛，才化爲烏有。

大地旅運社 訂價公道 招待豪華 中環萬宜大厦 120——124室 電話：H238643 H233257 H233260 H227471

曼谷芭他耶	泰馬星	台灣	美加
超級豪華遊 $1,550 住偉實他尼及海景大酒店 4月25日 5月15日 6月12日 遊客組 $1,250 4月28日 5月5日 6月8日 6月29日 李清總經理 徐主任領隊	特級豪華(VIP)組 夜總會・乳豬席・豐富 十天$2,980 泰馬星七天 $2,670 4月28日 5月10.26日 6月6.21日 余主任領隊	環島九天遊 $1,980 復活節五天遊 $1,600 漫遊橫貫公路 4月27日 5月5日 5月11.25日 6月15.29日 黃主任領隊	一流酒店・安枕無憂 西岸十七天 $8,700 美加環遊廿四天$10,800 4月28日 7月14.28日 5月19日 8月18日 6月16日 9月1日 康・黃主任領隊

歐洲萬里遊	菲律賓	東京 大阪	東京 夏威夷
豪華酒店豪華遊 短期十八天 $8,700 漫遊廿五天$10,800 自己排酒店。 超值豪華遊。 5月18日 8月1.15日 6月22日 9月5日 7月4.20日 王・崔主任領隊	住希爾頓酒店 遊百勝灘，聯瑞勝地。 豪華六天遊$1,760 4月27日 5月25日 6月22日 沈主任領隊	$2,290 $3,130 4月27日 5月5.25日 6月8.22日 7月14.21.27日 洪頌年領隊	豪華九天遊 $4,900 住食一流 豪華享受 南太平洋旖旎風光 如畫如圖，美不勝收 4月28日 7月14.28日 5月19日 8月18日 6月16日 9月1日 康主任領隊

九龍柯士甸道118—120號
業廣商業大廈
寫字樓每呎二元

面積：370—6,560呎
設備：中央冷氣系統
大小單位均有獨用浴厠及雲石洗手枱
租金：每呎月租2.00 鋪位3.00
服務：統一管理 歡迎垂詢
全部招租
知租處：業廣財務地產有限公司
香港皇后大厦405室
5-229660 5-220961 5-243361

999年期・甚業主宅
新威園

本區唯一最多車位之高尚住宅
北角英皇道989號
內部裝修，十月完成
第三期D座開售僅十天，買客踴躍！售出已逾半
酬謝顧客，仍照特價每呎祗售$214
首期二萬餘 分15年付款，每萬元月供本息$122.40 供樓勝過交租
● 門面外牆鋪砌顏色玻璃紙皮石，華麗堂煌，柚木地板，美國顏色花邊浴缸

D座一廳三房，四面皆窗
本樓設有室內佈置示範單位，歡迎參觀
新鴻基 德輔道中，香港華人銀行大厦10樓
電話：5-228205・5-241206・地盤電話：5-621706（假日照常辦公）

代客印花加工
本廠添置之世界最新滾筒網式印花機現已運達，可代客加工印染一切人造纖維，棉，混紡等布疋，取價廉，交貨準。
如蒙垂詢請電
美豐纖維工業有限公司
12-420126-8
業務處 王君或楊君洽

囍 各親友
何志中與鄭小玲小姐已於一九七四年四月十四日在加拿大溫哥華埠結婚謹此敬告
承慈命 何思源 何張燦霞 謹啓

囍 訂婚啓事
[illegible]
諸親友
楊雲程 李雲妹 同啓

李行與甄珍不咬弦
馮寶寶避居誼母家

外傳甄珍，鄧光榮，大鬧革辭舞，要求提高片酬而拒演李行新作「海韻」一片，昨天下午李行離港返台，準備新片工作，在機場，李行對此事不予置評，態度淡然，祇謂甄珍因嗣結婚，在香港實屬半居留權，因而短期間不可能抽出時間離開香港而已，而鄧光榮亦因片約太多，分身乏術，現改由蕭芳芳補上甄珍的角色，台灣新進小生秦漢補上鄧光榮的一角。

李行返台逗留數天，將於十九日重返香港正式開拍新片。

在機場，張曾澤、何裕業、王龍、蔣光超等好友送行，至於，謝賢、甄珍、鄧光榮及其他演員均未見有露面送行，看情形，恐怕他們之間，也許會有些不大對勁，將來會不會携手合作也成問題。

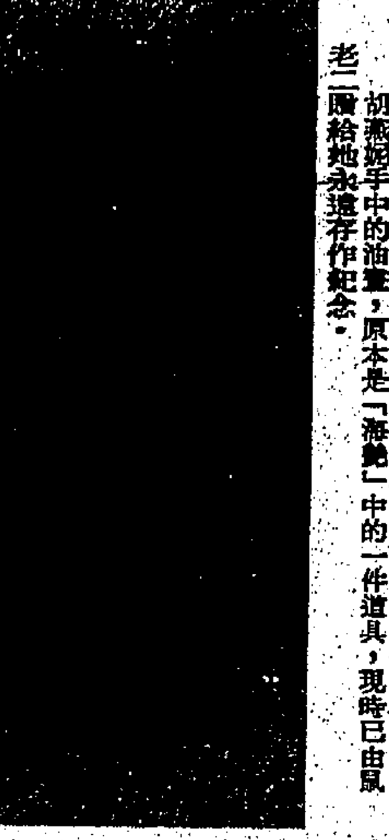
與張曾澤談及他與鄧氏片約問題的糾紛，他祇是透露，在有充分的時間及我本人認爲好的劇本的情形之下，我將會履行合約，補拍二部片子，並沒有外傳提前解約那麼嚴重。

七公主中的小公主「馮寶寶」，前兩天靜悄悄返回香港度假，本來她這次回來，不打算驚動新聞界，無奈，她的行蹤逃不過新聞記者的神通廣大，昨天下午，在機場附近，又被記者們發現，隔別香港達一年多的馮寶寶，看起來，成熟了許多，再沒有昔日的稚氣，態度大方，對着不速之客的記者們，一點侷促不安也沒有，在攝影機前，並沒有因爲身體胖了，而避開或要求不要拍照等語，足見馮寶寶年紀長大了，處事的態度也成熟了。

這次馮寶寶返港的目的，除了乘復活節假期，探望在香港親友之外，還打探一下電影界及前途的眞實情況，將來是否能夠返回香港發展。她主要是關心自己將來的事業，電影設計，對以前的事業電影，似乎沒有依戀，談及，上次返港，無綫電視台，曾極力邀請她參映特輯，好讓久別的觀衆欣賞她的風采，結果，被她回絕，祇是拍了一些她與王羽的片段而已。這次回港，會不會像上次那樣，有人情來邀？馮寶寶祇是笑了一下，未有作肯定的答覆說：「看情況如何，才可以決定。」

馮寶寶返港事前沒有通知任何人，現在暫時居住在契媽家中，談及爲何不暫在家中住宿，她沒作正面的答覆，看情形，內裏一定大有文章。（豪）

胡燕妮手中的油畫，原本是「海韻」中的一件道具，現時已由鳳老二贈給她永遠存作紀念。



女作家瓊瑤，最近把她的一部小說「浪花」賣給李行，曾引起白景瑞不快，因爲事先她也答允過小白，要把這部小說賣給他，結果「出爾反爾」，幾乎也弄得小白、李行不和。瓊瑤畢竟還算聰明，爲彌補這項遺憾，近日她又交了一部小說給小白，表示如看得滿意，她就與小白合作共拍。

那部小說內容很好，主要是描述年青人的青春氣息，全書充滿朝氣活力，小白看了非常滿意，並問瓊瑤，怎樣合作法？

瓊瑤說，她出小說，並負責改編劇本，以此兩項，作爲投資，其他的，就由小白負責，因故事實在太好，瓊瑤的條件也不苛，小白就答允了！

小說的原名，小白認爲不够生意眼，經他與瓊瑤研究，決定取名爲「東邊日出西邊雨」。

瓊瑤此刻正在趕劇本，不久就可脫稿，影片的籌備工作，小白也在積極進行，男主角聘定了秦祥林，女主角內定湯蘭花與林青霞，其他還有一些角色，都是請知名演員擔任，照小白所說，本月底，可以正式開鏡。

瓊瑤過去自組過火鳥公司拍片，與人合作，這還是第一次，她不賣版權而堅持合作，那是她對小白的導演本事，完全信任得過，尤以「好女十八變」在台賣動後，更引起了她對小白的興趣。

瓊瑤還在唸中學時，就是小白的忠實觀衆，有好幾次，小白還在師範大學藝術系求學，爲學校排導話劇時，她就擠到旁邊觀賞，當時，她認爲這個人還有意思，指手劃腳爲演員排演，講得頭頭是道，很有一套，十多年後，他認爲很行的人，終於成了大導演，名滿海內外了！

小白原來預定下月要帶一支外景隊，去歐洲拍外景，現在要與瓊瑤合作，爲搶時間，祇好拍完此片再說，把去歐洲的事押後。

鄒董赴台請歌星：東南亞娛樂公司負責人鄒董昨飛台，羅致歌星來港演唱，友好女歌星陸蓉儀到場送機。（易經）

李行赴台：李行（右）昨飛台，張曾澤、何裕業到機場送行（豪）

娛樂

葛香亭拍電視劇 暫時不接新片約

金馬影帝葛香亭最近在台灣一直忙於演電視劇，由於他是中視的基本演員，而他又是影壇中最吃香的老戲骨，不少電影都有他參加演出的一份，因此，他在前幾個月都未有在螢光幕上獻藝，電視台方面固然在催，他也感到很不好意思，於是，近期有不少製片家找他接片約，他都不能再接，一心一意爲中視主演長篇電視劇「一代暴君」。

演電視劇實在比拍電影更辛苦，以「一代暴君」來說，每晚由下午九時到十時播出一小時，僅星期六休息一天，每天都要排戲及錄影，時間相當長，所以在演電視劇的期間內，就不能抽出空檔時間拍戲了。

葛老和導演李行一向感情極好，李行執導的電影，卡士中大多數有葛老的一份，如現正在港大收旺台的「海鷗飛處」，葛老亦上陣主演女主角的富有爸爸，葛老在電影是老的够辣，葛老在「海鷗飛處」中雖然戲份不多，但他的表演極爲突出，有若牡丹之綠葉，使全片生色不少。

日內，葛香亭會和柯俊雄一同來港，他們來港拍戲，僅逗留約一星期，然後又再趕返台繼續演他的「暴君」。公餘之時，葛老喜歡看書及畫圖畫，他也喜歡戲劇，由於他精於此道，和朋友們作「賓猜」遊戲，裏面成份居多。

祖保洛拿拍戲 太太孩子作伴

每個演員，最喜歡携帶自己的親人去拍片的地方作伴，像查里士布朗臣，他最愛帶同太太芝露愛蘭及最少的女兒一起，莉芙烏曼總離不開她唯一的小女孩，甚至在片場替她的女兒開小型的生日慶祝會，美雅花露拍片，也決不會把她的孿生孩子拋在家裏，諸如此類等等。「警察大賊」的男主角亦不例外，他已經結婚了，這是指祖保洛拿。另一男主角奇里夫哥曼亦已有了一位美貌如花的太太。祖就像莉芙烏曼一般，在他拍片的期間內，適巧碰上他兒子，三歲的加比奧的生日，於是祖就替加比奧開生日會，那生日會可熱鬧了，因爲片中的孩子演員很多（加比奧也是其中之一），所以孩子們聚在一塊，又唱歌又跳舞的，開心得不得了。祖的太太露妮也跟在一起照顧孩子。奇里夫哥曼的太太芳名姬莉，她亦是片中演員之一，就飾演奇里夫片中所口稱的「黃面婆」。但實際上姬莉是個美麗賢淑的好妻子，由於拍片而相近，姬莉與露妮就交上了朋友。

「警察大賊」，除了男主角之外，還有些什麼演員呢，次要的有狄活特、賽柏特史杜域克、海倫荷莉、韋頓恩、達叔革達利、紫西那田、法蘭蘇科斯達等，分別飾演保鏢、爵士、依普莉、女秘書、拍西、賽杜、黑人女子、瑪莉、細蘇等角色。以娛樂成份而言，「警察大賊」是相當豐富的。

張森要出絕招 片名一改再改

水銀燈外

張森自資拍攝的「點點愁」，在拍好之後，有關方面覺得這個名字太狹窄而且欠缺吸引力，因此建議他不如改用「熱情如火」，也覺得不大貼切，因爲這部片沒有色情，沒有大膽鏡頭，純粹是一部文藝片。而「熱情如火」在直覺上，就是給人「有嘢睇」之感。若屆時上映時，有觀衆眞的爲此而購票入場的話，看後必然失望，並有欺騙觀衆之嫌，所以認爲還是改一個貼切的名字比較好。

究竟改甚麼好呢？雖然張森的朋友很熱心的提出過若干片名，但張森仍未能作最後決定，因爲這些都是認爲未是最理想的。

張森說：「爲這一個片名，弄得我細胞也死了不少，想來想去都不好，看來眞的要出動到公開徵求這一招了。」

一套片能不能吸引觀衆，片名是很重要的，很多時製片家和導演都會爲這個問題而傷透腦筋。張森現在就是陷於這情形，何況這部片是他自製自導的，自然比其他人更緊張了。

已經踏上征途，往東南亞一帶拍「阿福走天涯」的張森，在臨行時，仍然未作出決定，心中卻十分着急，但越急越想不通，而且遠征在即，得團團轉，根本沒有甚麼時間給他細心的想，張森說：「這件事我索性不想！交由吳協建給我處理好了。」

這部「點點愁」也好，「熱情如火」也好，甚至採用一新片名也好，總很快就會在銀幕上映，現在就只有個決定那時要怎能上映？

但張森此次去東南亞，最快也要一個月才能回來，屆時片子已經上映也未可料。所以各有關方面都希望張森有個決定然後出發的。可是張森卻將這個「波」踢給吳協建。由吳協建傷腦筋。

這眞是絕招也。

電視 心鎖主題不正 禍害青年身心

讀彈

華視的每晚九時三十分電視劇「心鎖」，主題不健康，思想腐敗，內容荒謬，淫穢離經叛道而有之，有亂倫常，不顧道德觀念，此種劇情比諸狠惡打鬥的鏡頭，尤爲乖惡，其毒害於青年觀衆尤爲深切。爲青關心香港的青年前途，故特請賢的電視當局加以檢討反省，也提請港府的電視監督與諮詢會應注意嚴格的指導糾正，今後或先行審查劇本，始准排演錄影，是所厚望！（口天公）

本欄歡迎讀者來函，來稿以不超過三百字爲宜。

馮寶寶與父親不和：馮寶寶在港度假的幾天，寄居在姓黃的契媽家裏，因此，馮峯一點也不知情，由此看來，她父女兩人間的介蒂仍未消。（詳情見本版另段的新聞）（豪）

今日電影

明珠	世界獵獸奇觀	（西）**
新華	飛車手橫掃黑梟雄	（西）**
總統	師生緣未斷	（西）**
海運	密探霹靂火勇闖七關	（西）*
麗都	廣島廿八	（國）**
京都	兩小無猜	（西）（重映）
華盛頓	小姐與流氓	（西）（未評）
麗聲	小英雄大鬧唐人街	（國）**
豪華	海鷗飛處	（國）***
紐約	蹀海奇男子	（西）***
凱聲	激血神探	（西）***
荷李活	暫閉	（國）**

差利成功的因素

紹八米

因爲積林業主演「老千計狀元才」榮獲奧斯卡金像獎，不少片商認爲喜劇當紅，準備推出喜劇大王卓別靈的作品。

差利，卓別靈那副滑稽相：兩撇小鬍子，圓頂帽子，寬闊的褲子，大得離譜的鞋子，手上拿着一枝竹手杖，走起路來一搖一擺的。永遠給人一種逗人喜愛的印象。

卓別靈之所以這麼成功，除了有高度的藝術氣質，演劇的天才和豐富的人生經驗外，最主要是他創造了「小人物」的典型。他在銀幕上的形象，便是世界上所有小人物的畫像，能够使觀衆看到他表演便覺得是他們自己，因此，一舉手，一投足，一顰一笑，都能够使觀衆產生劇烈的共鳴。

同時，卓別靈所飾演的角色，並非是貧苦無告的人，打破當時好萊塢影片動人「安貧樂善」的界限，作風清新，使觀衆看戲的時候，好像自己就是劇中人，歡天喜地的向上奮鬥，尋求更好的生活。

那麼，在這個時候推出卓別靈以前的作品，如「花街神女」之類，是否能够賣座呢？按理是無問題，因爲喜劇是沒有時間性的，何況觀衆對目前放映的電影已感到乏味！（霖珠）

豪門牌
最寧靜的冷氣機

府上裝置了豪門牌冷氣機，即使在炎熱潮濕的夏天裡，亦可讓您酣然入睡。
豪門牌冷氣機，寧靜無聲，讓您在舒適清涼的空氣中享受夏季悠閒生活。
豪門牌冷氣機，性能特佳，其50週率壓縮器，特別省電，並保用五年。故深爲本港人仕所歡迎。

請駕臨豪門牌各經銷商參觀選購，現金或分期付款，悉隨尊意。

總代理：
樂聲電器有限公司
香港太子行1621—1629室
電話：5-257272
陳列室：香港萬宜大廈U-24
電話：5-228380，5-228985

Hotpoint
豪門牌冷氣機

帶您進入甜美睡鄉

啟德遊樂場
香港一〇一號巴士直達本場·九龍十六號巴士直到門口

鑽石戲院 年晚二場星期日加日場
華美歌藝團
鋼的陣容的節目
民一年一月即晚八時
董金聲 平歌麥斗 徐舞仙 電視影星 歌壇紅星 七三歸一味 李燕萍 林文麗芳 朱鏡 羅芙 白英鶯 合演

霓裳艷舞 年晚三場 豔舞加開日場

免費西片四場
蕩女尋春
主演 布雅布禮斯

免費中片四場
一柱擎天雙虎將
主演 鄧碧雲

台灣各大飯店寄售本報

本報香港版及外埠版，每日空運台灣銷售，深受讀者歡迎，茲爲利便客商起見，特再委託下列各大飯店寄售，敬希垂鑒。

中泰賓館	台北市	敦化北路一六六號
統一大飯店	台北市	德惠街九號
華國大飯店	台北市	林森北路六〇〇號
國賓大飯店	台北市	中山北路二段六三號
中央大飯店	台北市	中山北路二段一二二號
奧林匹克大飯店	台北市	中山北路二段一四五號
國王大飯店	台北市	南京東路一段一一八號
阿士都大飯店	台北市	林森北路九八號
中華大飯店	台北市	館前路一四號
希爾頓大飯店	台北市	忠孝西路一段三八號
大華客棧	台北市	長春路一六八號
華王飯店	高雄市	五福四路

台灣物產價廉物美

台灣民生物產有限公司尖沙咀東英大廈、灣仔莊士敦道東生大廈、旺角荔枝角道、北角英皇道各店，常備各種台灣物產，大量供應，歡迎參觀選購！

尚有戲院廣告刊登在十弍頁

盡市民天職
捐香港公益
請捐公益金寄香港郵箱第八八八八號

如蒙惠刊本報廣告
請電二八〇七〇八

五龍筆
武俠小說　高峯著　丹青圖

狄珏先封閉了梅影的武功，再鬆開她的手腕，然後併肩走進一片樹林。

梅影撇撇嘴道：「對一個女孩子動粗，虧你還是個大男人？」

狄珏道：「不要再來這一套，姑娘，狄某不傻，上一次當可以，上第二次狄某不幹。」

梅影道：「這話就難說了，有的人一生從不吃虧，有的人卻在一次又一次的吃，實在說吃虧的人不一定都是傻子。」

狄珏面色一沉道：「姑娘，在下忍耐力有限！」

梅影淡淡道：「你認為這是一個騙局？」

狄珏道：「不錯。」

梅影道：「你憑甚麼如此武斷？」

狄珏道：「我說過，我並不傻。」

梅影道：「說說看。」

狄珏道：「第一跟咱們搏鬥的總鏢頭鐵旂鎮若錚是真的，否則他那鐵旂的功力火候，就不會那麼深厚了。」

梅影道：「有點道理，祇可惜你知道的晚了一點。」

狄珏一哼道：「狄某早就懷疑了，但被姑娘一陣濫殺，使在下無法獲得證實。」

梅影道：「還有麼？」

狄珏道：「另一點是那位鏢師來得太巧，不能不使人有一種突然的感覺。」

梅影道：「哦。」

狄珏道：「再說咱們仗義助人，是冒着生命危險的，可是那位僞裝重傷的總鏢頭竟連咱們的姓名都未曾詢問，而且在咱們奪回鏢車之後，那位突然現身的黃鏢師又知道稱呼在下為狄某。」

梅影一嘆道：「公子果然不是一個傻子，所有的漏洞都被你找了出來。」

狄珏道：「妳該說了吧，姑娘。」

梅影道：「其實你不該問的，這對你並沒有甚麼好處。」

狄珏道：「此話怎講？」

梅影道：「難道你要背棄諾言，不報救命之恩了？」

狄珏愕然道：「這是夫人的安排？」

梅影道：「這個麼……小婢可不敢這麼說。」

狄珏一怔道：「姑娘，妳這是甚麼意思呢？」

梅影道：「公子，小婢祇是一個下人，做下人的自然要奉命行事了。這麼簡單的道理你難道還不明白？」

十九
「夫人呢？是否也來了柳州？」

狄珏當然明白，他不解的是為甚麼要使他變做强盜，因而沉吟半晌道：「夫人呢？是否也來了柳州？」

梅影道：「怎麼？公子要見夫人？」

狄珏道：「不錯，在下有一點不解之處，想向夫人問個明白。」

梅影道：「夫人是否來了柳州，小婢目前還不敢肯定，待會找到本莊的聯絡暗號我再告訴你。」（十九）

年羹堯將軍軼事

嘗聽野老談年大將軍羹堯軼事，或謂其祖籍本安徽懷遠縣，後隸漢軍。父遐齡，初為駐防都統。母極悍妬，都統私婢有身，母知之大怒。以婢給僕，生羹堯。術者相其必貴，復收育之。兒時性黠獷，力復過人。入塾不肯讀書，師偶威以夏楚，反受其侮。齒已舞勺，尚不識一丁字。都統患之，偏託人物色名師，有能教化其子者，不吝厚俸。

有叟突然不介來謁，自稱願為公子師。都統出見，叟年約七十許，白髮布袍，舉止不俗，心異之。因謂叟曰：豚兒蠢劣異常，先生惠然肯來，請問教化，當用何法。叟曰：如公不棄老朽，請擇鄉村僻地，築花園一所，池沼山石，竹木花草畢具。且備設經史圖籍，及一切兵器日用各物。園中惟居師弟二人，不用僕從。四圍高砌牆垣，不必設門。僅留圭竇，按時以進飲食。比及三年，老朽自有以報公也。都統如言部署，叟與羹堯居園中。日自元坐觀書，聽羹堯所為，絕不過問。羹堯日濬沼塡池，移山運石，種竹木，栽草花。嬉戲自得，亦與叟從不通一語。如是者一秋，園中池沼山石竹木花草。或自東遷西，或由南徙北。遷徙既徧，羹堯頗自厭煩。一日飯畢，見叟觀書，孜孜不倦。旁觀良久，似有羨心。卒然問曰，先生竟日看書，其中果有味耶。叟漫應曰：書味極好，非汝所知也。汝第戲耍，勿來相擾。曰：然則我亦可學乎。叟曰有何不可，但恐汝不肯用心耳。曰我若用心，汝肯教乎，叟笑曰，汝如肯用心，我有何不肯教。羹堯喜曰，請從今日始，願師有以教我幸甚。然究竟讀書有何好處，敢請。叟正色曰：書之好處甚多。上焉者為聖賢，其次立功名，又其次取富貴，不知汝欲自居何等也。

羹堯沉吟久之。曰聖賢非所敢望，富貴又非所屑，願師教我以立功名者可乎。叟曰：汝果眞心從學乎，羹堯乃拔劍砍樹，誓之曰，如不眞心從學，有如此樹。叟知其意已決，大喜。於是先取經史，日與講論。又教其攻習舉業，暇則談論兵法。早晚或習射，或舞刀劍干戈，相與為樂。羹堯天資固優，凡事一學即精。三年學果有成，其齒甫成童也。會僕由竇進饌。叟笑謂曰：煩寄語汝主人，公子學成，可以開門矣。僕告都統，都統開門，賓主相見，執手慶慰。都統見羹堯恂恂如禮，不似從前跳盪，知其學果有得，大喜。乃設筵欵叟，酬以千金。叟固辭曰：俟公子功成名立，再來索謝。言畢與辭，再三留之不可。

叟贈詩一首，灑淚揮手，飄然而去。詩曰：海水搖雲四垂，蠵龜曉日照旌旗；願君熟讀淮陰傳，毋忘低頭胯下時。或曰，叟突然而來，飄然而去。神龍見首不見尾，其殆仙乎。羹堯他日伏鉞專征，威鎮萬里，功名顯赫，皆叟之教也。跡其生平為人，卒不能去一驕字。伏法自取，夫復何怨。然則叟以教化自居，抗顏三年，意者教則有餘，化猶不足歟。臨別贈言，具有深意，惜之嘵嘵，良可嗟嘆。（五鳳樓）

（啓：「少年行」續稿未到多日，請古龍先生，從速惠寄大作，幸甚。）（編者）

就是我
陳蝶衣

七一：給小賤人一條繩子一把刀

劉媒婆耐著性子，一面示意沈二娘且莫大聲叫嚷，以免鬧得盡人皆知，不當穩便；一面又好言相勸道：「依我看，妳也不能單怪玉蓮呀！誰叫妳開着客棧呢？門口掛籠一掛，擺明着就是『招郎入舍』了呀！」

沈二娘忿忿然說道：「招郎入舍，倒還使得；小賤人簡直是三更半夜，自己跑到客人房裏去，這不是白白的給人撿了便宜去嗎？」

話一說完，沈二娘還是氣個不休。劉媒婆歪著頭想了一想，問道：「撿便宜的人，還在嗎？」

沈二娘見問，又長長的歎了一口氣，然後答道：「若是還在，我倒有把柄可抓了！」

劉媒婆嘴角邊露出一絲微笑，望著二娘與玉蓮說道：「既是人都走了！變把戲的沒了猴子耍，那就得另想法子啦！」

沈二娘跺腳道：「還有什麼法子可想？除非打胎。」

她說到「打胎」兩字，聲音特別響亮，倒把玉蓮姑娘嚇了一大跳。

劉媒婆連忙攔手道：「這打胎一事，不是好玩的；人命關天，千萬使不得；我倒有個主意在此。」

沈二娘倏地站起，接口道：「主意我也有！給小賤人一條繩子一把刀，她愛怎麼死，就怎麼死。」

劉媒婆聽到沈二娘要逼女兒尋短見，心知已是時候了！當下攔住了沈二娘，不讓她去找什麼繩子刀子，並要着說道：「別鬧什麼死不死的了！妳總共祇生得一個女兒，就這麼三言兩語的叫她去死，不太可惜了嗎？況且，妳逼着她死了，誰替沈家繼承香烟呢？」

經劉媒婆如此一譬解，沈二娘的一顆心，倒又軟了下來，她緩緩的在椅上坐下，含着眼淚說道：「把她留在家裏，祇是給我丟臉罷了。」

劉媒婆拖過了一張椅子，傍着沈二娘坐了下來，拍着二娘的肩膀，低聲說道：「不必焦急，我替妳把玉蓮嫁出去。」

沈二娘詫異道：「嫁出去？這小賤人肚子裏有了喜，誰會要她？」

劉媒婆笑着說道：「妳閨女又不是七老八十歲，長得花朵兒似的姑娘家，那怕沒有人要呢？此事包在我身上就是。」

沈二娘睬住了劉媒婆的臉，遲疑地說道：「劉媽媽，妳可別跟我說笑話。」

半靜寂地帶
・丹尼・

執業藥劑師協會透露，全港藥劑師祇有一百卅五人，又指出醫生兼顧配藥，是漠視病人安全。

假定全港醫生的處方，都交由藥房配劑。這一百三十五名藥劑師，天天不睡覺，恐怕也照付不來。

× × ×

月來汽車銷路銳減五成，有十五位車主，把車送與觀塘職業學校。

當局為避免道路擠塞作出的種種減少私家車措施，得到了石油國家的支持，而大告成功了。

× × ×

泰國主張食米出產國家必須聯合起來，制定米價，才能抵制燃油價格之高漲。

若然，產油國家固然一滴汽油一粒米，而我們也祇好七時半以前不吃飯了。

三一五：李定夷同旅館，聽說有個來自衡陽姓劉的找他！

劉郎不是要人，他的行踪竟引起許多謠言，劉郎足以自豪矣。

江潮平認定劉郎仍在衡陽。若往他處，必到漢口取回行李，必經長沙跟江潮平會面，勸李定夷靜待下文。

近來李定夷因趕寫廣州大同報的稿件，跟江潮平相見較疏。那天在江家盤桓了大半天，吃過晚飯回旅館，侍役開鎖打開房門，笑說：「李先生，早回半點鐘就好了。」

「甚麼事？」

「今天有位新客人來開房，見旅客表上有您的大名，找得你很急，好像有甚麼要事。」

「那客人姓甚麼的？」

「姓劉！」

李定夷一聽姓劉，立即緊張起來，心想，莫非劉郎到了？除了劉郎，還有何人？忙問：

「可是從衡陽來的？」

「正是，」侍役笑答，「那末，您已經知道了，你們是不是事前約定了的？」

「約是沒有約定，不過我也正在找他！」

李定夷斷定準是劉郎！姓劉，來自衡陽，再沒第二個人了。早知道，不該往江潮平那裡聊天，失掉這個機會。這幾個月來，他急思跟劉郎會面之心，一秒鐘便如三秋：

「你可知那位姓劉的往那裡去了？」

「他說去應酬。」

「可是往江家？」

李定夷心想，如果劉郎往江潮平那裡，便立刻趕去，抓住了鼻眼，上演强力討債那齣排演定的鬧劇，憑着江潮平那副腕力，一握手，劉郎痛入心肺，敢不屈服嗎？

「江家？」侍役搖頭答，「不是。督署派車來接他去的。」

「哦！」

李定夷默然，暗忖劉郎不知又有甚麼大活動了？正希望他活動，越活動，討債越有希望！

「唔，祇要你這樣說我就放心了。」

傍晚，邱時儒回家來，神情輕鬆，還未寬衣就先在酒櫃裏取出杯子，倒了半杯酒，獨自的起來。王一鳳已很久沒有見到他的笑容了，不知道一天何以會例外。

「人逢喜事精神爽，今天又是甚麼喜事呢？」她問。

「卸去了半副擔子，所以自己祝賀自己，」邱時儒回答說。

「甚麼叫做半副擔子？」

「我不便向你解釋，」邱時儒笑一笑，「凡是我的好消息，都可能是你的壞消息。」

「你這是甚麼意思？」

「你以為我將坐而待斃，那裏知道我現在忽然開朗了。」

「是因為得到了上帝的啓示嗎？」

「差不多如此。」

王一鳳猜不透他所指的半副擔子是甚麼，莫非使他着腦的連環計劃中途又有改變？假如是這樣，對自己實在是一個無可再壞的消息。這塊燒紅的鐵一旦從他手上拋去，他就會有精力來對付自己了。

「你也要來一點酒嗎？」邱時儒說。

「你自己去慶祝吧，我對你的事毫無興趣。」

「當然，不會有興趣，你有興趣的是那些可以在市場上流通的紙。」

「我從來沒有否認過，我早就對你說得明明白白了。」

「這東西的確非常可愛，」邱時儒說：「如果是少量的，你可以用來養家活口；如果是多量的，你可以用來買各種你想要的東西；如果是大量的，你可以得到地位和權勢。」

「所以你當初為她醉心，決心發一筆妻子財！」

邱時儒放下杯子，說道：「你以為她退出歌壇，認為她虛度年事。」

「我並不在意，因為我預期為此。」

「不在乎過這樣的日子？」

「我一點也不在乎。」

「你到底等待甚麼？」

「我嘛，我要守得雲開。」

邱時儒喝了一大口酒，說道：「對我而言，你所提的那點要求能算得甚麼！祇因你在我的名下幹過那樣的事，我怎能成全你！」

「我並不求你成全我，我祇想把你拖下水，使你成不了家。」

「好吧，一鳳，我們來看看誰先舉起白旗。」

「等着看看就知道了。」

邱時儒靜下來時，忽然聽到一種聲音，彷彿來自廊道的末端，問道：「是誰在那裏咳嗽？」

「你喝這麼一點酒就醉了嘛，樓上樓下的人咳嗽都大驚小怪？」王一鳳說。

「聲音聽起來並不遠，好像就在這一層。」

「你不是存心說鬼話來嚇我吧？」

邱時儒再靜下來聽，但聲音沒有了。

「我是相信鬼的，有時還看見活生生的鬼，」他說。

「一點也不錯，而且是觸霉鬼！」

他笑出聲來，說道：「嚇不了我啦！」

邱時儒這一天顯得十分開朗，整個晚上都玩他的那架塵封已久的電唱機，聽貓王的叫喊，對生活好像又有了一些信念似的。但王一鳳則反是，她避開他躲到房裏去，鎖在床上看小說。這樣一直要到十二點之後，客廳裏才清靜下來。（四九八）

失踪
短篇偵探小說

十一：兇手必非來自外縣

姚探員聽到朱探長堅持要到農莊半里外人家探問，認為此中必有原因，於是坦率地向朱探長問：

「探長似乎對那些人家，很有興趣，你可以說出你的假定嗎？」

朱探長笑了笑才說：「我是根據兩項假定的：第一、冒名農莊主人的兇手，對農莊裡情形，必十分熟識。甚至怎樣生火，亦曾經指導過布明夫。第二，農莊裡飼養的鷄鴿豬隻很多，冒名兇手竟以餵飼工作重託布氏夫婦。如果不是曾在農莊厮混多時，那裡會知道這些瑣碎事情。」

姚探員對於探長的判斷，仍未完全同意。他說：「旣然是這樣，何以兇手要冒充主人，招引布氏夫婦代為看管？其實祇要把曾氏夫婦屍體搬走便了，何必再理會他的農莊，反而露出馬腳？」

朱探長說：「正因為這樣，才可以證明兇手並非來自遠處。兇手冒名莊主曾三思，在小旅店門前，搭上布氏夫婦去代看農莊，那麼，那個冒名兇手，必然知道布氏夫婦是來自外縣。更可見那冒名兇手，必然是農莊附近的居民。兇手之所以要人代看曾氏農莊，目的在有足夠的時間，可以遠走高飛而已。設或曾氏兩老被殺害後，空着的無人照料的農莊，不到一日，必然被附近居民發覺。兇手雖欲遠走，也逃不遠了。所以我斷定兇手必曾在農莊附近出入，先行探聽曾氏兩老一般生活，然後下手。不過，現在已事隔多天，也許附近居民，對這個陌生人，已不復記憶了。」

姚探員等聽到這番解釋，祇好折服，不再懷疑。他們說：「現在我們唯有再行打探，在曾案發生後，農莊附近居民，有誰失踪，那人就必然是兇手了。」

朱探長點頭說：「對了。各位現在可以立卽出動，但願不要空手而回。」

吳地別稱談
山川人物

江蘇省古為吳地，因別稱江蘇為吳。吳地包括浙西，而別稱亦多。

・頤齋・

江蘇省古為吳地，因別稱江蘇為吳。「史記、項羽紀」：「項梁與籍避仇吳中，殺會稽守。」又云：「舉吳中兵。」秦朝之會稽郡，有今江蘇東部，及浙江西部之地，治吳，因稱吳中，後世以吳即今江蘇省吳縣治，因稱吳縣治及其附近之地曰吳中，此其由來也。

吳有數稱，除「吳中」外，又有「吳下」、「吳門」、「吳會」諸稱。「淥水亭雜識」云：「漢書、瀛嬰傳」：「渡江破吳郡，長吳下。」按吳縣本平地，概言之，猶言稷下、散下云云。「吳門」即吳縣地之別稱，張繼「閶門即事詩」：「試上吳門看郡郭，清明幾處有新煙。」

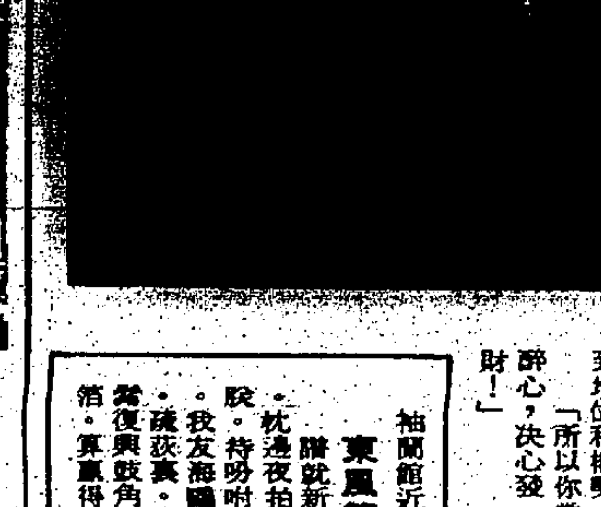
「吳會」亦吳縣之別稱，又為昔日平江府之別稱，蓋其時府治設吳縣也。大概謂東南一都會也，自唐以來如此，故其地有吳會坊，府治前有吳會亭，皆承前之誤。考之史漢等書皆以吳會為吳越，「吳王濞傳」：「上患吳會輕悍。」於時未分會稽為吳郡耳。至吳郡旣立之後，如曹植詩云：「行行至吳會，吳會非吾鄉。」諸葛孔明論荊州形勢云：「東連吳會。」「蔡邕傳」云：「寄命江海，遠跡吳會。」「施延傳」云：「吳會未分。」張紘謂收兵吳會，則荊揚可一。王羲之為會稽內史，時朝廷賦役繁重，吳會尤甚。石崇論伐吳之功曰：「吳會僭逆，則斥言孫氏。」「莊子釋文」：「浙江今在餘杭郡，後漢以為吳會分界。今在會稽錢塘。」皆指二浙之地。又「孫賁傳」：「策已平吳會二郡。」「朱桓傳」：「使部伍吳會二郡。」「宋褚伯玉，吳郡錢塘人，隱居剡山。齊太祖卽位，手詔吳會二郡，以禮迎之。六朝亦有下吳會兩郡，造船若干者，諸如此類，證實「吳會」乃兩郡之稱，非指平江府而言，在未分兩郡前，意謂吳之會稽而已。不過今之「吳會」慣指吳縣也。

此外又有稱「大吳」、「舊吳」、「東吳」、「全吳」諸地。「淥水序雜識」又云：「又吳縣有大吳鄉，曰大吳；沈休文『安陸王碑文』：『鴻雁舊吳。』李善注：『劉琨勸進表：苞有舊吳。』曰舊吳，梁簡文帝『浮海石像銘』曰：『長處全吳。』今崑山有全吳鄉，又長洲縣上元鄉全吳里是也。梁同光二年，並蘇州為中吳軍節度，吳越時稱中吳府，亦曰東吳。」

又有所謂「三吳」之說，第其說不一，「十道四蕃志」以吳郡、丹陽、吳興為三吳。又有以義興、吳郡、吳興為三吳。「水經」云：永建中，陽羨周嘉上書，以縣遠赴會至難，求得分置，遂以浙江西為吳，東為會稽，後分為三，號三吳，即吳郡、吳興、會稽也。

「晉書」載謂咸和三年，蘇峻反，吳興太守虞潭，庾冰王舒等起義兵於三吳，時冰為吳郡，舒為會稽，則是吳郡、吳興、會稽為三吳矣。安隆三年，孫恩陷會稽，劉牢之遣將桓寶率師救三吳。及陶回為吳興太守，時大飢穀貴，三吳尤甚，回開倉賑之，不待詔，及詔府庫軍資以救乏絕，一境獲全。詔會稽、吳郡、依回賑卹。據此，與「水經」合。惟「虞潭傳」云：蘇峻反，潭為吳興太守，詔加潭督三吳、義興、晉陵、宣城五郡軍事。孝武帝寧康二年，太后詔曰：三吳奧壤，水旱幷臻，宜時拯卹，三吳、義興、晉陵及會稽遭水之縣，全除一年租。以此兩事觀之，則義興固在三吳之外，而太后之詔，亦不在三吳之數。所謂「三吳」者，今皆以「十道四蕃志」為正，即吳郡、丹陽、吳興也。

「娃娃，老實說，我喜歡你。」



「我總覺得你們不應當是一對。」

「為甚麼？」我有點負氣地說：「你們美國女孩子不是也喜歡嫁年長的丈夫？」

「不過，都不長久，米雅花路和法蘭仙納杜拉，柯德利夏萍和米路花拉，依利莎白泰萊和米高圭定，還有許多許多，都鬧離婚。」

「我不是明星。」

「明星和不是明星都同樣是人。」

「至少，我不是美國人。我是個中國的女人。」

「中國女人保守，認命，結了婚，好不好都拖一輩子。」

「我們對感情很認眞。」

「恐怕祇是對一種制度認眞吧？好多沒有感情的夫婦，都死纏活纏，苦苦不放。還是我們美國人爽快，合則留，不合則分。」

我無語。

葉嵐一句話也不說，拂袖而去，他是爽快還是絕情？我一廂情願地對他念念不忘，我是純情還是痴妄？

雖然我不同意外國人的兒戲態度，但不能否認，對感情愈放得開，人也愈無牽無掛，而世界上，唯有無牽無掛的人，才能灑脫如風。

「娃娃，老實說，我喜歡妳！」他說。

「我們不作興玩愛情遊戲。」我半認眞地說。

「那有甚麼不好？誰不希望為自己的生命增添色彩？」

「我喜歡生命純樸無華。」

「這是妳的眞心話？」他的藍眼睛迫近我，金黃色汗毛在臉頰上閃閃生光。

初秋的陽光異常燦爛。

我有片刻沉默。

這不是我的眞心話。我希望過有一個浪漫的人生，一個富有羅曼蒂克色彩的生活，關在一間美麗而堅固的房子中，對我來說是一種無可奈何的禁錮。

又想飛又怕不安全，這就是我的矛盾。

「當然。」後來，我退縮地說：「我已經是莫太太，我們中國女人，一結了婚就祇能作感情遊戲的旁觀者。」

「妳甘心？」

「我甘心。中國女人重視婚姻，有個好丈夫，就是一切。」（八十）

袖閒館近詞
・甄陶初稿・

東風第一枝　用蛻巖憶梅韻

謄就新詞。紋仍舊調。探春慣赴清約。枕邊夜拍寒潮。絮端烟呈金萼。分明兆眹。待吩咐，燕姣鶯掠。甚人間蟬附蠅營。修竹畔，耐寒袖薄。我友海鷗雲鶴。疏荻裏。避羅雁落。傳來祝嘏笙歌。夢覺復興鼓角。前塵影事。託身處，盛同簞消。算贏得跌宕豪懷。東籬海山高閣。

巫山片雲
南宮搏

衣角一幅布

偶然，他會看看自己十隻浮腫的手指；偶然，他也會看看她褪了色的嘴唇。

於是，朝陽上昇了！

尤侗依稀想到，屍體是不能被褻瀆的……

所以，他奮力起來，將她的遺體抱下了墓穴。

於是，他慢慢地，以受傷的雙手撥下泥土！用來掩蓋她的軀體——他的動作很輕，好像，那是怕泥土落下去的時候打着她的軀體。

一塊泥土落在她的衣角，似是迸出淡綠的火焰。

尤侗訝異了！他要查究這特出的現象，再撥開浮泥，拉起她的衣角細看！於是，他看到她的衣角內沿，塗有一層極淡的綠色粉劑。他不知道這是甚麼，不過，他對此有了疑惑。同時，也聯想到了墳堆中出現的鬼火。

鬼火，也慘淡的綠色，而且，也是飄忽無定的啊！

拜火教的神火，是慘綠，雖然勢焰遠遠地超過了鬼火，可是，性質卻是一樣的啊！

他自以為可以從此獲得揭開拜火教神火的奧秘！因此，他用力撕下她的衣襟一片布，藏入自己的懷內。

於是，他不斷地運用樹枝和雙手，來撥掩泥土，終於蓋了！終於，泥土將何月兒掩蓋，泥土將愛與被愛者隔開了！

泥土隔開了形體，但是，泥土卻無法消滅心靈的愛與憶。他向着一堆掩蓋了她的軀體的泥土發怔。

長久，長久，他終於餓了。但是，他又不捨得走開。

尤侗在附近找了一些水飲，又回來相伴。但是，水不能填充太空虛的胃，他搜索山野間的果子，找不到，不過，他發現了自己身上倘有乾糧，他取出來，吃了許多——再放回餘剩的。於是，他接觸到那一幅自何月兒身上撕下來的那一片布。

布上有顯著的臉上淡綠的粉末，用一種膠水附合着，膠質得很勻均，倘若不詳細究察，會以為是布料的染色，但是，尤侗相信，這會是一種特殊的礦質，所謂神火，必然是由此而來的。

他試着搧動這一片布，但是，他又無所見。不過，他並不因此而灰心，他認為從這一片布，必可發現出拜火教所謂的神火的秘密。

他用各種方式搧動那一幅布，依然沒有反應。

他想：可能是日光較強的緣故，於是，他決定等到日落時分再來試驗。

他茫茫地坐着，手指擰着這一片布，有時，風吹過，吹動了布，飄到了他的面頰，他嗅到一層淡淡的香氣。（一〇六）

播音電視節目

香港電台
六・〇〇 粵語新聞　時代曲
七・〇〇 粵語新聞　香江之旋　天氣報告　就業良機
八・〇〇 粵語新聞　天氣報告　海員特別報告　每日公眾活動報告及特別報告
九・〇〇 警察通訊　新聞報告　太平山下漫步
十・〇〇 兒童節目「鐵面丹心」　廣播劇「桑園」　天氣報告
十一・〇〇 新聞報告　空中問答　爐邊層下　米高鴻的故事
十二・〇〇 新聞報告　本地及外來生牛及生豬價格報導　粵語新談　時代曲　漁民天氣報告　食在香港
一・〇〇 新聞報告及時事實錄　時代曲
二・〇〇 粵語流行曲　粵語新聞　點唱節目　糧食批發市價報導
三・〇〇 廣播劇「綠盡」　青春樂
四・〇〇 民間故事「秦香蓮」
五・〇〇 陳任半小時　報導交通情況及兒童節目　近遙世界
六・〇〇 粵語新聞及時事實錄　空中問答　香港傳奇　「前因後果」
七・〇〇 粵語新聞　舊事重提　曲藝身強
八・〇〇 新聞報告及特別報告　聽吓、估吓啦　時代曲　轉播足球
十・〇〇 轉播倫敦新聞　競猜歌曲揭曉　風虎雲龍集
十一・〇〇 時代曲「貝殼」　天氣報告
十二・〇〇 新聞簡報　時代曲
二・〇〇 廣播完畢

商業第一台
六・〇〇 新聞簡報　天氣報告　時代曲　英語初階
七・〇〇 日日新　清晨雅趣　天氣預測　時代曲
八・〇〇 新聞報告　時代曲　警方消息　生活的旋律
九・〇〇 廣播劇「嘉陵江之戀」
十一・〇〇 女人世界　倫理小說「繼父」
十二・〇〇 港九時事　奇情小說「紙錢道上的烟雲」
一・〇〇 新聞報告　天氣報告　漁民天氣報告　歌星特輯
二・〇〇 古今中外「紅樓夢」　一曲寄心聲
四・〇〇 股市行情報導及全日金銀指數報導
五・〇〇 社會小說「熱淚」　天羅地網「人獸之間」
六・〇〇 港九時事　十八樓C座
七・〇〇 美容講座　綜合性節目「東西南北」
八・〇〇 新聞報告　天氣報告　時代曲　轉播足球
十・〇〇 點播小說　秋燈夜話
十一・〇〇 夜半無人私語時
十二・〇〇 新聞簡報　天氣報告　廣播完畢

商業第二台
七・〇〇 新聞簡報　良晨樂韻　天氣報告　天氣預測
八・〇〇 新聞簡報　天氣報告　轉播良晨樂韻　今日之歌　升中會考總測驗「數學科」
九・〇〇 婦女雜誌　係咁嘅喇
十・〇〇 股市行情報導　新聞簡報　報導今日上午成交最多十種股票及成交價位
一・〇〇 音樂的約會　新聞簡報　祝壽祝婚節目　時代曲
二・〇〇 股市行情報導　新聞簡報　天氣報告　歌星時間
三・〇〇 新聞簡報　股市行情報導　年青人時間
六・〇〇 新聞簡報　續播年青人時間
七・〇〇 新聞簡報　股市行情報導　升中會考總測驗「數學科」
八・〇〇 新聞報告　天氣報告　各行各業　商業應用文
九・〇〇 新聞簡報　經濟學　知己知彼
十・〇〇 聯想曲　新聞簡報　天氣報告　鑄頭廣中心
十二・〇〇 新聞報告　廣播完畢

麗的電視中文台
十二・〇〇 新聞及節目簡報　國語長片「給我一個吻」金玫、石軍主演
一・〇五 「聰明笑伯」卡通片　新聞及天氣報告　粵語長片「孝子扮新娘」新馬仔、鳳凰女主演
三・三五 新聞簡報
四・ 仙女奇譚　半邊天下
五・〇〇 新聞簡報及節目介紹　兒童世界　麗的電視劇「名門淑女」　粵語長片「再世奇緣」任劍輝、羅艷卿主演
七・ 觀點與角度　新聞及天氣報告　七五五劇場「家、春、秋」
八・ 秀蘭歌聲處處聞
九・ 麗的電視劇「心鎖」
十・ 「秘神之夜」片集
十一・ 今時今日　「奪魂遊龍」片集

無綫電視翡翠台
十二・〇〇 每日電影「心心相印」由周師俊、張英主演　午間新聞　七彩「俠膽仁心」片集　七彩「精打細算」　第二劇場「紫薇園的秋天」　七彩「綠水英雄」片集　七彩「卡通大全」　七彩「齊齊玩」　七彩「青蜂俠」片集
五・一〇 新聞簡報　下午茶座「女黑俠威震地獄門」由李琳琳、曾江主演　翡翠劇場「她的一生」
七・〇〇 新聞及天氣報導　七彩「寶貴之夜」　電視劇場「孩子我錯了」
八・〇〇 港聞摘要　觀點與角度　歡樂今宵　針鋒相對
十一・ 七彩「靈神探」片集
十二・〇〇 七彩「市川崑劇場」片集

無綫電視明珠台
四・〇〇 「芝麻街」片集　七彩「卡通大全」
五・ 影城快訊　七彩「烏龍巫師」片集　「小鎮春回」
六・ 七彩「法庭內外」片集　「十字街頭」片集
七・〇〇 新聞及天氣報導　觀點與角度　七彩「虎穴龍潭」片集　七彩「英國足總盃足球大賽」
八・ 七彩「功夫」片集
九・ 今日新聞　七彩「密探雄風」片集
十・ 摔角比賽
十一・ 全日播映完畢

工商日報 分類廣告

銷數廣 效力大 收費廉

每段 大字四個 小字廿個 每天四元 上期收費 不折不扣

凡涉及法律性廣告，請携同身份証來本報辦理刊登手續。

洽刊處

（一）中區德輔道中利源東街八號地下 電話：二式五四九五・二式壹三八
（二）灣仔分域街十八號本報廣告部 電話：二七九三零七・二八零七零八
（三）彌敦道壹零零號東英大廈式零壹室生記租務處
（四）旺角亞皆老街廿二號東興大廈生記租務處
（五）油麻地上海街三壹九號老實公司
（六）九龍城周生生金行（太子道四三式號）
（七）青山道周生生珠寶金行有限公司（青山道三式六號）
（八）油麻地周生生珠寶有限公司彌敦道分行（彌敦道式式壹號）
（八）油麻地周生生珠寶金行有限公司彌敦道分行（彌敦道式式壹號）
（九）旺角周生生珠寶金行有限公司（上海街六三三至六三三號）
（十）深水埗周生生珠寶金行有限公司（大埔道四七號）
（十一）佐敦道周生生珠寶金行有限公司（佐敦道四七號L）
（十二）紅磡周生生珠寶金行有限公司（蕪湖街九十九號至壹零零號）
（十三）荃灣周生生珠寶金行有限公司荃灣分行（青山道）
（十四）元朗周生生珠寶金行有限公司（大馬路壹號E）

租售

元朗旺地 吉樓租售 大馬路中心地王國華大廈17樓A C D座15樓D座，五樓D座只售佰餘元，呎租售均可亦可作分期，交通利便電梯上落電話七七三四七八劉接洽・

出國急售 白加士街小單位三樓400呎，即住交吉，63年期，K三〇九〇六八接洽

出國急售 彌敦道497號四樓600呎大廳，近打老道，交吉即住，電三〇九〇六八

海邊別墅售 龍珠島對面新咖啡海灘別墅，三房一廳，汽車房，全新冷氣電話花園俱全，萬餘尺，有葉樹，急售30萬・電12－八二一六六九七洽

新樓廉售 九龍城龍崗道交通便利70號三樓，東成樓每層三房，全部向正南，每日上午八時至六時，請陳先生接洽

吉樓出售 九龍鶴園街兩面單邊二樓，士瓜欄，小型工廠或住家均宜，電K六二〇〇二黃

元朗旺地 吉樓平售 元朗德福後街18號六樓，面向朱家後街，千呎餘，小型工業合式，可分期付款，電七七三四七八劉接洽

特大吉舖 租售 元朗青山公路九十一號地下大舖，近巴士站，合各行業，電七七八一〇劉接洽

街市旺舖廉售 西環厚和街39至45號 住宅尚餘數單位 順達置業有限公司 電話H253962 中環域多利皇后街4號利隆大廈

旺舖租售 兩可 牛頭角七百呎單邊舖，合各行生意，電K六〇八九四三

唐樓吉售 寧順道五號五樓，實用700呎，天台，電(12)○二〇二四五四馬

美孚樓售 美孚新邨三期86A座，三房兩廳，有意面售，電八二六一二九七

吉樓平售 鴨脷洲大街六號A七樓，有裝修，售五萬元，請下午一至四時電H八一九三〇二

租售 堅道大廈七五〇呎，三房，水電齊全，交通便利

新蒲崗樓 新蒲崗爵祿街一八號，七層大廈，光線充足，電K二二六二五一四

吉樓平售 香港北角屏高街25號三A座，房廳向東，有意請電H三〇七五〇三洽

寫字樓出租（香港） 中區畢打街，地點好，設備齊全，有意請電H二二四七〇三洽

招租

銅鑼灣舖 一波斯富街廿二號地下，舖租佰元，電H式三四五式三洽

柴灣住宅 柴灣華文道七號二樓五百呎，水電齊全，廉租，電話H二五〇八三四，B座四樓洽租

中區寫字樓 威靈頓街14號商業大廈24樓，二百餘呎，電式三〇一七

寫字樓 中區安慶臺十一號，全層四五〇呎，租金面議，電H式三四五式三

廠房出租 黃竹坑道33號，廠房出租，電H二五〇八三四

永生大廈 北角英皇道，南北行永樂街154號，H座向南，電H二五〇八三四

工商車位 黃竹坑大興工廠大廈，官塘工廠大廈，車位勝數，電H式三〇四八五

（九龍）

旺舖平租 旺角街市地點，大小舖位，各行生意，電話洽

旺舖平租 自由閣292號，大小舖位均宜，五百餘元起，按小舖位

大單邊 旺角街市附近全租由七至十六號，可合各行業，電洽

旺舖平租 合各行生意，可建閣，洽公

月租仟弍 九龍上海街地下舖，行生意，電話洽

旺舖平租 八租兩二萬，水電閣舖，各行生意

彌敦道舖 業電H二四五三九，七七六號，地下舖位

發財舖租 荔枝角道33號B，合各行，電K八〇七〇〇

旺舖平租 九龍上海街，租金面議

商業二樓 全層二千呎，水電齊全，電話H二三四五二三

招租 新裝修 有牌照 猪肉檔位 牛肉檔位 凍肉檔位 鷄鴨檔位 鹹淡水鮮魚檔 有意請電話二四七七

出讓

旺角寫字樓 亞皆老街16號旺角商業大廈A座及D座，六百餘呎，冷氣，適合各行業寫字樓，電話H式三四五〇八

舖位招租 九龍城大舖位，合各行業，電K二三〇七〇四

舖面樓門 大小舖面樓，合各行業，電話洽

工廠急租 觀塘工業大廈，容積大，電3－220386

平租 旺角道，大單位，電K二三二八六七

新界大埔 旺舖，大埔道116號，六如廳，電話洽

菓園出讓 西貢，園地二萬呎，有意請晚上電8283柏

農場出讓 元朗農場，六千呎，電話洽

旺商店 荃灣老圍村，電(12)○四〇七〇三梁

士多招頂 單邊舖，十四年老號，生意好，電(12)二〇七〇八洽

荃灣川龍街 大坑口號，電(12)四〇四二五洽

大肉食櫃 冷氣肉食櫃，全部連車，電(12)九〇八三洽

舖租數佰 大旺地，有意請電K三七七〇八洽

吉地廉讓 荃灣DD447約182.183.185.188.189.地段，相連共式萬餘呎，近圓玄學院，風景好，水源足，可建別墅、寺院、諸山大德，歡迎安僧建院。電話③八四二八四額

二樓出讓 吉地建築，業主期滿請，電K七九八五〇

旺舖出頂 荃灣文具圖書舖，即可營業，電話洽

農場出讓 地點在元朗，近汽車路，電話洽

錶殼嘴床廉讓 五金出品，電八九四四三六洽

聘請

彩色電視機 24吋全新德律風根彩色電視機，連12天綫，全套讓式仟佰，電話H九〇二一五九黃

聘請

柴灣大廠 聘請女工，請附履歷及薪金，寄柴灣郵箱4112號

學校工友 九龍某校聘請男或女工友，有宿舍，熟心校工作，函九龍日報304號箱

玉器學徒 快將上環成誠街二號，請身份證，年16至20洽

增聘外勤 男性保險公司，25以上，函香港郵箱2042號

聘請文員 九龍中環如有以下學歷經驗，請函寄本報箱

聘倉務員 茲有某大機構聘請倉務員，年齡35至40，有經驗者請函寄本報

誠聘男女職員 寫字樓文員，普通程度，有上進心，年滿18，請函九龍郵箱K3148號

請聘急 工商企業機構 各級男女職員，增設新部門，薪酬優厚，請寄履歷九龍中央郵箱K3377

空餘兼職 寫字樓有空餘時間，意者函郵箱K3403號

見習職員 寫字樓聘見習女職員，中學程度，函郵箱K四二九

待聘 女傭？ 說明任何國籍傭人女傭，不用介紹，即可供應港幣及菲律賓女傭，現有多名，請電話來函查詢

稅帳 報稅專理 各業或有限公司 每年結帳

帳稅 經驗豐富 帳務理稅，按月，電K31406合理

帳稅 劉君 港九服務主任，電H四八二三八九

遺失

遺失聲明 中華民國護照，10M英國香港大廈遺失，以後作廢。

啟事

聯合啟事

同人等之親屬生前加入為旅港華德業餘遊樂社有限公司附設福利會會員，現已棄世，業蒙該會依章發給帛金，存均感・

[illegible]

附啟 關於本社附設福利會會員向由大家互相惠助，故每期聯合登出之仙遊人數而應科之花圈費務希早日發給，至於地址或通訊處如有改變，請即到會或寄信通知更正，倘因地址不確而無從聯絡，依章第廿六條處理，幸勿自誤，本會會員多多合作共敬謀利是幸。

最後次數608次

最後次數3384次 附發祭儀代金 會員

商業

特快簽証 特平機票 往星馬或台北 面談可以最平

特點：本社自置社址信譽可靠14年經驗歡迎參觀

往星加坡雙程票1400台北515西貢870及東京1120 美加英曼谷等機票更平專辦世界各國特快簽証升學手續銀行證明

航通旅行社 香港中環遠東銀行大廈五樓H431286 九龍旺角好望角大廈十一樓K314402

鷄眼夾甲 中英附設...

油印 專寫 字蠟

專買酸枝 電八〇九七九〇，大小酸枝，古傢俬

平平平 美國$1390加拿大$1750 美國來回 $1100 日本$688 澳洲$2190 四季旅遊公司 H－254272／254276

周生生珠寶金行有限公司 高價收購鑽石玉器 舊品碎料均合 數量不拘 地址請閱本版版頭

和合 介紹所

精裝高頻 電視機

修理電視 收錄音機 價廉 電K886229

收買酸枝 高價收買酸枝傢俬

台灣出入境證特價機票

香港——台北 530 電話3——693175
香港——泰國 700 3——671635
香港——西貢 880 捷威旅運公司
香港——東京1130 專人代辦特快簽証
香港——星馬1440 快捷妥當費用最平
九龍彌敦道241—243號金峯大廈904室（捷威）

新到 三用電子風琴

合：收音機 電唱機 電風琴 於一機

台灣民生物產有限公司：九龍尖沙咀彌敦道壹百號（東英大廈） 北角分店：英皇道壹三五至壹四三號

只付一機價錢 設計新穎趨時 可收三機享受 音響柔和悅耳

每台只售$258.

灣仔分店：莊士敦道廿號（東生大廈） 旺角分店：荔枝角道廿二號（東興大廈）

20元修電視 包括換咀及零件 電K806379 明輝行

台灣出入境證特價機票 香港—台北 530 專人代辦特快簽証 香港—西貢 880 快捷妥當費用最平 香港—東京1130 九龍彌敦道241—243號 香港—星馬1430 香港—泰國 700 金峯大廈1005室 台灣團九天 $1650 文興旅遊公司 電話3—688877，3—692829

打字機 專門修理 特價發售 仔細 新計數機 電話

特快 美加歐洲 簽證 本公司專代辦赴星馬泰日台越南澳洲美加旅遊簽證世界各地平價機票申請護照指導一切手續 去年經辦理成行者凡數千人12年經驗歡迎查詢 及委託萬豐旅運有限公司中環德輔道中173號先施大廈1211－1212室H－445027－9（內線15號）

特價機票 美加曼谷台北日本 世界各地特價機票 中環德輔道中173號先施大廈1211室 萬豐旅運有限公司H445027 9內線15

機票 倫敦$1380 歐洲$1625 紐約$2350 雪梨$2633 包機價另議 三藩市1799 洛杉磯1939 溫哥華1989 5－237266 台北$515 曼谷$686 西貢$830 東京$668 星加坡1389 耶加達1588 馬尼拉844 5－254733 中環3號A寶成街威靈頓大廈302室

搬運

安全搬運

福來搬運公司 香港H-630725 632007 九龍K-331685 332081

[illegible]

招生

洞玄術 授傳

致富工藝

結他電琴 日夜教授

教小工業 本會教授各種家庭小工業

聖匠夜校 航海遊船班 航海大偈班 即日開始報名，章程備索 地址：九龍紅磡大環道十號 電話：K642730 K633945

七彩瓷相

強身術

醫藥

香港商科語言學院 打字・簿記・英文・國語・珠算・日文・法文・信札・速記 英文拼音・英語會話・電腦打孔・裁剪全科・GCE班 中英會計班・出入口文員・TOEFL出入口文憑班 旺角彌敦道607號新興大廈三樓電話：K858440 旺角彌敦道593號廣創興銀行大廈5樓電話K859364 旺角彌敦道687號三樓電話：K945747

洋行商科 招考出入口男女職員

英美人仕 特別實用會話

電鍍 五金電鍍

功命

粵菜燒烤 西餐西餅 點心油器 豆腐打麵

中國實業 葉友芳 婦科

中醫 吳樂也 虛弱

風濕

中國實業 陳生 外皮

皮膚癬

月事通力 「通力」 特效

江燕婦科診所

中醫 陳柳一 區志榮

日本實習通經最快專科女醫 陳月娥婦科

中國女醫 李玲婦科

醫學 朱玉華 婦科

老醫 雷一鳴

耳鼻 皮膚頑癬

臭狐良藥 世界名

蔡德芬 專醫

耳鼻 喉 頸癧 痰核

留日女醫 經驗豐富 通經最快 王玉芬婦科

李冰妍 婦科

女中醫 黃瑞冰 婦病

專理一切 惡疾

朱約翰 外皮

月月 聖藥 幸福寶

痕癢丹

留日女醫 經驗豐富 通經最快 王玉萍婦科

中國女醫 李萍 婦科

痔瘡 永不復發 無痛脫落 黃華湛

新遷地址

陳智光 耳鼻 鳴曠膿痛

疾病 喉 鼻 耳

祖傳四代中醫 岑國良

痔瘡 苗樂天 （獨到療法・保證痊癒）

耳鳴 耳嚨丸

女醫 何麗貞 婦科 為你解決孕的問題

專科中醫 吳景雲 喉

張天佑 痔瘡

灰指甲 鵝掌瘋

全世界唯一具有準確性之治白蝕專藥

貧者酌減

白蝕 即白癜

白蝕與內臟無關 故不會影響健康

前上海六合路太和大樓專醫治白蝕鵝掌瘋灰指甲權威

歐威康 中醫 專科老師 七十餘高齡

有史以來最成功之白蝕專藥

當你醫百無效時

請來一試方信今是而昨非相見恨晚

利便工友星期假日照常候診

……的「甩手功」，不料反應出乎意外，港九、新界、澳門、遠及祖國台北市、歐美及南洋各地，紛紛來函要求再寫得具體些，也有不少讀者說：照工商日報所寫的文字去做，居然發生相當療效，要求我出版小冊子，以後隨身携帶，隨時練習，功德無量等語。阿彌陀佛，我凛於說謊之戒，也有意想遠近讀者，藉本報銷路之廣，再將事實詳細說明，也盡了人類互助之義，第一、我已花每本一元一角的工料費，印成萬册，除贈老弱及向我索書者外，我以捐力貼本，分在港九各報攤，以每本一元港幣出售，第二：選定本月十五日星期一的公衆假期，上午十時到十二時，我在紅磡蕪湖街一六五號三樓，瑜伽健身中心義務教授「甩手功」，不受分文，有興趣的，先來電話K六三九六五四約定掛號，以免擠擁。

不錯，「甩手運動」是先由中國大陸傳到本港，說是「達摩易筋經」所演成，我蒐集資料後，由於久病成太醫的我，在經驗和參照古今中外的生理衛生圖書所予我以改善的指導，我認爲重加匡定姿勢，所收療效更大，所以逐一重寫。

爲易於記憶起見，改爲「甩手功」。

新甩手功 免費傳授

改善的地方：（一）為貼合這「甩」的功能起見，引用古代易筋經的「大力功」之「突掌彈筋」，在每次「甩手」時，使十指向上翹，腕向下沉，甩一次，筋突一次，務使弱的筋改為強的筋，去病的筋成為好的筋（古本易筋經是這樣介紹）。（二）甩手時，脚微曲，則起兩重作用，一是腿一稍曲，則沒法子不「上輕下重」，以符原意。二是由於歐美最近的健康雜誌所指出：人類的大拇趾端均有神經直達身上「脾臟」（即脾），故常騎足踏車及跳繩者，由大拇趾一用力，壓迫到脾臟的神經，功效與足踏車跳繩一樣，如兩足掌擺成「人」字型，那功效更大，不過在做時，十分吃力，做慣了，反覺自如，功效則不可思議。（三）我要求練者閉氣來做，每廿次甩手一閉氣，由於東漢葛仙翁「洪」所著的「抱朴子」所指出：人們能停息至三千息（等於三千秒鐘）則內臟獲極多的眞氣行定，利益至大，故我主張逐步停息，使更生療效。（四）一面甩手，一面數數，每易混亂，故我增加每數至一百，則分別以觀想頭頂、左耳、右耳、鼻、下頜來幫助記憶，那思想負擔較輕了。

以上所舉都經作者實踐，并授徒而據實的作覆有效，才肯寫下來，「甩手功」，有圖有文，亦可無師自通，請照做吧，如還不明白，請來看我表演。（張和）

中國人—是善吃民族

中國之被稱爲吃的民族，由來久矣！中國可說是全世界善吃的民族，普通人家，客人一到，男主人即上街辦吃場，女主人下厨「洗手作羹湯」。客人坐在客廳，口磕瓜子，耳聽碗盞刀俎的聲響，等候吃飯。吃完了飯，客人說聲「叨擾」就想走，主人說「沒有甚麼好待你」，有的還苦苦留着客人：「吃了點心去」，「吃了夜飯去」。客人在盛情難却下，照例又是吃了一頓再走。

遇到婚喪慶弔既或是虛文，果腹倒是實在。排場大的吃七日五日，小的也吃三日一日。早飯，午飯，點心，夜飯，夜點心，一日五餐，不嫌其多，吃得來不亦樂乎。眞是：「酒可成池，肉可成林也。」過年了，輪流吃年飯。新年了，彼此拜來拜去，講吃局。端午要吃，中秋要吃，生日要吃，朋友相會要吃，相別要吃。祇要取得名堂，就非吃不可，而且一吃就了事，此外不必別有表處。

不但活着要吃，死了仍要吃。他民族的鬼，祇要香花就滿足了，他們是講唯心的，而中國的鬼，仍依舊非吃不可，死後的飯碗也和活着時同樣的重要。又不但鬼要吃，神佛菩薩也要吃，甚至連沒嘴巴的山川也要吃，天地神也吃。有的吃素，有的吃葷，有的葷素皆吃。素供不外生果餅食之類，而葷品則猪牛羊、雞鵝鴨、大魚美酒等。各有各的胃口，各有各的嗜好，中國的神是講唯物的。

吳梅村的詩道：「十家三酒店，」街市裏最多的是食物舖、酒店、茶樓、小吃館、麵食店、咖啡廳、冰室、零食攤子等。俗語說：「開門七件事，」家庭中最麻煩的乃是料理食物，主持中饋的，如能弄出幾味好菜，就可以娛嘉賓而驕於人。學校裏最難處理的問題，不是程度如何提高，教授如何改進，乃是飯廳風潮。學生最大的消費，仍是吃的用途。成人對父母的孝敬，就是奉甘旨，開壽筵。

至於吃的範圍更其可驚，中國人於世界普通食物之外，還吃着他國人所不吃的珍饈：吃魚的鰾、吃燕子的窠、吃蟹的卵巢、吃貉狗、吃烏龜、吃癩蝦蟆、吃甲魚頭、吃胎鼠、吃龍虱、吃禾蟲、吃三蛇、吃果貍，有的或竟至吃到小孩的胞衣、童便等等，簡直無所不吃，不惜「牙齒自掘墳墓」。俗語說：「祇有兩脚的爺娘不吃，四脚的眠床不吃。」除了這之外，中秋月餅如吃月亮，就是「吃心理」了。

吃的方法也是五花八門，有烤、有燻、有蒸、有炸、有燉、有醉、有炙、有溜、有炒、有拌，眞眞一言難盡。君不見，喜慶人家掛着「福祿壽三星圖」嗎？福祿壽是中國民族生活上的理想，璧上的排列是「祿」居中央，右是「福」，左是「壽」。「祿」也者，拆穿了說，就是吃的東西。「嫖賭吃着」之中，普通人皆認吃最實惠，所謂：「着威風、吃受用、賭對冲、嫖全空。」甚麼都假，祇有吃在肚裏是眞的。

在中國人的口語上，甚麼都會帶了「吃」字來說。被人欺負曰「吃虧」，打巴掌曰「吃耳光」，希求非分曰「想吃天鵝肉」，訴訟曰「吃官司」，中槍彈曰「吃衛生丸」。此外還有甚麼「吃生活」，「吃歎飯」，「吃醋」，「吃風」等等。相見的寒暄，西洋人說「早安」，「午安」，「晚安」，而中國人則說「吃了早飯沒有」？「吃了午飯沒有」？「吃了晚飯沒有」？對於職業也用「吃」字來表示，比如「吃賭飯」、「吃堂子飯」、「吃洋行飯」、「吃教書飯」等，吃之爲用大矣哉！（炳炎）

彩圖是本年最新的男女泳裝。比基尼的三點女泳裝是純白色，襯上一幅紅白相間的浴巾，紅白相映，更見出色。男子是一襲藍白密格的套裝，在沙灘上，亦顯得漂亮出衆。

無牌小販訴心聲

中國人最富創業精神，所謂「寧爲雞口，莫爲牛後」，即使賣欖鹹脆花生，自己都算係一名老闆。所以，世界上祇要有華僑居的地方，就會有小販這種小本經營的行業出現，香港是一個不折不扣的華人社會，故小販也就特別多。

本港的小販，可大別之爲「有牌（合法的）小販」和「無牌（非法的）小販」兩大類。而有牌小販之中，又可分爲「固定攤販」及「流動小販」兩種。前者是固定的攤位擺賣，所賣的貨物也幾乎是固定的；後者則剛巧相反，他（她）們所販賣的東西可能日日不同，全視市場的需要而定，且其營業「鋪頭」可以一膊托起，到處擺賣，隨遇而安。不過，自從近年來當局大力興建小販市場之後，很多流動小販，都獲得分配攤位。於是搖身一變，也擠身於固定攤販之列了。

由一九七零年起，政府對流動小販牌照已開始停發。到了去年，更連固定小販牌照也不再發出。據市政局的統計：以前所發出的小販牌照，一共是三萬五千個。

因此，目前充斥市面的衆多小販之中，實際上祇有在去年之前已領有牌照的三萬五千名是合法的，而其中大部份是固定攤販。至於近來才轉業的，則全部都是非法的無牌流動小販了。

有牌的固定攤販與無牌的流動小販，雖然同樣是小販，但他們之間的際遇却有着霄壤雲泥之別。前者因爲有牌，故其攤位就有法律保障，貨物多些，檔口擺大些，也不愁因阻街罪名被拉上法庭。

加以近年商業盛行暴利，街邊生意對於一些船頭過路客更往往賺眩利先至賺本，在皮輕利重的情況之下，其入息之豐厚，甚至一家要十多萬元本錢的士多店老闆也瞠乎其後，自嘆弗如！

例如筆者一位街坊，他雖然祇在九龍某街市賣一檔芽菜豆腐，但却養活了兩頭住家及六七名子女。且兩個老婆出街的時候，例必穿得羅綺滿身，戴得珠光寶氣，儼然一個貴婦。而她們所住的，又都是自置的新樓。

後者則大不相同了，其中尤以入行未久的新丁最爲慘情，他們一則對於生意的門徑，未甚精通，很多時便因行遲一步，而致執輸行頭；二則對於呃秤開價等旁門左道的方法，不敢像他們的老行尊那樣心狠手辣，飛擒大咬；三則因是非法擺賣，經常風聲鶴唳，一日數驚，而致不能集中精神，專心致志去做生意。再加上他們對於睇水與走鬼之道，未曾得個中三昧，故一個星期之中，最少有兩三天被拉上法庭。而一經上到法庭，則不但要被罰款及貨物被充公，更損失了一日做生意的收入，眞是苦不堪言。

因此之故，雖然一個動奮努力的流動小販，在無「意外」發生的日子當中，也可以賺到三幾十元，但除去派鬼、罰款及貨物充公等支銷之外，就所剩無幾了。

一位新近因失業而轉行，在深水埗做無牌小販的朋友曾感慨地說：「我們做小販祇爲謀求解決一家數口的生活而已，除了無牌之外，並無犯甚麼十惡不赦的罪行呀？但那些差人當直視我們如仇人，追到幾條街亦要捉到爲止，爲甚麼他們不利用這些時間和精力，去對付殺人越貨的盜賊呢？」（牛食）

彩色生活

其人其事　白崇禧與其太太

一代兵家白崇禧二級上將，早已作了古人，於八年前（一九六六年）十二月二日病逝台北寓所，享壽七十四歲。過去，他曾北伐，勦共、抗日、勘亂，無役不與，追隨將總統平內亂，禦外侮，功在國家。白氏本人雖亦生長於桂林，但他的原籍，却是江蘇的南京，一般人錯認他是廣西人。

白崇禧別號健生。向來軍界有一個傳說：何應欽敬人者人恒敬之，別字「敬之」。陳誠雖不善修辭，而埋頭苦幹，亦無害於其「辭修」之號。白崇禧身體魁梧，熊腰虎背，方面大耳，眞不愧「健生」其字。他的頭頂，髮已盡脫，牛山濯濯，光可鑑人。與已故黃杰、陳良，並有「虎賁中郎」之稱。

白崇禧是保定陸軍軍官學校畢業，當過幾任部長，行營主任，副總參謀長，剿匪長官司令，戰略委員會主任委員等。按諸過去國民政府的官制，除了五院院長是選任外，中央各部會首長，和駐外使節，戰區長官，才是特任官。至於各省府主席，不過簡任一級而已。以白氏的資歷，可說是一個道地特任官。

白崇禧足智多謀，向有「小諸葛」的稱譽。其實，他不特長於韜略，嫻於軍事，抑且對政治有相當素養。當抗戰勝負未分的艱苦時期，新疆盛世才，割據自雄，青海馬步芳，寧夏馬鴻逵，虎視西北，舉足重輕。白氏却以中國回教協會理事長身份，促成盛氏與二馬輸誠中央，其韜略才具，迄今仍爲人所稱道。

抗戰時期，白氏策畫於帥部李子壩一山崖，拾級而登，小樓數椽，蒔以花卉，[illegible]，面對嘉陵江，風景優美，似在畫中。勝利後，遷寓北四川路底實樂安路，當日本海軍陸戰隊總司令部舊址，紅色瓷磚，巍巍巨厦，光耀奪目，蓋已官至特任，多少總有些氣派局面也。

白崇禧雖然是聲威顯赫，叱咤風雲，但他的夫人馬佩璋女士，却是一個賢妻良母型的人物，不喜歡出風頭。

白崇禧雖然是聲威顯赫，叱咤風雲，但他的夫人馬佩璋女士却是一個賢妻良母型的人物，不喜歡出風頭，報章雜誌也很少看見她的名字。這，並不是她沒有政治活動能力，而是她不願多露頭角，跟別的夫人爭作「婦女領袖」。她以最大的精力和時間去教育她的子女，使成爲社會有用的人物。

白宗禧生平最足以自傲的地方，便是有了一個日本型的中國夫人馬佩璋女士，她具有服從，忍耐，忠厚的德性，本着「男治外，女治內」的舊道德標準做去，不致增加夫婿在政治上的「麻煩」，夫妻之間，最重要是此剛彼柔，然後始成「琴瑟之樂」。白崇禧之愛惜馬佩璋，其美妙處就在乎「剛柔相濟，異常恩愛」。

馬佩璋先白崇禧三年逝世，也是一個虔誠的回教徒，回教的教義是以「善」爲出發點，而「扶善」「去惡」爲名，她雖爲一個女人，却努力去服務社會，做點救濟別人的事情，因此她參加過不少育幼院，傷兵醫院，榮譽軍人醫院等首創工作。她有七個男公子三個女公子，都在她的教養下，由美國學成歸來，各有事業成就，白崇禧亦算有後矣！（火流）

國際鱗爪　政治綁架歪風　穆依

政治綁架的惡劣風氣正在世界各地蔓延，在歐洲、亞洲、拉丁美洲、中東各地從事政治的恐怖分子，提出千奇百怪的贖參條件，其中包括現款、糧食、武器、工程設備、學校用品、醫藥設施，甚至有要求供應大批救傷車作爲贖參條件者。這些綁匪非但皆能如願以償，而且事後皆能逍遙法外。

各國政府對於處理政治綁架案件的方法也各有不同。有些對恐怖分子千依百順，有些則根本拒絕與恐怖分子談判，也有些以前順從綁架者的要求而現在改採嚴峻態度。

以墨西哥爲例，當去年五月美國駐在墨國瓜達拉拉吉拉市的總領事被綁架後，墨國總統接受了綁匪提出的一切條件，非但付了大筆贖金和釋放了三十名政治犯，並且還在政府電台中廣播了恐怖分子的「革命宣言」。但當去年底墨西哥共黨恐怖分子游擊隊綁架了一名英國領事和一名英籍商人後，墨國政府堅拒談判，結果那位領事獲釋，而那位商人則慘遭殺害。

撲滅政治綁架風氣最成功的地方是巴西，自一九六五年三月至一九七一年初，先後發生政治綁架案逾二百宗，其中一百零二名肉參遭撕票。巴西共黨首創「城市游擊隊」一詞，把游擊隊的恐怖活動由鄉村移入城市，他們以打劫銀行和軍火庫來充實他們的「革命」經費與武裝，還騎劫過許多客機。在綁架活動最猖獗時期，他們曾在一個月內（一九七零年十二月份）一口氣綁架了美國、西德、瑞士三國的大使和日本駐聖保羅總領事，政府不得不依順綁匪的條件，釋放了所有政治犯，還在電台和電視中播出恐怖分子所要求播放的一切。但不久後，巴西警察在一次伏擊中殺死了共黨游擊隊領袖，並在圍攻聖保羅市的共黨地下總部時，另一名走莫斯科路綫的巴西共黨領袖心臟病猝發而死。巴西的軍人政府開始對殘餘共黨分子嚴加鎮壓，當局採取了其他國家不容許採取的高壓手段，諸如嚴刑迫供及就地格殺，使最近三年來巴西已沒有再發生過一宗政治綁架案。

在瀰漫各地的政治綁架案中，遭到最多池魚之災的是美國人。美國本土的政治綁架條件雖絕無僅有，但在世界各地的美國外交官和濶佬却經常成爲綁架對象。迄今已有逾二十名美國外交官和商人在國外被綁架，其中且有四人遭殺害。

橫縱論議　關羽「演義」

「三國演義」一書，祇是「演」一個「義」字。全書的中心人物，關羽第一，諸葛亮第二。諸葛亮「鞠躬盡瘁，死而後已」，是「忠」字的典型。祇有關羽才配說是義的典型。所以三國演義亦可稱關羽演義。

「朝廷主忠」，統治者都希望臣民盡忠於他。「江湖主義」，凡民間游俠與幫會組織都是講義與統治者對抗，以「在野」抗「在朝」。處的是逆勢，他們所恃以維繫的，是一個「義」字。寧掉頭顱也不肯負義出賣同黨，是爲「夠義氣」。幫會有「刑堂」之設，用來對付「不義」的會中叛徒，等於朝廷的司法官。

認識這一點，關羽歷受江湖義俠及幫會組織所崇敬，是由於他對劉備的確「夠義氣」。桃園結義這一回事，雖出自小說家筆下，但正史所載，關羽、張飛與劉備關係特別深，也是事實。關羽及劉備的家人爲曹操所虜，終於「秉燭待旦」，也是事實。陳壽所著「三國志」中，「蜀志」有這樣的紀載：「關羽，字雲長，本字長生，河東解人也。亡命奔涿郡，先主（劉備）於鄉里合徒衆，而羽與張飛爲之禦侮。先主爲平原相，以羽、飛爲別部司馬，分統部曲。先主與二人寢則同牀，恩若兄弟，而稠人廣坐，侍立終日……」這就是關羽劉備結義這一回事的根據。

關羽屈居曹營的時候，處境萬二分困難，曹操所施的「軟功」和「硬功」都有強大的壓力，軟則誘之以恩，硬則使他覺得無可逃之路，亦無可逃之機。因此，「棄曹歸劉」確是非常之人行非常之事，除了一個「義」字使他如此，再沒有別的理由。他殺袁紹大將顏良以報曹操才走。正史也有紀錄。

關羽的出身，本是「游俠」。身世本無可考。正史說他「亡命奔涿郡」，這「亡命」二字，便是他曾作游俠的証明。三國演義第一回，寫關羽登場時的自白是：「吾姓關名羽，字壽長，後改雲長，河東解良人也。因本處勢豪，恃勢凌人，被吾殺了，逃難江湖，五六年矣。……」這是從「亡命奔涿郡」一句話推演出來的。關羽是有俠性的義勇之士，殺人亡命走江湖，先附黃巾，後附劉備，爲了匡漢反曹，而屢歷艱險，終於獻出熱血與性命。這種性格及其事蹟，宜爲江湖義俠所崇敬，原屬自然而然。

關羽本身的事功，在歷史是有地位的。他遭受卑鄙的暗算而死，先受民間義俠崇拜，由三國時代襲至宋代，已成爲「平話」諸般故事中心，到了明代，他已明顯地由人變神，爲「神道設教者」所利用。因此，他已由歷史的變爲江湖的、宗教的。「三國演義」是揉合三者於一書之內，主要仍在强調他「夠義氣」。

毛澤東要由「批孔」進而「批關」，是因忌關羽之「義」。他要筆鋒搜少奇和林彪，等於劉備要殺關羽、張飛，太不夠義氣了。（老心）

白領黨　殺恨爹娘　周行

面腫者有新聞

法國總統蓬皮杜度[illegible]國，先[illegible]佢病症，起先佢當然否認，後來又不得不發病，卒之撒手塵世。

西方記者對於新聞之眼光，非常尖銳，早幾個月以前，佢地影眩蓬皮杜度之相，放大之後，就已經話佢個面腫腫地，可能有病。但係法國人唔承認，於是佢地就祇好靠估，有人話佢生癌，亦有人話佢面腫乃因其他之病症，提出好多醫學證據。蓬皮杜度乃世界出名之人物，佢個一副尊容，時常出現在報章雜誌上。但現在魂歸天國，正當係法國六國咁亂之時，以人情方面角度來睇，乃甚爲可惜者，但係亦教精我地讀者睇報紙雜誌，所有猛人之相，倘若佢已相當老，而且個面腫腫地，則可以話，唔駛幾耐就有新聞睇矣。現在法國總統蓬皮杜度魂歸天國之後，法國政府之各黨猛人，大家要爭一大，做總統矣。

本來當蓬皮杜度稍感不適時，就已經有人提議，應該派定一個副總統，以便出事時即可由副總統代拆代行。因爲法國並非如美國一樣，擺定一個副總統喺道，以便總統被彈劾、被迫要辭職之時，有一個副總統代替。蓬皮杜度病倒之後，祇發出新聞話，佢生痔瘡而已，但係有冇痔瘡，邊個知道，遍法國之報紙亦唔相信。其實蓬皮杜度尚未魂歸天國之時，法國報紙已經估計今年必定再選舉總統矣。蓬皮杜度呢幾年以來，大抵因年老之故，逐漸行伯希公戴高樂之路線，而且法國與美國大唆交，美國並且威脅話要撤退一部份駐歐軍隊，除非歐洲出多的錢養美國軍隊。

美國軍隊倘自歐洲撤退，則大陸怕怕矣。周恩來成日鼓勵歐洲要增加軍備，邀美軍駐歐洲都有佢所講，就失佢在鬥爭之原則，與美軍駐南韓、日本、台灣、南越，完全唔同，到底點解，原來周公有一條橋，美軍在歐洲，可牽制俄國佬，倘若歐洲美軍撤退咗一部份，則俄國佬更可以調派多的軍隊去西伯利亞，吼住中共矣。此乃中共所怕者，但係睇情形最後必定會演變成爲如此，美國同俄國佬大家拍一拍膊頭，講明做老友記之後，俄國佬便已可以增兵排在大陸之邊境矣。

信口開河　公德

翻開中國電影史最新的一頁。
爲香港電影創立新的里程碑。

台灣物產價廉物美
台灣民生物產有限公司
尖沙咀東英大廈、灣仔莊士敦道東生大廈、旺角荔枝角道、北角英皇道各店，[illegible]物產，大量供應，歡迎參觀選購！